

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

17 maja 2002 r., nr 20 (580) Cena 1,50 zł

KRZESŁAWICE KOŁŁATAJOWSKIE

Krzesławice! Wioseczko moja ukochana,
I kiedyż cię zobaczę od więzów swobodny?
Kiedyż zacznę żyć, siebie i twych wdzięków godny?
Bawiąc się, lub pracując, lub śpiąc wśród cienia,
Wiodąc biednego życia miłe zapomnienia....

Wiersz nosi tytuł „Daremnego projektu” i w sytuacji, w jakiej znalazł się wówczas Hugo Kołłątaj, owe „projekty” wydawały się rzeczywiście nierealne. Słowa te pisał bowiem w więzieniu w Ołomuńcu, w roku 1798. Pisał – wspominając znajome nam miejsce. Tak. Wymienione w wierszu Krzesławice są dziś nowohuckim osiedlem.

O Hugonie Kołłątaju zwykle przypominamy sobie z okazji święta 3 Maja. Należy on do tych postaci historycznych, których znaczenie wciąż rośnie. A przecież mieszkaniem Nowej Huty, poprzez swoje krzesławickie powiązania, powinien on być szczególnie bliski.

(CIĄG DALSZY NA STR. 13)

750 MLN ZŁ DO UKŁADU

10 maja, na niejawnym posiedzeniu Sąd Okręgowy Wydział IX Gospodarczy w Krakowie zakończył rozpatrywanie odwołań złożonych przez wierzycieli oraz samą HTS S.A. na postanowienie sądowe z 15 listopada ub. roku. Decyzją Sądu liczba wierzycieli wzrosła z 1218 do 1220, a ogólna suma zobowiązań huty objętych postępowaniem układowym zwiększyła się z 500 do 750 mln zł.

(DOKOŃCZENIE NA STR. 4)

W Arce Pana

MUZYKA I POEZJA

W najbliższą sobotę, 18 maja br. o godz. 19.00 w Arce Pana odbędzie się koncert zamykający VII Nowohucką Wiosnę Muzyczną. W imprezie „Muzyka i poezja” wystąpią: Anna Dymna z poezją ks. Jana Twardowskiego oraz Kazimierz Moszyński (flet) i Krzysztof Latała (organy). W programie: J. S. Bach, T. Albinoni, F. Schubert, L. Verne i M. Surzyński. Wstęp wolny.

NAJTAŃSZE KOMPUTERY
KOMPUTER DURON 1000 – 1499 zł
DRUKARKI, SKANERY, AKCESORIA
Komputer Pentium4 1,6 GHz już od 2299 zł. (Ceny brutto)
Os. Złota Jesień 13e. Tel. 640-10-50, fax 648-53-90.

KOSIARKI ponad 70 modeli
KOSY
PILARKI
elektryczne i spalinowe
MARAX „MARAX”, Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
czynne 8.00–18.00, tel./fax (0-12) 643-66-01, 644-13-12, 0-503-36-37-12 www.maraxnew.com.pl

RADIO TAXI
96-22
422-22-22
tel. kom. 0601-88-96-22
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 22-22-22

BiuroRex
Autoryzowany dealer firmy
www.BiuroRex.cc.pl
Kraków, os. Młodości 8 tel.: 642-24-24, 425-77-99
SOLARIA • LAMPY • KOSMETYKI

BAJMOT TWÓJ SKLEP MOTORYZACYJNY
Części zamienne:
ŁADA, TAVRIA, UAZ,
SKODA, FIAT, FSO,
DAEWOO, ŻUK
oraz do samochodów produkcji
zachodniej i japońskiej
tel./fax 644-17-26 **RATY**
Kraków, os. Szklane Domy 1

SKLEP OGRODNICZY ROLTECH
♦ nasiona
♦ nawozy
♦ narzędzia
♦ środki ochrony roślin
pon.-pt. 9.00–18.00, tel.
sob. 9.00–13.00 (012) 644-07-46

Do początku lipca utrudnienia komunikacyjne w dojeździe na Mistrzejowice

REMONT TOROWISKA



fol. Sławomir Pietrzyk

Wreszcie w ubiegłą sobotę rozpoczął się zapowiadany remont torowiska tramwajowego od ronda Hipokratesa. Utrudni to komunikację do Mistrzejowic i osiedli Piastów, Tysiąclecia i Złotego Wieku. Początkowo rozważano możliwość prowadzenia prac naprawczych etapami. Jednak prowadzenie prac w jednej części i tak uniemożliwiłoby jazdę tramwajów. Zadecydowano więc prowadzenie remontu całościowego i kompleksowego. Obejmował on będzie nie tylko wymianę torów, ale także modernizację podłoża i podkładów. W sumie do wymiany przeznaczono ok. 6 kilometrów torowiska. Tramwaje w ogóle znikną z ulic: Piasta Kołodzieja, Srebrnych Orłów i Mikołajczyka.

(DOKOŃCZENIE NA STR. 2)

KRWAWE OGNISKO

W nocy z 12 na 13 maja dwaj 21-latkowie spędzali czas przy ognisku, które rozpalili na terenie działek w rejonie ul. Srebrnych Orłów i os. Oświecenia. Ok. 1.00 w nocy podeszła do nich 10-osobowa grupa innych młodych ludzi. Ci nie byli raczej nastawieni na miłe spędzenie czasu. Zaatakowali i rozprawili się w krwawy sposób ze swoimi ofiarami. Rannych przewieziono do szpitala. U jednego z poszkodowanych stwierdzono ranę kłutą w okolicy pachwiny, drugi ma złamane dwa żebra i rany kłute pleców i klatki piersiowej. Na szczęście ich życiu nie zagraża niebezpieczeństwo.

Policja prosi wszystkie osoby, które mogłyby udzielić jakichkolwiek informacji związanych z tą sprawą o kontakt z KP Mistrzejowice-Czyżyny tel. 61-53-611, lub nr 997. (jdz)

Nie musi być uciążliwa

STAROŚĆ

Nowa Huta to już nie nowe miasto, jak to było pięćdziesiąt lat temu. Jest to zabytek chroniony ze względu na swoją niepowtarzalną architekturę. Nowa Huta to również miejsce zamieszkania wielu ludzi starszych. Ci młodzi, co kiedyś przyjeżdżali tutaj pełni zapału i tworzyli zręby nowego miasta zestarzelali się. Szczególnie wiele takich osób mieszka w starej części Nowej Huty. Warto właśnie w Nowej Hucie pomyśleć, zastanowić się i podjąć działania na rzecz ludzi starszych. Poniżej przedstawiam rozważania o roli

ludzi starszych w aspekcie kulturowym i historycznym. Posłużą mi one do zaprezentowania propozycji określonych konkretnych przedsięwzięć na rzecz ludzi w starszym wieku, które powinny być podjęte w nowohuckich dzielnicach. Liczę na reakcje organizacji, instytucji i w ogóle Czytelników „Głosu”. Co o tym sądzić? Oczekuję propozycji współpracy deklarując jednocześnie pomoc ze strony lokalnego tygodnika, jakim jest „Głos”.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

linea rok założenia 1980
Kraków, os. Słoneczne 11, tel./fax (12) 644-34-64
GADZETY
i UPOMINKI
reklamowe dla firm
WIELKI WYBÓR

RZUĆ PALENIE
Likwidacja nałogów aparatem biorezonansu *alergie*
Międzynarodowy Certyfikat Jakości ISO 9002
BIOMEDIC os. Złota Jesień 15c (Hotel Felix)
rej. tel. codziennie 647-43-28

INTROLIGATOR
OPRAWA: ♦ PRAC DYPLOMOWYCH ♦
♦ DZIENNIKÓW USTAW ♦
♦ DOKUMENTACJI
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

WESELNE PRZYJĘCIA
TEL. 648-36-04

DELIKATESY ZIKO

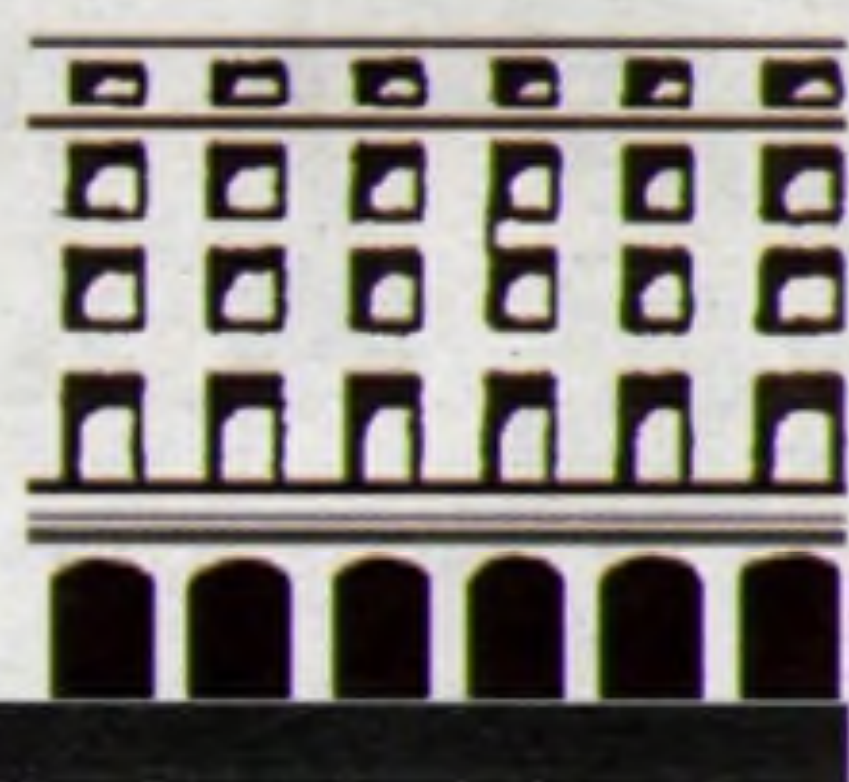
✓ Szynka wiejska 1 kg – 15,59
✓ Kielbasa jarmarczna 1 kg – 5,90
✓ Dżem „Łowicz” dwupak – 4,35
✓ Vegeta „Podravka” 125 g – 2,39
✓ Sok jabłkowy „Lewiatan” 1 l – 1,89
os. Piastów 60

TAXI BARBAKAN 96-61
0501-13-96-61, 0602-238-000
0609-400-400
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWKI
0800-400-400

OKNA PCV DREWNIANE ALUMINIUM
Z MONTAŻEM – WYSOKIE RABATY
KRAKÓW OS. CENTRUM E 14 SPRZEDAŻ
F.H.U. KRYDA Tel./fax (012) 425-89-86 MONTAŻ



CENTRUM I OKOLICE



Kwiaciarnia „Róża”
Piękno • Styl • Elegancja
MARIUSZ NAWALNY
♦ artystyczne bukiety ślubne
♦ kompozycje okolicznościowe
♦ wiązanki pogrzebowe i wieńce
♦ serwis kwiatowy w kraju i za granicą
♦ dekoracje firm i banków kwiatami
pon.-pt. 9-19, sob. 7-18, niedz. 10-17
os. Kombatantów 6, tel./fax 649-24-64

KRÓTKO O DZIELNICY

● W piątek 17 bm. w XXII Liceum Ogólnokształcącym im. gen. Bronisława Ducha odbywa się miła uroczystość. O godz. 11.00 zostanie odsłonięta pamiątkowa tablica z wypowiedzią patrona szkoły dowódcy 3 Dywizji Strzelców Karpackich. (P)

● W SP nr 88 w os. Teatralnym od trzech lat odbywa się Festiwal Małych Form Teatralnych klas młodszych. W tym roku w piątek 17 bm. uczniowie w ramach festiwalu zaprezentują inscenizację legend: „O smoku wawelskim”, „O Wandzie” i o „O Panu Twardowskim”. (P)

WESOŁE MIASTECZKO

Zamieszczamy kolejny kupon, który upoważnia do bezpłatnego skorzystania z kolejki lub gabinetu śmiechu przy zakupie biletu na inne urządzenia w Wesołym Miasteczku przy pl. Centralnym. Dodatkowo wśród dzieci, które skorzystają z kuponu, wypełnią go i pozostawiają w Wesołym Miasteczku, na Dzień Dziecka zostaną rozlosowane nagrody. (sp)

KUPON DO WESOŁEGO MIASTECZKA

(przy pl. Centralnym)

Imię
Nazwisko
Adres

WŁASNA FIRMA

Fundacja Promocji Gospodarczej Regionu Krakowskiego pozyskała dotację z Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości na inicjatywę wspierającą rozwój przedsiębiorczości pt. „Własna Firma”. Projekt ten realizowany był w 10 szkołach z terenu województwa małopolskiego w okresie od stycznia do maja br. Uroczyste rozdanie nagród w konkursie na najlepszy biznes plan odbyło się w środę 15 bm. w Zespole Szkół Ekonomicznych nr 2 w os. Spółdzielczym. (p)

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

inż. Czesław GIERULSKI, lat 77
Helena STRUZIŁ, lat 85
Eugeniusz WAREJKO-ROWDO, lat 52

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 16.

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.
DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków.
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

CZAS PIERWSZYCH KOMUNII

Maj to nie tylko matury, ale także czas pierwszych komunii. Na wielu nowohuckich ulicach można spotkać na biało ubranych chłopców i dziewczynki. Wiąże się to nie tylko z główną uroczystością pierwszej komunii, która z reguły jest w niedzielę, ale także z tzw. „białym tygodniem”, polegającym na uczestnictwie dzieci w strojach komuniijnych w mszach świętych przez cały następny tydzień. Od lat trwa dyskusja nad rolą tego wydarzenia dla rodzin i samych dzieci. Nie ulega wątpliwości, że powinno to być przede wszystkim wydarzenie duchowe. Niestety, dla wielu osób jest to okazja do zrobienia dobrego interesu wbrew biedniejszemu społeczeństwu. Pierwsza sprawa to stroje komuniijne, które nadal stanowią drogi wydatek.

Próby wprowadzania w parafiach skromnych alb, czy komży spotyka-

ją się z negatywnymi reakcjami większości rodziców. No i znów dochodzi do parady mody, nadwerężającej kieszenie rodziców. Drugi biznes to podarunki komuniijne. Czas obdarowywania zegarkami, czy rowerami przemija i teraz mile widziane są komputery i sprzęt elektroniczny, które kosztują немало. Zdarza się, że zapytane dziecko co jest dla niego najważniejsze w tym dniu? – odpowiada, że otrzymanie prezentów... No i wreszcie przyjęcia komuniijne. Okazuje się, że nie są to już domowe spotkania rodziny, ale bankiety urządzone w restauracjach. Chociaż jeżeli jest to skromne przyjęcie w lokalnej restauracji, to kto wie, czy nie jest mniej kłopotliwe dla domowników, a bywa, że i tańsze. Najważniejsze w tym wszystkim, abyśmy nie zatracili podstawowego charakteru tej ważnej w życiu dzieci uroczystości. (p)

PRZETARG OFERTOWY

W pierwszej dekadzie maja odbył się ofertowy przetarg na komunalne lokale użytkowe, które od dłuższego czasu nie mogą znaleźć najemców. I mimo oferowania atrakcyjnej stawki wywoławczej w większości oferowanych lokali 1 zł za 1 m kw. i tym razem nie było chętnych na te lokale. W aglomeracji nowohuckiej wynajęto jedynie cztery pustostany na oferowanych ponad 30. Za 1 zł za 1 m kw. wynajęto garaż w os. Albertyńskim 28 o pow. 20,5 m. kw. oraz piwnice w os. Na Stoku 44 o pow. 44 m. kw. W tym drugim przypadku najemca zamierza tutaj uruchomić biuro i sale szkoleniowe. Za piwnice w os. Hutniczym 6 o pow. 14,41 m. kw. najemca zapłaci 2,80 zł za 1 m. kw. i ma zamiar tutaj uruchomić magazyn z biurem. Za mały boks garażowy o pow. 1,60 m. kw. w os. Centrum C 7 wynajmujący będzie płacił stawkę 2 zł za 1 m. kw. Następny przetarg ofertowy jest przewidywany na 11 czerwca. Szerzej o nim napiszemy po przygotowaniu list pustostanów. Natomiast otwarty przetarg odbędzie się 31 maja, ale o nim napiszemy za tydzień. (p)

X Jubileuszowy Festiwal i Targi 24-26 maja

NIE Z TEJ ZIEMI

X Jubileuszowy Festiwal i Targi „Nie z tej Ziemi” odbędą się w dniach 24-26 maja w Centrum Targowym przy ul. Gabrieli Zapolskiej 38. Swoją udział zapowiedzieli wybitni polscy i zagraniczni uzdrowiciele, bioterapeuci, lekarze, zielarze, radiesteci, hipnoterapeuci i psychotronicy. Będzie można skorzystać z usług bioterapeutów, kręgarzy, homeopatów, jasnowidzów, numerologów, wróżek, astrologów, refleksoterapeutów i masażystów. W programie przewidziane są wykłady, seminaria, konsultacje, nie tylko pokazy, warsztaty seanse, koncerty, wystawy, terapie ognio-we, agnihotra oraz wielki kiermasz ziół, zdrowej żywności, kosmetyków, paralek, talizmanów, wachadelek oraz wydawnictw o zdrowiu i ezoterycznych. Informacje, zapisy, szczegółowy program, bilety i karnety są do nabycia w Centrum Natura przy ul. Warszawskiej 15 tel/fax 632-65-75 w godz. 9.00-18.00, a także w księgarni Cud w małym Rynku 4 w godz. 10.00-22.00. (p)

REMONT TOROWISKA

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Będą on tylko dojeżdżać do ronda Hipokratesa obok szpitala im. Rydygiera. Również będzie ograniczony ruch samochodowy, gdyż w powyższych wymienionych ulicach, podczas prowadzonych prac będzie wyłączone jedno pasmo jezdni, przylegające do torowiska. Ponadto w miarę postępu prac, będą sukcesywnie wyłączane kolejne przełączki jezdni przez torowisko.

Prowadzony remont wymusił na MPK wprowadzenie zmian w komunikacji zbiorowej. Na czas remontu

tramwaj linii „17” przestaje kursować. „9” zmienia trasę i od ronda Kocmyrzowskiego będzie jechać na pl. Centralny i dalej al. Solidarności do CA HTS i Walcowni. Pozostałe tramwaje jeżdżące na pętle w os. Piastów i mistrzejowską tj.: „10”, „14”, „16”, „20” i „21”, będą dojeżdżać tylko do ronda Hipokratesa. Jednocześnie z tego ronda będą kursowały autobusy „301” do Mistrzejowic oraz „302” do os. Piastów. Planowany termin zakończenia remontu i oddania torowiska do użytku to początek lipca br. (sp)

KOLOROWO NA KOLOROWYM



Niedawno nasz reporter spotkał taki samochód w os. Kolorowym. Jego naturalny żółty kolor został ubarwiony czerwoną farbą. Na pewno właścicielowi nie sprawiło to radości. (sp) fot. autor

Jeszcze o oświetleniu Alei Róż

MIAŁO BYĆ NASTROJOWO, JEST NIEBEZPIECZNIE

W założeniu urbanistów, odnowiony odcinek Alei Róż przylegający do Placu Centralnego miał mieć przytulny, nastrojowy klimat. Dlatego zaplanowali niższe lampy, na które założono 70-watowe żarówki. Teraz Aleja Róż, jest być może nastrojowa, ale – poprzez niedostateczne światło – równocześnie niebezpieczna dla przechodzących tamtędy wieczorem. Mieszkańcy okolicy narzekają na niedostatek oświetlenia. Niestety, wygląda na to, że Aleje będą jeszcze przez jakiś czas niedoświetlone.

– Przewidujemy wymianę żarówek w latarniach na mocniejsze, 100-watowe, ale dopiero w drugiej połowie roku, przy okazji instalowania kandelabrow wokół Placu Centralnego. Na razie, dopiero rozpisano przetarg na tę inwestycję, trudno więc mówić o jakimś dokładniejszym terminie – powiedział nam Adam Nenko z Wydziału Energii i Oświetlenia Zarządu Dróg i Komunikacji w Krakowie.

Sprawa z nie świecącymi lampkami zainstalowanymi na placu, w ciągu pieszym, obok granitowych słupków, jest jednak trudniejsza do rozwiązania. Wyłączone dwie lampki to efekt okrawania kosztów przeprowadzonego w ubiegłym roku remontu głównego odcinka Alei Róż. Prowadzący inwestycję Wydział Inwestycji ZDiK nie zdecydował się wówczas na położenie

rury ochraniającej kable elektryczne. No i po kilku miesiącach, mamy skutek w postaci uszkodzenia instalacji i nie świecących dwóch lampek.

– Pozornie kwestia wydaje się prosta, lecz usunięcie awarii kabla w tym miejscu wymaga rozkopania i rozbudowania „mistrzów” ułożonych marmurowych, a więc wartościowych płytek. Problem jest nam znany, ale decyzji o rozkopaniu nie ma. W grę wchodzi tu zarówno gwarancja na prace inwestycyjne, jak i remont w terenie „zabytkowym” – tłumaczy Adam Nenko.

Jeszcze raz (niestety) potwierdziło się jak złudne jest działanie „oszczędnościowe”. Teraz chcąc nie chcąc trzeba będzie do remontu dopłacić, a mieszkańcy Alei będą znowu zmuszeni omijać wykopy. (l)

TRUP W KLATCE SCHODOWEJ

Późnym wieczorem 9 maja powiadomiono telefonicznie policję o tym, że w klatce schodowej jednego z bloków w os. Boh. Września leży zakrwawiony mężczyzna. Przybyli na miejsce zdarzenia funkcjonariusze zastali już tam karetkę pogotowia ratunkowego. Lekarz pogotowia stwierdził zgon 55-letniego mężczyzny. Denat miał złamaną nogę i doznał urazu karku. Dokładna przyczyna jego zgonu znana będzie po przeprowadzeniu sekcji zwłok. W toku wstępnych czynności policja ustaliła, że tego dnia po południu denat pił alkohol w towarzystwie trzech mężczyzn i kobiety. Zatrzymano i osadzono w policyjnym areszcie cztery osoby w wieku 26, 34 i 54 lat, które mogły mieć związek z jego śmiercią. Zatrzymanych po przesłuchaniu zwolniono. Kilka dni później, w momencie pisania tej informacji, nie udzielono nam żadnych dodatkowych informacji dotyczących okoliczności śmierci tego człowieka. Dochodzenie w toku. (jdz)

URZĄDZENIA GRZEWCZE I SANITARNE WOD.-KAN., GAZ-C.O.



JUNKERS



ARISTON

termet

MONTAŻ – RATY – SERWIS

F.H.U. „Le-Mar” os. Jagiellońskie 19
(paw. handlowy obok „Biedronki”) tel. 647-83-44, 0602-226-482

ZAŁOGA HUTY IM. T. SENDZIMIRA WYBIERA SWOJEGO PRZEDSTAWICIELA W ZARZĄDZIE

28 maja br. pracownicy Huty im. Tadeusza Sendzimira wybiorą swojego przedstawiciela w Zarządzie HTS. Zarząd firmy (w liczbie 5 osób), jak wiadomo, powołuje Minister Gospodarki, a jednym z członków zarządu będzie osoba wybrana przez pracowników w tajnych i powszechnych wyborach.

Wybory w dniach 28 i 29 maja przeprowadzi Hutnicza Komisja Wyborcza we wszystkich Zakładach i Wydziałach huty.

„Solidarność” HTS zgłosiła jako kandydata w tych wyborach mgr. **Zbigniewa Gąskę**, pracownika Ośrodka Szkolenia HTS.

W hucie Zbigniew Gąska pracuje od 19 lat.

W ostatnich dwu kadencjach Rady Nadzorczej HTS, w której znalazł się w wyniku wyboru przez załogę Huty, pełnił funkcje: wiceprzewodniczącego, a w latach 2000–2001 przewodniczącego Rady.

Od 1990 roku pracuje społecznie w Towarzystwie Solidarnej Pomocy, gdzie obecnie pełni funkcję przewodniczącego Komisji Rewizyjnej.

O wypowiedź na temat uczestnictwa pracowników w wyborach i konieczności wybrania swojego przedstawiciela przez załogę Huty poprosiliśmy Władysława Kieliana – Przewodniczącego KRH NSZZ „Solidarność” i Kazimierza Fugla – Przewodniczącego Towarzystwa Solidarnej Pomocy.

Władysław Kielian:

Myślę, że pracownicy huty znają dobrze i cenią zasadę wyboru członka Zarządu przez załogę. Obecne wybory będą trzecimi z kolei, po uprzednio dokonanych nominacjach załogi: Andrzeja Mazurka i Stanisława Olszowskiego.

Przy zawsze wysokiej frekwencji

rywalizacja rozgrywała się z reguły pomiędzy przedstawicielami kadry inżynierskiej HTS.

W przełomowym dla huty i jej pracowników okresie, jakim jest obecna wiosna, apeluję do wszystkich pracowników, do całej załogi HTS o jak najliczniejszy udział w wyborach, bowiem nie ma dzisiaj ważniejszej sprawy od posiadania w Zarządzie HTS osoby wrażliwej społecznie, dla której kwestie bytu pracowników, ich zatrudnienie, ich prawa do wypłaty wszystkich świadczeń są równie ważne, jak interes gospodarczy i finansowy Huty czy PHS-u.

Nadto trzeba nam wszystkim człowiekowi, który ma praktykę i ogólną wiedzę dotyczącą całości zagadnień związanych z naszą Hutą, osoby zorientowanej i w kwestiach organizacyjnych, finansowych i w prawie gospodarczym, czy prawie pracy.

Taką osobą, takim kandydatem jest bez wątpienia Zbyszek Gąska.

Zarówno wykształcenie (mgr mechaniki w WSP w Krakowie w 1978, informatyka podyplomowa w UJ w 1996 r., obecnie ekonomika i zarządzanie firmami w AE w Krakowie), jak i praktyka z pracy w HTS, a przede wszystkim doświadczenia nabyte w Radzie Nadzorczej,



czynią go doskonałym kandydatem. Dzisiaj bardziej niż kiedykolwiek, trzeba także człowieka odważnego, który na posiedzeniu Zarządu Huty twardo postawi sprawy pewności zachowania miejsc pracy, a do władz zewnętrznych, czy to PHS-u, czy Ministerstwa, potrafi wystąpić z żądaniami finansowymi dotyczącymi pomocy dla HTS.

Wszyscy musimy zdawać sobie sprawę z faktu, że kolejny posłuszny i kompletnie uzależniony od reszty kadry członek Zarządu, będzie dla załogi tylko balastem, a nie pomocą i rzeczywistym reprezentantem interesów pracowników.

Kazimierz Fugiel:

Zbyszek Gąskę znam od 1989 roku. Zawsze był chętny do pomocy, obojętnie czy trzeba było zrobić plany finansowe, czy bilans Towarzystwa, czy nosić worki z pościelą

czy odzież. Także kiedy trzeba było wychowawców na koloniach dla dzieci, Gąska zawsze był do dyspozycji. W 1990 roku był założycielem Towarzystwa Solidarnej Pomocy. Do dzisiaj u nas pracuje społecznie i nigdy na nic nie narzeka, a takich co bez przerwy narzekają – uspokaja i przekonuje.

Czy pracownikom huty potrzebny jest przedstawiciel w Zarządzie?

Jest takie powiedzenie: jak sobie kto pościeli, tak się wyśpi.

Jak będą wybory, załoga huty będzie sobie ściełć, może nie całe łóżko, ale poduszkę na pewno. Na pewno też ktoś zostanie przez pracowników Huty, wybrany.

Zbyszek Gąska zasługuje na wybór. W Towarzystwie nigdy zawodu nie sprawił – a ja jestem wymagający.

Więcej dbałości o tereny zielone i rekreacyjne

WIOSENNE PORZĄDKI

Nasza akcja wiosennych porządków zainicjowana w numerze 16 „Głosu” z 19 kwietnia br. przyniosła szereg interwencji Czytelników dotyczących nieporządków w wielu miejscach nowohuckich dzielnic. Niektórzy zwracali się także z różnymi propozycjami zmierzającymi do poprawy estetyki i użyteczności otoczenia. Ponawiają się prośby o zadbanie o tereny zielone i ich zagospodarowanie. Dotyczy to zarówno większych terenów jak i tych przydomowych w osiedlach. Powraca nieustannie sprawa kosztownego remontu pl. Centralnego. Znow są to opinie krytyczne. Tym razem wskazujące na utworzenie betonowego placu, na którym nie ma ławek dla starszych

przechodniów. O problemie braku ławek piszę szerzej w tym numerze w artykule „Starość” na str. 8. Inny czytelnik przypomina, że w związku z remontem pl. Centralnego obiecywano więcej zieleni i utworzenie fontanny.

Znow powraca sprawa pięknych terenów zielonych i rekreacyjnych na skarpie za NCK wzdłuż al. Jana Pawła II. Kiedyś było tam tętniące życiem miasteczko dla uczących się jazdy na rowerach zgodnie z przepisami ruchu drogowego. Dzisiaj został zarośnięty pokrzywami i chwastami plac i alejki ze zniszczonymi znakami drogowymi. Jest tutaj pełno szkła i petów, co świadczy, że bywalcami tego byłego miasteczka porządku są różne niebie-

skie ptaki. Najczęściej można spotkać tutaj panów grających w karty i raczących się alkoholem. Strzykawki i przerzuty wskazują, że przybywają tutaj także inni, w wiadomych celach. Jeden z Czytelników pyta się, czy radni Dzielnicy XVIII zainteresują się tym miejscem, ale nie tak jak basenem w os. Kolorowym? Wreszcie interwencja dotyczyła os. Zielonego (nomen omen). Mieszkańcy sygnalizują, że pomiędzy blokami 11, 12 i 13 z jednej strony trawniki są nie strzyżone, a z drugiej jest tu pełno śmieci i po prostu toaleta dla psów. Tą sprawą powinni zainteresować się zarządcy tego terenu. (sp) fot. autor



Pod Wawelem najtaniej jeździmy z...
TAXI WAWEL
96-66
0501-44-96-66
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE
0800-66-66-66

InterAuto
AUTORYZOWANY DEALER SKODY
Kraków, ul. Kocmyrowska 1A

pytaj o **niższą** cenę!

Škoda Fabia Combi

- kredyty
- leasing
- zamiany
- ubezpieczenia

*dotyczy wybranych modeli

SKODA

SALON 644-73-43
685-51-55
SKLEP 644-78-56
FAX 644-69-04
KREDYTY 685-51-55

SERWIS
BLACHARNIA
LAKIERNIA
644-08-86
644-97-84
24 h Assistance
(0604) 58-40-80
www.interauto.krakow.pl
e-mail: salon@interauto.krakow.pl

Że młody człowiek, który nie ukończył jeszcze osiemnastego roku życia bez większych problemów może kupić alkohol – o tym wiedziałem od dawna. Pomimo tej wiedzy załamał mnie tekst, jaki znalazłem w niedzielnym wydaniu Dziennika Polskiego. Dwójka dziennikarzy oraz trzech nastolatków: Wojtek, Kamil i Marcin, postanowiło sprawdzić jak w rzeczywistości wygląda realizacja zaka-

Tydzień

Piwo dla nieletniego

zu sprzedaży i podawania alkoholu osobom nieletnim. Na kilkadziesiąt sklepów i pubów, które odwiedzili, tylko w dwóch odmówiono sprzedaży alkoholu osobie niepełnoletniej!

Ograniczona objętość wykorzystywanego przeze mnie miejsca nie pozwala na omówienie całego artykułu, ale warto przytoczyć przynajmniej dwa jego fragmenty: „Żadnych problemów z nabyciem piwa nie było (...) w następnej knajpie, bardzo popularnej wśród krakowskiej młodzieży szkolnej. Barman zainkasował pieniądze nie pytając o wiek kupującego. Pewnie dlatego, że jest przyzwyczajony do młodej klienteli. W lokalu siedziało kilka osób, w tym dwie mocno wstawione dziewczyny, które nie mogły mieć więcej niż 15–16 lat”. I drugi fragment: „Nigdy nie mieliśmy problemów z zakupem piwa czy papierosów – mówi Kamil. – Ani na dyskotecę, ani w knajpach, ani tym bardziej w sklepie. Nawet jak byliśmy jeszcze młodszy. Wystarczyło powiedzieć, że dla rodziców i nam sprzedawano”.

Bywamy przerażeni wyczynami młodzieży. Ja jestem bardziej przerażony bezmyślnością dorosłych.

Jan L. FRANCZYK

WYBORY, WYBORY

Tegoroczny maj to dla pracowników HTS czas wyborów. Na kolejną kadencję będą wybierać społecznych inspektorów pracy oraz reprezentantów do komisji pojednawczej. Najważniejszy wybór – na członka zarządu HTS, reprezentanta załogi – odbędzie się pod koniec maja. 28 maja od godziny 13 do 29 maja do godziny 14.30 wszyscy uprawnieni pracownicy huty w kilkunastu lokalach wyborczych, usytuowanych na terenie całej huty, i pod nadzorem powołanych zakładowych i obwodowych komisji wyborczych, będą mogli oddać swój głos na jednego z trzech zgłoszonych kandydatów.

Zgodnie z harmonogramem Komisja Wyborcza HTS S.A. 10 maja opublikowała pełny wykaz siedzib Zakładowych i Obwodowych Komisji Wyborczych oraz lokali wyborczych. Także podała do wiadomości listę kandydatów na członka Zarządu HTS.

Wybierać będzie można pomiędzy trzema osobami. Nazwiska podajemy w kolejności alfabetycznej.

JERZY CZERWIEC – wykształcenie wyższe, zatrudniony w Zakładzie Stalownia jako specjalista elektryk – koordynator utrzymania ruchu, staż pracy w HTS – 31 lat 11 miesięcy, członek ZZLiT HTS S.A.

ZBIGNIEW GASKA – wykształcenie wyższe, zatrudniony w Ośrodku Szkolenia Zawodowego HTS jako specja-

lista ds. szkolenia, staż pracy w HTS – 18 lat 6 miesięcy, członek KRH NSZZ Solidarność HTS.

MARIUSZ SZEWCZYK – wykształcenie wyższe, zatrudniony w Zakładzie Stalownia jako szef Biura Ekonomiczno-Administracyjnego, staż pracy w HTS – 20 lat 1 miesiąc, członek NSZZ Pracowników HTS.

Jak zaznaczono w ogłoszeniu wyborczym, przynależność do organizacji związkowej została podana na wniosek organizacji związkowej, zgłaszającej kandydata.

Nazwisko nowego członka Zarządu HTS S.A., wybranego przez załogę poznamy 3 czerwca br. po opublikowaniu w formie komunikatu ostatecznych wyników wyborów. **pen**

NADZIEJA W DZIAŁANIACH RZĄDU

W poniedziałek, 13 maja w hucie Katowice odbyło się spotkanie zarządu Polskich Hut Stali, zarządów poszczególnych hut wchodzących w skład PHS z premierem Leszkiem Millerem oraz ministrem i wiceministrem gospodarki: Jackiem Piechotą i Andrzejem Szarawarskim.

Po powitaniu przedstawicieli rządu przez szefa PHS Jerzego Podsiadłę i krótkim wystąpieniu premiera i ministra gospodarki, szefowie hut zadawali pytania. Hutę Sendzimira reprezentował cały zarząd. W jego imieniu znaczące dla HTS wystąpienie miał prezes Czesław Skowronek.

Dziękując Leszkowi Millerowi za zadeklarowaną w Krakowie pomoc w sprawie kredytu na bieżącą produkcję, wskazał na pilność udzielenia kredytu: *Mamy zamówienia na naszą produkcję i nie możemy utracić naszych klientów. Kredyt pozwoli nam tę produkcję zrealizować.*

Także wiceprezes Edward Nowak zwrócił uwagę na niezwykle trudne uwarunkowanie w realizacji programu PHS. *Bez aktywnego włączenia się rządu trudno będzie realizować restrukturyzację i konsolidację hutnictwa.* – powiedział.

HTS najbardziej zainteresowana jest otrzymaniem kredytu w wysokości 60 mln złotych za pośrednictwem Towarzystwa Finansowego „Silesia”. Rozmowy będą kontynuowane w najbliższych dniach. Pozostajemy w przekonaniu o pozytywnym rozstrzygnięciu naszych starań. **(mg)**

Sąd rozpatrzył odwołania

750 MLN ZŁ DO UKŁADU

(DOKOŃCZENIE ZE STR. 1)

10 maja na niejawnym posiedzeniu Sąd Okręgowy Wydział IX Gospodarczy w Krakowie zakończył rozpatrywanie odwołań złożonych przez wierzycieli oraz samą HTS S.A. na postanowienie sądowe z 15 listopada ub. roku. Decyzją Sądu liczba wierzycieli wzrosła z 1218 do 1220, a ogólna suma zobowiązań huty objętych postępowaniem układowym zwiększyła się z około 500 do 750 mln zł. Stało się tak głównie z powodu decyzji o objęciu postępowaniem układowym euroobligacji na kwotę 50 mln dolarów.

Od decyzji Sądu Rejonowego dla Krakowa Śródmieścia z 15 listopada 2001 r. wpłynęło ok. 30 odwołań wierzycieli w sprawie wyłączenia wierzyciela z układu. Rozpatrując je Sąd Okręgowy postanowił odrzucić większość z nich uznając, że wierzyciela zabezpieczone przewłaszczeniem nie ulegają wyłączeniu z postępowania układowego. Z tego samego powodu sąd zdecydował nie wyłączać z listy wierzycieli objętych układem obligacji o wartości 50 mln dolarów, o co zabiegał wierzyciel Bankers Trust Company Group Ltd. w Londynie. Wierzyciela ta została zabezpieczona

24 maja 2001 roku umową, na mocy której huta dokonała przewłaszczenia na zabezpieczenie środków trwałych wymienionych w umowie. Do listy wierzycieli objętych układem sąd postanowił też dołączyć ponad 48,5 mln zł, które huta winna jest z tytułu umów kredytowych Bankowi Polska Kasa Opieki S.A. Ponieważ również te wierzyciela zostały zabezpieczone przewłaszczeniami, a nie hipoteką lub zastawem, nie było powodu do wyłączenia ich z układu. Poza jednym jeszcze przypadkiem, w którym sąd zdecydował objąć postępowaniem kwotę 22 mln zł zamiast 1 mln zł, w pozostałych punktach zażalenie huty zostało oddalone. Również odwołania wierzycieli mogące mieć – z uwagi na wielkość spornych kwot – istotne znaczenie dla samego postępowania układowego, zostały przez Sąd Okręgowy oddalone. Można się spodziewać, że sąd wyznaczy termin zgromadzenia wierzycieli na drugą połowę czerwca. Objęte postępowaniem układowym należności do 10 tys. zł będą spłacane przez hutę w całości niezwłocznie po zatwierdzeniu układu, a pozostałe – mogą być zredukowane do 40 proc. i spłacane w ratach przez 5 lat. **(vk)**

Koledze BOGUSŁAWOWI GIERULSKIEMU
Kierownikowi Działu Technologii Procesów
serdeczne wyrazy współczucia z powodu śmierci **OJCA CZESŁAWA GIERULSKIEGO**
długoletniego pracownika huty
składają
Koleżanki i Koledzy z Biura Technologii HTS

6 maja br. Minister Gospodarki podjął decyzję o utworzeniu Polskich Hut Stali, czyli zmaterializowało się dążenie, o którym mówiono od wielu miesięcy – powołania jednego koncernu hutniczego, organizacji hutniczej, jednoczącej huty stali w Polsce. Powołano 5-osobowy Zarząd PHS w składzie: Jerzy Podsiadło – prezes, Krystian Kozakowski i Mirosław Bryska wiceprezesa oraz Czesław Skowronek i Lech Skrzypczyk – członkowie Zarządu. Dwaj ostatni pełnić będą równocześnie funkcję prezesów dwóch największych hut: Czesław Skowronek – prezesa Zarządu HTS S.A. i Lech Skrzypczyk – prezesa Zarządu Huty Katowice S.A.

„SENDZIMIR” W PHS

Minister podpisał akt notarialny – teraz musi nastąpić formalne zarejestrowanie nowego przedsięwzięcia.

Decyzją o powstaniu PHS zostanie utworzone jedno z największych produkcyjnych i handlowych przedsiębiorstw w kraju, z wielkością sprzedaży około 7 mld złotych rocznie.

– Problemy jakie stoją przed nami są równie kolosalne. Musimy doprowadzić do wdrożenia programów restrukturyzacyjnych opracowanych i przyjętych dla poszczególnych hut. W hutach muszą zostać zmniejszone koszty – oznacza to zamknięcie i modernizację przestarzałych wydziałów. To z kolei oznacza racjonalizację zatrudnienia. Jest to podstawowe zadanie, jakie stoi przed Zarządem PHS w odniesieniu do 4 hut tworzących zręby holdingu – powiedział dziennikarzom na konferencji prasowej 10 maja br., prezes Zarządu PHS – **Jerzy Podsiadło**, po pierwszym posiedzeniu Zarządu PHS, które odbyło się w Hucie im. T. Sendzimira.

Mówił również o inwestycjach planowanych w „zjednoczonych” hutach. – Radykalna modernizacja walcowni blach gorących w „Sendzimirze” jest priorytetową inwestycją dla całego holdingu – najważniejszą i wymagającą najwyższych nakładów – około 800 mln zł. Po jej zakończeniu zdolność produkcyjna walcowni wyniesie około 3 mln ton. Oznacza to nową jakość dla Huty im. T. Sendzimira. Jest clou restrukturyzacji całej huty – bez tej modernizacji Huta im. T. Sendzimira nie ma żadnych szans, by istnieć na rynku. Dopiero po modernizacji można będzie powiedzieć, że Huta Sendzimira stoi „mocno” na nogach. Dalej kroki są jakby uzupełnieniem tej inwestycji – podkreślał na konferencji prasowej prezes Podsiadło.

Kiedy miałyby być realizowane a



Zarząd Polskich Hut Stali w gabinecie prezesa Huty im. T. Sendzimira. Stoją od lewej: Krystian Kozakowski, Lech Skrzypczyk, Jerzy Podsiadło, Czesław Skowronek i Mirosław Bryska.

inwestycja? – Chcemy to zrobić jak najszybciej – zapewniał J. Podsiadło. Hamulcem do podpisania kontraktu na tę inwestycję jest podjęcie decyzji o losach postępowania układowego w HTS. Kontrakt, który byłby tzw. „kontraktem pod klucz” – ze wskazaniem źródeł finansowania – należy powtórnie parafować. – Staramy się o podwyższenie do 60 proc. kwoty kredytu na „gorącą”, objętą gwarancjami rządowymi – mówił prezes PHS. Zgodnie z procedurami unijnymi gwarancja rządowa jest uznawana za formę pomocy, czyli te 60 proc. gwarancji będzie wliczone w kwotę pomocy państwa dla hutnictwa.

Drugą inwestycją, ważną dla PHS i skorelowaną z inwestycją w „Sendzimira”, jest budowa trzeciej nitki instalacji ciągłego odlewania stali w Hucie Katowice.

– Byłby to coś uniwersalny, produkujący więc nie tylko słaby np. dla „Sendzimira”, ale też wsad do innego przerobu. W ten sposób, po rozbudowie zdolności produkcyjnych walcowni gorącej, po maksymalnym wykorzystaniu naszego cos-u, mieliśmyby możliwość uzupełnienia po-

trzebnej ilości wsadu. Dziś wydajność linii cos w HTS wynosi 1,8 mln ton i może wzrosnąć do 2 mln 50 tys. ton. Nasz program restrukturyzacyjny obejmujący okres do roku 2010 zakłada, że trzeba będzie uzupełnić dostawy słabów. I właśnie tę brakującą ilość (od 160-400 tys. ton słabów) dostarczyłyby „Katowice” –

tłumaczył **Czesław Skowronek** nowy prezes Zarządu HTS.

Trzecią planowaną w ramach inwestycji, ma być modernizacja walcowni walcówki w Hucie Cedleń, (koszt – 60 mln zł), a kolejną – linia powlekania blach w Hucie Florian (nowa linia – koszt szacunkowo około 100 mln zł).

Łączne zadłużenie 4 hut wchodzących w skład PHS wynosi dziś 4,6 mld zł, skąd więc znajdują się fundusze na inwestycje? Czy ze sprzedaży akcji PHS zagranicznemu udziałowcowi?

– Prowadzimy cały proces restrukturyzacji finansowej, inwestycyjnej, tak, jakby prywatyzacji nie było. Nie wiemy czy ona dojdzie do skutku. Jednocześnie zdajemy sobie sprawę, że zakres zadłużenia jest tak duży, że prawdopodobnie budżet państwa nie będzie w stanie pomóc nam na tyle, żeby pokryć to zadłużenie. Konieczne będzie więc włączenie się kapitału zewnętrznego, któremu zostaną zaoferowane akcje PHS. W którym momencie to nastąpi – trudno powiedzieć. Decyzja należy do właściciela czyli Skarbu Państwa – odpowiada prezes Jerzy Podsiadło. **(krys)**

NOWY ZARZĄD HTS

Podczas konferencji prasowej, po pierwszym posiedzeniu Zarządu PHS dziennikarze pytali o skład nowego Zarządu Huty im. T. Sendzimira.

Prezes Jerzy Podsiadło zastrzegając, że informacja ma charakter nieoficjalny, powiedział, że 9 maja br. odbyło się Zgromadzenie Wspólników HTS S.A. W związku z powołaniem J. Pod-

siadły z dniem 1 czerwca br. na prezesa PHS zostaje on odwołany ze stanowiska prezesa Zarządu HTS i Huty Katowice. Na stanowisko prezesa Zarządu HTS Minister Gospodarki powołał **Czesława Skowronka** dzisiejszego wiceprezesa Zarządu HTS S.A., dyrektora zarządzającego. Pełnić on będzie równocześnie funkcję członka Zarządu PHS. Skład Zarządu HTS

S.A. zostanie uzupełniony o jedną osobę – wejdzie do niego **Jacek Woliński**, pełniący dziś stanowisko dyrektora logistyki. J. Woliński będzie wiceprezesem Zarządu HTS S.A., dyrektorem zarządzającym. W zarządzie pozostaną **Edward Nowak** i **Gabriela Mazur**. W najbliższym czasie, w maju, w związku z upływem kadencji **Stanisława Olszowskiego** dzisiejszego członka zarządu i dyrektora techniki, powinien zostać wybrany przez załogę piąty członek Zarządu HTS. **(I)**

Moim zdaniem

Nie tylko związki zawodowe

Mówi się, że media są... władzą. Czytam uważnie wszystko, co w prasie pisze się o hucie. Sam też chętnie informuję dziennikarzy i sądzę, że z pozytywnym skutkiem. Zdarzają się też jednak takie przypadki.

Wydrukowana w „Gazecie w Krakowie” rozmowa ze mną (15 maja br., „Mówi rzecznik Huty Sendzimira”) była wypowiedzią nie rzecznika prasowego, lecz długoletniego pracownika HTS. Niestety, dokonane po telefonicznej autoryzacji skróty spowodowały „oskarżenie” wszystkich związków zawodowych o całe zło w hucie. Tak nie jest. Ze związkami zawodowymi trwają od lat rozmowy i wiele spraw udało się pozytywnie załatwić. Jestem przekonany, że tak będzie dalej, chociaż

w przeszłości występował stan zaniechania i skutki tego stanu dziś dały znać.

Moją wypowiedź łączyłem wyraźnie z działaniami „Solidarności '80” i wiecem na Rynku krakowskim z udziałem posła Leppera.

Z szacunkiem odnoszę się do mądrych działań związków zawodowych na rzecz obrony miejsc pracy i poprawy warunków życia hutników. Skuteczne może być tylko wspólne działanie: zarządu i dyrekcji, hutniczych związków zawodowych, parlamentarzystów i radnych krakowskich. Inne regiony dają nam przykłady, jak to się robi.

Mieczysław Gil

POLSKA STAL NA MINUSIE

Polskie huty stali wytworzyły w I kwartale tego roku niepełną 2 mln ton stali, wobec 2,25 mln ton w tym samym okresie ubiegłego roku. Spadek produkcji wyniósł 11,3 proc. Jak wynika z danych Hutniczej Izby Przemysłowo-Handlowej, jest to jeden z największych spadków na świecie.

Ogółem 64 kraje świata zanotowały w I kwartale wzrost produkcji średnio o 2,3 proc. Na wskaźnik ten składa się przede wszystkim zwiększenie produkcji o 10,7 proc. w krajach Azji. Na przykład w Chinach nastąpił wzrost produkcji stali aż o 26 proc. W krajach europejskich na ogół nastąpił spadek, jednak w Polsce zdecydowanie był on największy. Państwa Unii Europejskiej odnotowały spadek o 4,5 proc., a kraje Europy Środkowo-Wschodniej średnio o 5,8 proc., przy czym kraje bloku postradzieckiego odnotowały mniejszy spadek – średnio o 1,6 proc. Wyjątkiem była tu Rosja, która wyprodukowała w tym okresie więcej o 0,6 proc. Pozostali sąsiedzi Polski, a zarazem konkurenci, zmniejszyli produkcję tylko nieznacznie: Ukraina o 3,6 proc., Czechy o 0,4 proc.

Prezes HIPH **Romuald Talarek** tłumaczy spadek produkcji polskiej stali w I kwartale tego roku z jednej strony spowolnieniem tempa rozwoju gospodarki narodowej, z drugiej – niedokończeniem restrukturyzacji przemysłu hutniczego i w efekcie tego, zmniejszeniem konkurencyjności niektórych rodzimych wyrobów hutniczych wobec dostaw zewnętrznych.

W ciągu całego roku 2001 polskie huty stali odnotowały spadek produkcji o 16 proc. w stosunku do roku 2000 i 12 proc. w stosunku do roku 1999. Wytworzyły ok. 8,8 mln ton stali. Około 46 proc. krajowego zużycia pochodziło z importu. W połowie lat 90. wskaźnik ten wynosił zaledwie 15 proc.

W trakcie wiosennego posiedzenia Akademicko-Gospodarczego Stowarzyszenia Hutnictwa naukowcy z Politechniki Śląskiej – **Franciszek Grosman** i **Czesław Sajdak** zwracali uwagę na fakt, że całość importu nie jest ujęta w oficjalnych statystykach, ponieważ duża część stali jest sprowadzana do Polski w postaci gotowych wyrobów, np. konstrukcji stalowych do hipermarketów. Jako przyczynę wzrostu importu wymienili oni brak tanich, polskich pro-

duktów stalowych, o jakości wymaganej przez krajowych odbiorców oraz brak umiejętności dostosowania się do reguł dostaw „na czas”.

Zdaniem naukowców z Politechniki Śląskiej przemysł stalowy jest sektorem gospodarki, który znajduje się w fazie ciągłego wzrostu. Jednym z zasadniczych powodów stale rosnącego zapotrzebowania na wyroby hutnicze jest niespełnienie się prognoz zastąpienia stali przez tworzywa sztuczne. Stal i inne tworzywa metaliczne okazały się tworzywami o doskonałej podatności do recyklingu. Szczególne znaczenie, jakie przywiązuje się w ostatnich latach do ochrony środowiska naturalnego, spowodowało utrzymanie się tworzyw metalicznych, w tym szczególnie stali, w grupie tworzyw konstrukcyjnych masowo stosowanych w budowie pojazdów i maszyn, budownictwie przemysłowym i mieszkalnym, drogownictwie, w budowie wiaduktów i mostów, w produkcji opakowań, itp. W ogólnym światowym zużyciu metali udział stali wynosi aż 92,6 proc. Radykalne zmiany w tym zakresie, w najbliższych dziesięcioleciach, są mało prawdopodobne.

Ogromny postęp, jaki został dokonany w zakresie doskonalenia techniki i technologii hutniczej spowodował, że hutnictwo jest przemysłem o stosunkowo stabilnym poziomie rentowności. Warunkiem uzyskania pozytywnego wyniku ekonomicznego jest jednak nadążanie za postępem technicznym i stale rosnącymi potrzebami odbiorców.

Wstrzymanie inwestycji w polskim przemyśle, który jest względnie nowoczesny jedynie w zakresie części surowcowej, jest równoznaczny ze skazaniem go na całkowity upadek. Brak inwestycji nie pozwala na unowocześnienie asortymentu produkcji, prowadzi natomiast do utraty rynków oraz pogłębiania zapaści finansowej.

Jak zauważyli autorzy referatu, spośród elementów zawartych w programach restrukturyzacji, z całą bezwzględnością realizowane są jedynie założenia dotyczące zmniejszenia zatrudnienia.

Prognozy dotyczące trendów światowych, w zakresie rosnącego zapotrzebowania i wzrostu cen na wyroby hutnicze, są jednoznacznie korzystne. Czas nie pracuje jednak na korzyść polskiego przemysłu stalowego.

(vk)

POŻEGNANIE ODRY



Jedna z ostatnich komend wydawanych ODRZE, a potem już „Stop”...

15 kwietnia br., po 25 latach nieprzerwanej pracy wyłączono z eksploatacji komputerowy system kierowania produkcją walcowni karoseryjnej. Gdy w 1977 roku uruchamiano komputer był to najnowocześniejszy produkt firmy MERA-ELWRO we Wrocławiu.

Cały system oparty był na kompu-

terze ODRA 1325 z pełnym zestawem urządzeń peryferyjnych. Przez ostatni miesiąc ODRA pracowała jeszcze w trybie równoległym, zabezpieczającym nowo uruchamiane systemy komputerowe. 14 maja 2002 roku ostatecznie pożegnano zasłużone urządzenia. Obecnie pracuje, cały czas udoskonal-

any, komputerowy system śledzenia produkcji, oparty o komputer Sun Enterprise 450, bazę danych Ingres i oprogramowanie opracowane przez firmę austriacką VAI (z udziałem pracowników Zakładu Walcownia Zimna – Włodzimierza Kity, Stanisława Kopacza i Stanisława Wójtowicza) oraz system IFS. Naukowcy z AGH, w ramach projektu celowego Komitetu Badań Naukowych, tworzą nowy system planowania, którego pierwsze moduły wdrożono już w kwietniu. System planowania produkcji, pracujący w trybie on-line, będzie bardziej rozbudowany w swych funkcjach wykonawczych, co umożliwi maksymalną optymalizację procesu planowania i prowadzenia produkcji, terminowego realizowania zamówień klientów, przy optymalnym wykorzystaniu urządzeń produkcyjnych i minimalizacji kosztów pracy zakładu. Pracujące obecnie w Zakładzie Walcownia Zimna komputery Sun Enterprise mają parametry eksploatacyjne tysiące razy przewyższające możliwości wykonawcze komputera ODRA.

(pen)

DZIEŃ HUTNIKA 2002 NA SPORTOWO

W sobotnie popołudnie, 11 bm., na boiskach KS Hutnik hutniczy TKKF zorganizował turniej piłkarski z okazji Dnia Hutnika. Do rozgrywek przystąpiło tylko sześć zespołów, reprezentujących hutnicze zakłady i spółki.

Ze względu na małą liczbę uczestników, organizatorzy postanowili poprowadzić rozgrywki systemem „każdy z każdym”. Na piętnaście rozegranych spotkań, aż siedem zakończyło się wynikami remisowymi.

Zwycięzcą tegorocznego turnieju z okazji Dnia Hutnika została reprezentacja bocheńskiego Stalproduktu. Musiała się ona sporo natrudzić, aby dwukrotnie bezbramkowo zremisować z ZM i połączoną reprezentacją Sedhutu i ZK.

Drugie miejsce w turnieju wywalczył zespół PPU ZM. Na trzecim miejscu znalazła się połączona reprezentacja Sedhutu i ZK, która nie przegrała ani jednego meczu. Na czwartym miejscu znalazł się Madrohut, który po dobrze rozegranych meczach nie potrafił przechrlić szali zwycięstwa na swoją stronę. Nie spodzianką okazało się dopiero piąte miejsce jednego z faworytów, drużyny Solhutu. Na szóstej pozycji znalazł się Complex.

Najlepszym zawodnikiem turnieju wybrany został **Adrian Koćma** (Sedhut-ZK). Najlepszym bramkarzem okazał się **Krzysztof Matuszczyk** (PPU ZM). Tytuł króla strzelców wywalczył **Jacek Jańczyk** (Stalprodukt).

Dwa dni wcześniej, 9 maja, dzięki uprzejmości dyrekcji Szkoły Podstawowej nr 18 i Krakowskiego Ośrodka Sportu hutniczy TKKF zorganizował **Turniej Tenisa Stołowego** z okazji Dnia Hutnika. W turnieju wystartowało 20 zawodników z zakładów i spółek huty. Nie zabrakło też emerytów.

Najlepszym zawodnikiem był **Adam Oleś**, który w finale pokonał **Zbigniewa Kwatera**. Trzecie miejsce zajął **Roman Cichewicz**. Sędzią zawodów był **Władysław Łopatka**. Puchary i upominki dla najlepszych zawodników ufundowali – hutniczy TKKF i spółka HUT PUS.

(jack)

ZAPROSZENIE W GÓRY

Koło PTTK przy Oddziale PTTK HTS S.A. organizuje przejście głównego szlaku górskiego w sobotę, 25 maja br. Planowana trasa – Rabka, Maciejowa, Stare Wierchy, Turbacz, Kowaniec. Wycieczka została zaplanowana dla upamiętnienia Międzynarodowego Roku Gór, ustanowionego przez Organizację Narodów Zjednoczonych w 2002 roku.

Każdy uczestnik przejścia otrzyma imienne świadectwo uczestnictwa potwierdzające udział, punkty do GOT. Wyjazd nastąpi 25 maja o godz. 7 z placu w os. Centrum E, a powrót o godz. 20. Koszt uczestnictwa dla członków PTTK wynosi 6 zł, a dla pozostałych 8 zł. Informacje i zgłoszenia – Oddział PTTK przy HTS, os. Stalowe 16/2, tel. hutniczy 23-26, a miejski 643-79-05. Wycieczkę poprowadzi Lech Gilewski.

(jk)

Po pierwszym posiedzeniu Zarządu Polskich Hut Stali w krakowskiej hucie

ZADANIA PODZIELONE

Pierwsze posiedzenie nowego Zarządu Polskich Hut Stali odbyło się w piątek, 10 maja w Hucie im. T. Sendzimira

– Podstawowym zadaniem zarządu jest doprowadzenie do budowy holdingu, a następnie przekształcenie holdingu w koncern. W jakim tempie to się będzie działo – czas pokaże. Trudno tu o dokładny harmonogram – mówi **Jerzy Podsiadło** prezes Zarządu PHS. Na pierwszym posiedzeniu nowo powołanego Zarządu PHS zasiadający w nim rozdzielili pomiędzy siebie zakres obowiązków i kompetencji.

– Mam się zająć tematem pogłębienia kooperacji „Sendzimira”, z Huta Florian, w kierunku ewentualnego połączenia w przyszłości obu przedsiębiorstw. „Florian” jest naszym dużym, a w przyszłości – powinien zostać największym naszym odbiorcą kręgów walcowanych na zimno. Podobnie Lech Skrzypczyk, prezes Huty Kato-

wice, ukierunkuje swoją działalność w ramach Zarządu PHS na współdziałanie Huty Katowice z Huta Cedler. Mirosław Bryska zajmie się głównie restrukturyzacją majątkową, natomiast wiceprezes Krystian Kozakowski – restrukturyzacją finansową – powiedz nam **Czesław Skowronek** członek Zarządu PHS i jednocześnie nowy prezes Zarządu HTS S.A.

PHS przyjmie docelowo prawdopodobnie strukturę koncernowo-holdingową. 4 huty połączone zostaną w jeden koncern, a oprócz koncernu będą w PHS funkcjonować inne podmioty posiadające osobowość prawną (np. hutnicze spółki). Budowa PHS będzie przebiegać etapami. Siedzibą Zarządu PHS będą Katowice – budynek Banku Śląskiego przy ul. Chorzowskiej. Jak zapewniają członkowie Zarządu PHS, skorzystano z oferty, która huty wchodzące w skład PHS nie powinna kosztować zbyt dużo.

(l)

BEZ DYSKRYMINACJI

W Krakowie panuje opinia, iż kolejne decyzje odnośnie PHS: zarówno ta o siedzibie i składzie zarządu stalowego koncernu dyskryminują Huta im. T. Sendzimira. Zaprzecza temu stanowczo prezes **Jerzy Podsiadło**:

– Jak można mówić o „dyskryminacji”, gdy największa inwestycja PHS będzie robiona tu, w Krakowie – wysiłkiem całego koncernu? Wszystkie inne inwestycje są podporządkowane inwestycji w „Sendzimirze”.

To, iż siedzibą Zarządu PHS będą Katowice – wynika z tradycyjnej roli

Katowice i Śląska w historii przemysłu i hutnictwa polskiego.

Na przyszłość tej gałęzi gospodarki należy patrzeć z punktu widzenia całej gospodarki narodowej, a nie z punktu widzenia lokalnych aspiracji. Dziś powstają stalowe koncerny międzynarodowe i my lada chwila także będziemy mieć taką sytuację. Z kolei kształt zarządu został skonstruowany z punktu widzenia merytorycznego, nie było tu żadnych lokalnych odniesień – zapewniał na konferencji prasowej.

(l)

ZAKOPAĆ TOPORY

– Warianty tworzenia PHS są różne. Niewątpliwie łączenie hut w jeden organizm musi następować stopniowo. Trzeba je łączyć na zasadzie organizmów już przekształconych: HTS-Florian, Katowice-Cedler. To krok, by zakopać topory i połączyć tych największych – mówi **Krystian Kozakowski**, który w Zarządzie PHS pełnić będzie funkcję pierwszego wiceprezesa i zajmować się sprawami restrukturyzacji finansowej.

– Przeszło 10 lat „szliśmy indywidualnie” i nic to nie dało. Dlatego przecinajmy bariery, łączmy i działajmy. Innego wyjścia nie ma – mówi K. Kozakowski.

Pytany o najważniejsze zadania jakie wyznaczył sobie Zarząd PHS odpowiada: – Po pierwsze, huty muszą produkować. To jest podstawowa zasada. Trzeba więc zrobić wszystko, by huty na bieżąco „żyły”, by mogły realizować zamówienia. Aż się prosi, by z myślą o zapewnieniu dostaw wsadu na zwiększone zamówienia HTS, kredyt przez Towarzystwo „Silesia” został zrealizowany jak najszybciej.

Kolejną sprawą jest szybka konsumpcja ustawy o restrukturyzacji hutnictwa i oddłużenie hut – załatwienie problemu euroobligacji „Sendzimira” i kredytu konsorcjalnego dla Huty Katowice, zamiana ich na obligacje gwarantowane przez Skarb Państwa.

Równolegle toczyć się będą prace nadające formułę organizacyjną stalowemu holdingowi – prezes HTS będzie działał w kierunku, by „Florian” zniknął w „Sendzimirze” (może na zasadzie firmy przetwórstwa metalurgicznego?), podobnie jak „Cedler” czy huty „Królewska” i „Bankowa”, które wejdą do „Katowice”.

Następnym zadaniem jest rozpoczęcie inwestycji, a potem – „wykrojenie” z tego całego „tortu” najzdrowszego core-biznesu”. Tu będzie również rola dla otoczenia – władz regionalnych, lokalnych: wojewody katowickiego i krakowskiego, w zagospodarowaniu reszty majątku, aby powstały na nim nowe miejsca pracy. Przykładem takiego działania jest ostatnia decyzja Wojewody Małopolskiego o dalszym ograniczeniu zasięgu strefy ochronnej wokół HTS.

(l)

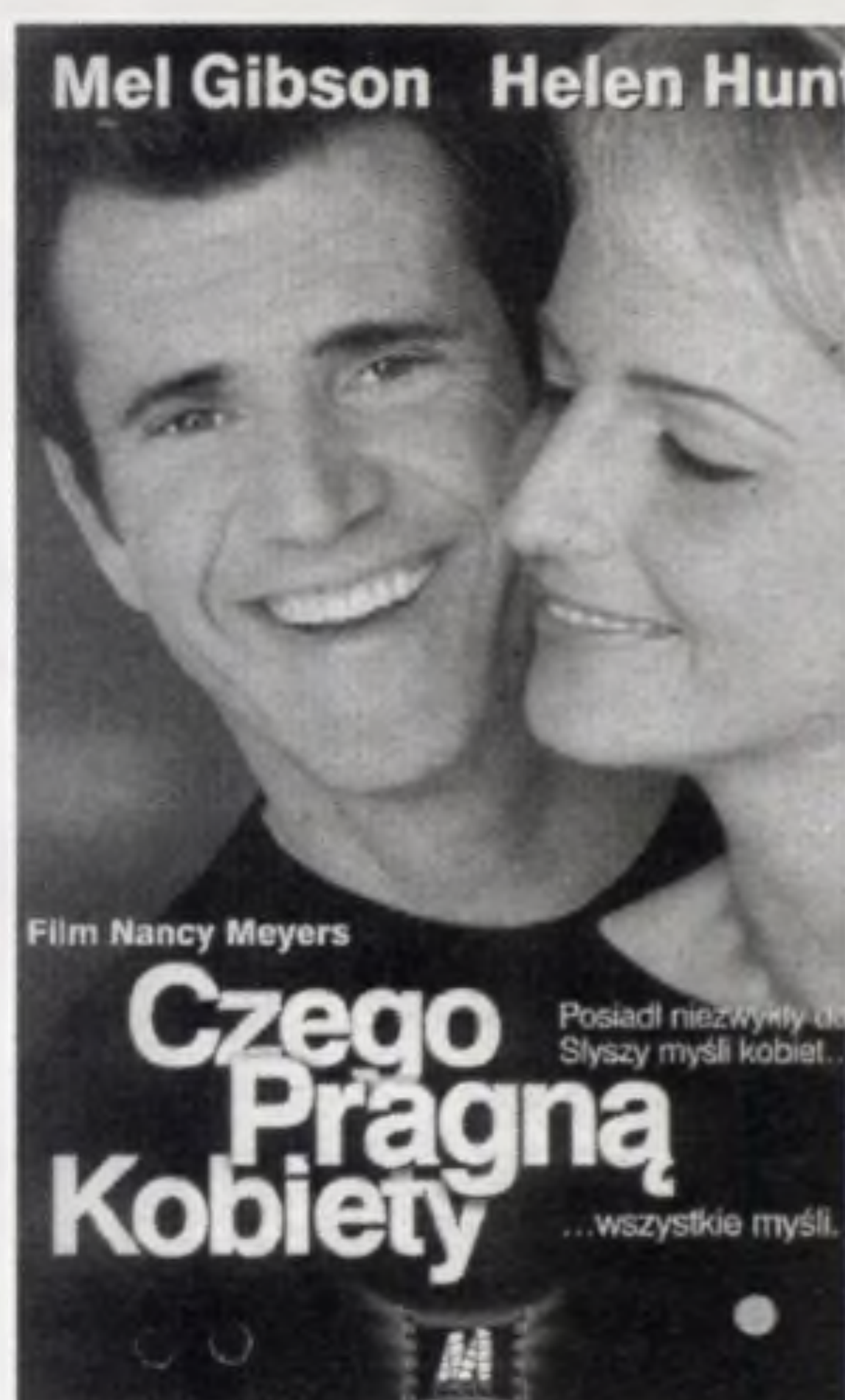


„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

GŁOS video

„CZEGO PRAGNĄ KOBIETY”
– reż. Nancy Meyers, wyst. Mel
Gibson, Helen Hunt, Marisa To-
mei, Alan Alda.

Nick Marshall robił wspaniałą ka-
rierę w reklamie do czasu, gdy Dar-
cy, specjalistka z tej samej branży, nie
wysadziła go z „siodła”. Nietrudno
sobie wyobrazić ich wzajemne uczu-
cia. A na dodatek on jest seksistow-
skim macho, a ona samowystarczal-
ną feministką. Pewnego dnia Nick
pada porażony prądem z własnej su-
szarki, co okazało się przełomowym
wydarzeniem w jego życiu. Od tej
chwili zaczyna bowiem słyszeć...
myśli kobiet. Początkowo nie wie, co
począć ze swymi świeżo nabytymi
umiejętnościami. Ze zdumieniem
odkrywa także, że nie tylko nie jest
„darem niebios dla kobiet”, ale nie-
mal wszystkie z nich mają go za pa-
lanta. Powoli zdaje sobie sprawę, że
owe talenty może wykorzystać do
celów osobistych i zawodowych.



1. (3) Ulubieńcy Ameryki
2. (1) Moulin Rouge
3. (5) Jurassic Park 3
4. (6) Planeta małp
5. (9) Braterstwo wilków
6. (8) Krawiec z Panamy
7. (4) Kod dostępu
8. (10) O czym marzą faceci?
9. (N) Psy i koty
10. (2) Quo vadis

Nowohucka
ZŁOTA
10

Notowania cenowe

CZYSSTE

Tym, którzy chcą zrobić generalne porządki w swoim samochodzie polecam nowoczesną, a co ważne ręczną myjnię WAAM przy ul. Fatimskiej 6. Stali klienci korzystają tutaj z **promocji 10-procentowej na każde mycie auta**. Zwykle mycie, w skład którego wchodzi ręczne mycie pianą, płukanie, wysuszenie auta z zewnątrz oraz doprowadzenie do czystości szyb wewnątrz, otworów drzwiowych oraz dwóch przednich dywaników kosztuje obecnie stałego klienta nie 16, a **14 zł** w przypadku większych aut osobowych oraz **11 zł**, a nie 13 zł jeśli myjemy auto małowitrazowe. Jest to cena porównywalna, a nawet niższa, niż cena w myjniach automatycznych, w których nie mamy szans na solidne ręczne dotarcie do różnych zakamarków auta. Mycie kompleksowe obejmuje oprócz mycia zewnętrznego auta, odkurzenie wnętrza, czyszczenie zewnętrznych i wewnętrznych plastików, mycie szyb, wszystkich dywaników, a także odkurzenie wnętrza bagażnika. Taka usługa kosztuje w przypadku większych aut osobowych stałych klientów nie 42 zł, a **38 zł**, a aut małowitrazowych **26 zł**, a nie 29 zł. Jeśli dodatkowo chcemy nałożyć ręczne wosk i go wypolerować, po kompleksowym myciu, to odpowiednio ceny dla stałych klientów wynoszą **49 zł**, a nie 55 zł lub w przypadku mniejszych aut nie 40 zł, a **36 zł**. W maju jest prowadzona promocja pod hasłem „Tanie pranie w WAAM-ie”. W ramach tej promocji każdy klient może skorzystać z kompleksowego mycia plus prania tapicerki za jedyne **189,90 zł**. Warto zaznaczyć, że takie pranie obejmuje demontaż siedzeń, wypranie wszystkich elementów materiałowych w samochodzie włącznie z podsufitką i co najważniejsze wysuszenie wszystkiego. Inna majowa promocja to mycie zewnętrzne + wosk kładziony ręcznie i polerowany w autach większych kosztuje obecnie **29 zł**, a nie 35 zł, a małowitrazowych **20 zł**, a nie 26 zł. (sp)

WALUTA

Naciski na Radę Polityki Pieniężnej przyniosły efekt w postaci dewaluacji złotych. W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 14, tel. 641-46-29, odnotowaliśmy aktualne ceny walut: USD: 4,03-4,09 zł, EURO: 3,63-3,69 zł, funt szwajcarski 2,45-2,53 zł.

Restauracja „FEMA” ul. Bieńczycka 19 (przy bazarze TOMEX)
organizuje przyjęcia okolicznościowe:
* **WESELA** * **SPOTKANIA FIRMOWE** * **BANKIETY**
Tel.
Zapraszamy do ogródka na potrawy z grilla **0501-444-890**

Studio Urody „MK”

- * **Ekskluzywne usługi za małe pieniądze.**
- * **Fryzjerstwo damsko-męskie.**
- * **Kosmetyka.**
- * **Solarium.**
- * **Siłownia dla pań.**

ul. Kocmyrzowska, za placem
targowym Bieńczyce,
obok salonu Skody, I piętro, prawe skrzydło
tel. 643-63-13
pn.-pt. 8-20, sob. 8-14

EXPRES TAXI
96-29
0501-44-96-29
40% TANIEJ!
0800-11-11-11
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK

➔ **DRZEWA I KRZEWY**
OZDOBNE
➔ **KORA DEKORACYJNA**
➔ **TORF I ZIEMIA**
UNIERSALNA
ul. Szybka (przy placu w Bieńczyce)
tel. 643-40-22
Zapraszamy 8-17 sob. 8-14

SZAFY, GARDEROBY,
ZABUDOWA WNEK
DRZWIAMI PRZESUWNYMI
I SKŁADANYMI, PANELE
RENOMOWANYCH FIRM
Zapraszamy do naszych punktów:
• os. Niepodległości 3 (powrót) tel. 641 62 96
• ul. Prandoty 6, tel. 412 22 06
PIŁY MIEŚIOWE
CIĘCIE I OKLEJANIE
ULGA PODATKOWA

RATUNEK DLA KRĘGOSŁUPA

Gabinet leczenia schorzeń kręgosłupa.
Dyplomowany masażysta i re-
habilitant **PAWEŁ KACZOR**.
Masaż całościowy – 60 zł, masaż kręgosłupa – 20 zł, masaż częściowy – 15 zł, moxa – 5 zł, masaż kręgosłupa + manualne ustawienie kręgów + moxa – 30 zł.
Także masaże regeneracyjne, odchudzające i upiększające.
Studio Urody MK
ul. Kocmyrzowska, za pl. Bieńczyckim,
obok salonu Skody, I piętro, prawe skrzydło
Tel. 643-63-13

STAŚ MARKET

RESTAURACJA „KEJA”
Centrum Handlowe M1
al. Pokoju,
tel. 296-58-25

- RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)
- Dania mięsne i drobiowe

SKLEP, os. Wysokie 22 C
tel. 647-11-24

- Stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców
- Dowóz mięsa i wędlin gratis do placówek oświatowych oraz na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA

Na wyrobienie paszportu czekamy 5 tygodni

W KOLEJCE PO PASZPORT

Czy nowe przepisy, które wprowadza Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 10.04.2002 r. zmienia cokolwiek w prawie już wrośniętym w polski pejzaż oczekiwaniu w kolejkach na złożenie potrzebnych dokumentów do wyrobienia paszportu w biurach paszportowych? Czy skrócą czas oczekiwania na paszport? Bo na zmianę mentalności Polaków, którzy o jego wyrobieniu przypominają sobie na chwilę przed wyjazdem poza granicę kraju, nie ma chyba co liczyć.

8 maja w kolejce po paszport w krakowskim biurze paszportowym przy ul. Sebastiana 9-11 stało kilkadziesiąt osób, przeważnie bardzo młodych ludzi. Po południu „kolejka” wyszła na ulicę. Czy tak jest każdego dnia? – zapytałam kierownika Oddziału Paszportowego Wydziału Spraw Obywatelskich Migracji Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego, mgr inż. Stanisława Chmielewskiego.

– Nie za bardzo wiem co powoduje, że jednego dnia jest u nas prawie pusto, a innego aż duszno od ludzkiego tłumu. Wczoraj nie było kolejki. 2 maja był tłum. Dziś znowu jest tłoczno. Pracujemy od godz. 8.00 do godz. 18.00 każdego dnia z wyjątkiem sobót. Jedno jest pewne, więcej naszych obywateli wyjeżdża za granicę.

Przybywa nam klientów głównie w okresie przedwakacyjnym czy przedurlopowym. Jakoś tak dziwnie się dzieje, że dopiero wtedy przypominamy sobie, że mamy nieaktualny paszport lub nie mamy go w ogóle.

Niech to zobrazują nasze dane statystyczne. W styczniu 2000 r. wydaliśmy 6 tys. 500 paszportów, w styczniu 2002 r. już 13 tys. 700. W lutym 2000 r. wydaliśmy 9 tys. paszportów, w lutym 2002 – 15 tys. 500. W marcu 2000 r. wydaliśmy 11 tys. 600 paszportów, a tego samego miesiąca roku 2002 już 18 tys. 130. W kwietniu

2000 r. wydaliśmy 10 tys. 600 paszportów, a w roku 2002 tego miesiąca była to już liczba 20 tys. W maju 2000 r. wydaliśmy 13 tys. 600 paszportów, a w kwietniu tego roku 18 tys.

• **Jakie są terminy wyrobienia paszportu?**

– Gdy nie jest to tzw. szczyt to paszport może być wyrobiony nawet w czasie 14 dni. Ale teraz trzeba czekać do pięciu tygodni.

• **Co w nagłych przypadkach losowych, gdy np. musimy wyjechać za granicę, bo ktoś z przebywającej tam bliskich nam osób zachorował?**

– Jest możliwość wyrobienia paszportu w udokumentowanych przypadkach losowych szybciej, ale i tak trzeba czekać do 10 dni.

• **Co więc Pan radzi swoim ewentualnym klientom?**

– Każdy powinien mieć paszport w domu. Radzę nie czekać na ostatnią chwilę, nawet będąc świadomym, że oczekuje się na wyrobienie paszportu ok. 5 tygodni, gdyż mogą i tutaj zdarzyć się różne opóźnienia, np. z powodów czysto technicznych. Termin 5 tygodniowy jest terminem przewidywanym i powtarzam, może się zdarzyć, że paszport może obywatel otrzymać np. dwa dni wcześniej, lub 5 dni później. A gdy ktoś miał zaplanowany termin wyjazdu na urlop założył z biurem podróży to może go spotkać duże rozczarowanie.

• **Co powinien mieć przy sobie obywatel starający się o wyrobienie paszportu?**

– Dowód osobisty. Nieaktualny paszport, dwa zdjęcia (można je wykonać w biurze paszportowym), pieniądze na uiszczenie opłaty paszportowej w wysokości 100 zł i opłaty skarbowej – 5 zł, które też można uiścić w naszym biurze.

I tu uwaga! Nie ma opłaty paszportowej przy wyrabianiu tego dokumentu dla dzieci do 16 roku życia. Młodzież ucząca się i studenci studiów dziennych, jak też emeryci i renciści uiszczają opłatę w wysokości 50 zł.

Podwyższone opłaty obowiązują w przypadku tak zwanej zawinionej utraty paszportu (gdy nam zaginął, lub ktoś nam go ukradł). Opłata paszportowa wynosi wówczas 300 zł. Kolejna zawiniona utrata paszportu kosztowała nas będzie 400 zł.

• **Gdzie można składać wnioski paszportowe?**

– Wniosek o paszport można złożyć u nas osobiście, lub może to uczynić osoba trzecia, pod warunkiem, że ma przy sobie wszystkie dokumenty ubiegającego się o paszport i prawidłowo wypełniony wniosek. Wnioski paszportowe można też składać we wszystkich starostwach województwa małopolskiego. Np. mieszkając w Wieliczce nie trzeba jechać do Krakowa, wystarczy złożyć wniosek w Urzędzie Powiatowym.

• **Jak długo ważny jest paszport?**

– Wszystkie paszporty ważne są 10 lat.

• **Czyli nadal są ważne książeczki paszportowe wyrabiane przed kilku laty, które dość istotnie różnią się od aktualnych polskich paszportów.**

– Faktycznie od czerwca ubiegłego roku mamy nowy wzór książeczki paszportowej. Istotną zmianą jest strona z danymi personalnymi. Zdjęcie i podpis są skanowane. Poza tym ten paszport posiada około 40 różnych zabezpieczeń, co uniemożliwia jego sfalszowanie.

• **Od 13 maja mają obowiązywać nowe przepisy dotyczące wyrabiania paszportów.**

– Tak wejdą one w życie z tym dniem. Chyba najistotniejszą zmianą jest to, że wniosek o wydanie paszportu może być składany również za pośrednictwem poczty. Może przytoczyć cytaty ze wspomnianego już rozporządzenia zamieszczonego w Dzienniku Ustaw nr 45 z dnia 27 kwietnia 2002 r. – „Podanie o wydanie paszportu może być składane osobiście, za pośrednictwem poczty, osoby trzeciej, a także przez przedsiębiorcę świadczącego usługi turystyczne, z którym wojewoda właściwy ze względu na miejsce stałego pobytu osoby ubiegającej się o paszport, zawarł porozumienie w tej sprawie. Paszport odbiera się osobiście w organie paszportowym, lub innym miejscu wskazanym przez ten organ.” Jak będzie to wyglądało w praktyce pokaże czas. Dziś mogę poinformować, że korespondencję należy przysyłać na adres Małopolski Urząd Wojewódzki w Krakowie ul. Basztowa 22, Kraków 31-156.

• **Jakie dokumenty powinniśmy dołączyć do wniosku o wydanie paszportu przy składaniu go za pośrednictwem poczty?**

– Wniosek ma być kompletny, ma zawierać 2 aktualne fotografie, opłatę skarbową, opłatę paszportową i kserokopię dowodu osobistego. Przy składaniu podania o wydanie paszportu za pośrednictwem poczty dotychczas posiadany paszport można złożyć przy odbiorze nowego dokumentu. Paszport ten po anulowaniu go przez organ paszportowy zostanie zwrócony posiadaczowi.

Istotną może być również informacja dotycząca wyrobienia paszportu dla dziecka. Wniosek powinien zawierać zgodę obojga rodziców i zgoda ta powinna być notarialnie potwierdzona.

• **Dziękuję za rozmowę. Do tematu powrócimy.**

JANINA DZIURO

MUZYCZNA GALA

Popularyzacja tego, co się dzieje w muzyce, imprezy muzyczne i towarzyszące im wydarzenia, sposobność spotkania i poznania krakowskich artystów, to kierunek wieloletniej już działalności Domu Kultury im. C.K. Norwida. Cele te są realizowane w różnorodny sposób. Wspomnieć trzeba na przykład o znanych i lubianych wieczorach muzycznych, w czasie których są prezentowane „najpiękniejsze głosy” krakowskiej opery i operetki. Dużym wydarzeniem muzycznym jest naturalnie „Nowohucka Wiosna Muzyczna” organizowana już od siedmiu lat, wspólnie z Zespołem Państwowych Szkół Muzycznych im. Karłowicza w Nowej Hucie. Tej „Wiosny”, trwającej od 3 do 18 maja, mamy możliwość posłuchania muzyki poważnej i mniej poważnej, oglądnięcia współczesnych, nowatorskich zmagania młodzieży ze sztuką teatralną i wielu niespodzianek, jakimi co roku organizatorzy potrafią zaskakiwać publiczność.

Z pewnością na dłużej we wspomnieniach pozostanie wspólny wieczór z Janem Kantym Pawluśkiewiczem. Towarzyszyły mu znakomita frekwencja i zainteresowanie. Podczas IV Nowohuckiej Wiosny Muzycznej podziw wzbudziły jego „Nieszpory Ludzmierskie” zaprezentowane wówczas w niezwykłej scenarii natury, w ogrodach klasztoru oo. Cystersów w Mogile. W trakcie tegorocznej, siódmej „Wiosny” Pawluśkiewicz wtajemniczał (dla wielu osób, tkwiących w życiu kulturalnym

nie było to oczywiście tajemnicą) nas w efekty swoich, innych uzdolnień, jak malarstwo, dokonania kompozytorskie. Zachwylił też humorem i gawędziarskim stylem porozumiewania się ze słuchaczami. Dowcipnie zaranżowała konwencję sympatycznego wieczoru dyrektor **Danuta Szymońska**, sugerując, że „Pawluśkiewicz, artysta wszechstronny, będzie się oddawał całej...” I tak było, wieczór iskrzył się od anegdot, naprzemiennie z tematyką jak najbardziej poważną.

VII edycja „Wiosny”, to także wiele wspaniałych koncertów nowohuckiej Szkoły Muzycznej, spotkania z takimi gwiazdami, jak **Ewa Warta-Śmietana**, **Monika Swarowska-Walawska**, **Urszula Krygier**. Doskonale bawili się mieszkający, zwłaszcza osiedli mistrzejowickich na majówkę z kapelą „Krakusy”, która zagrała porównując, jak to się mówi, od ucha do ucha. Nie sposób wymienić wszystkich kilkunastu imprez starannie i atrakcyjnie przygotowanych.

Na zakończenie warto (tym bardziej, że wstęp wolny) zaanonsować „Muzykę i poezję” w kościele Arka Pana. Ta ostatnia muzyczna gala odbędzie się **18 maja (sobota)**, o **godz. 19**. Wystąpi Anna Dymna z poezją ks. Twardowskiego. W programie muzycznym przewidziano m.in. muzykę Bacha, Schuberta, a wystąpią Kazimierz Moszyński – flet, Krzysztof Latała – organy. Ten wieczór można pięknie przeżyć. (R)

MALARSTWO STANISŁAWA DANIŁOSIA

We wtorek, 21 maja br. o godz. 18.00 w salonie wystawowym Stowarzyszenia Kulturalnego „Galeria”, w os. Centrum B-3 (al. Róż), odbędzie się wernisaż wystawy malarstwa Stanisława Daniłosa.

Stanisław Daniłós z wykształcenia jest polonistą – studia ukończył na Wydziale Filologii Polskiej Uniwersytetu Jagiellońskiego. Jego pasją jest malarstwo i poezja. W twórczości malarskiej odniósł wiele sukcesów. Brał udział w plenerach oraz wystawiał m. in. w Orleanie, Paryżu, Wenecji, Rzymie, Asyżu, San Marino, Padwie, Weronie i w Hürth k/Köln nad Renem. Laureat wielu nagród, w tym Ogólnopolskiej Nagrody im. Jędrzeja Cierniaka, którą uzyskał za całokształt pracy twórczej i krzewienie kultury polskiej.

Wystawę będzie można oglądać do końca czerwca w godz. 10.00–18.00. (f)

W GALERIACH NCK

Tylko do poniedziałku, 20 maja br. w budynku B Nowohuckiego Centrum Kultury można będzie oglądać wystawę tkaniny artystycznej studentów i pedagogów krakowskiej i łódzkiej ASP. Do 24 maja czynna będzie wystawa pastelii Agnieszki Kowalskiej „Portret na zamówienie”. Artystka jest absolwentką Wydziału Grafiki ASP w Krakowie. Jej specjalnością są portrety (narysowała ich ok. tysiąc). Zajmuje się także ilustracją książkową. Natomiast w czwartek, 23 maja o godz. 18.00 odbędzie się wernisaż wystawy malarstwa Grzegorza Steca – malarza, grafika i poety. Artysta wystawiał m. in. w Krakowie, Katowicach, Sztokholmie, Nowym Jorku i Chicago. *Silą obrazów Grzegorz Steca jest kolor. Jasny, czysty i dźwięczny* – napisał w katalogu wystawy Tadeusz Nyczek. Warto to sprawdzić osobiście. (f)

Od 22 do 25 maja w sali estradowej NCK

XIX FESTIWAL PIOSENKI DZIECIĘCEJ „KOLOROWE NUTKI”

Już po raz dziewiętnasty Nowohuckie Centrum Kultury organizuje Festiwal Piosenki Dziecięcej „Kolorowe Nutki”. Koncerty będąc jednocześnie przesłuchaniami odbędą się 22 i 23 maja br. w godz. 9.30-12.00 i od 12.30 do 15.00. W piątek 24 maja o godz. 16.00 odbędzie się próba generalna koncertu finałowego. Natomiast koncert galowy, połączony z rozdaniem nagród i dyplomów rozpocznie się w sobotę, 25 maja o godz. 11.00. Wstęp wolny. (f)

OŚRODKI KULTURY PROponują

OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

- 18 V, godz. 10 – Pomniki na Plantach. Impreza w ramach cyklu: Magiczny Kraków. Zbiórka uczestników pod Barbakanem.
- 19 V, godz. 11 – „Bajkowy bal z Kopciuszkiem” z udziałem aktorów Teatru „Grotteska” i grupy wokalnoinstrumentalnej „WW Band”.
- 21 V, godz. 9 – „Energia odnawialna”. Wyjazd edukacyjny do firmy „Sunflower” w Stryszowie.
- 23 V, godz. 10 – Zwiedzanie zespołów dworsko-pałacowych w Suchej Beskidzkiej, Stryszowie i Zembrzycach.
- 23 V, godz. 13.30 – Zabawy z Tuwimem. Program dla dzieci w wykonaniu aktorów z Teatru „Grotteska”

KLUB „KUŹNIA”. OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

- 18-19 V w godz. 9-16 – Kiermasz kwiatów balkonowych.
- 21 V, godz. 17 – „Wybaczyć – by uleczyć siebie”. Spotkanie w ramach cyklu „Szlachetne zdrowie” prowadzi terapeuta Teresa Kędra.
- 23 V, godz. 17 – Mój przyjaciel pies. Spotkanie w ramach „Klubu Przyjaciół Zwierząt”. W programie: spotkanie z przedstawicielem Krakowskiego Związku Kynologicznego, porady, konsultacje, pokaz tresury psów, zbiórka dla azylu bezdomnych zwierząt.

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY, PLAC CENTRALNY

- 20 V, godz. 18 – „American Dream”, cz.II: „W krainie sekwoi”. Projekcja filmu Wiesława Ważla. Sala 203. Wstęp wolny.
- 21 V, godz. 10 – „Robinson Crusoe, czyli wyprawa na bezludną wyspę”. Spektakl dla dzieci w wykonaniu słuchaczy Szkoły Policealnej Pracowników Służb Społecznych w Krakowie. Bliższe informacje w Sekcji Imprez NCK, pok. 013, tel. 644-12-33. Wstęp wolny.

Dla dzieci

II NIEPUNKTOWY TURNIEJ TAŃCA TOWARZYSKIEGO

Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida zaprasza dziecięce pary taneczne do lat 12 (nie posiadające klasy tanecznej), tańczące w klubach, kołach, sekcjach, szkołach tańca oraz niestowarzyszone do udziału w II Niepunktowym Turnieju Tańca Towarzyskiego dla Dzieci. Turniej rozpocznie się 1 czerwca br. o godz. 14.00 w Sali Tańca, os. Górali 4.

Informacje w sprawie regulaminu turnieju i zgłoszenia tancerzy do 27 maja br., tel. 644-38-98, wewn. 21 lub 642-28-70. (f)

W TEATRZE LUDOWYM

Duża Scena, os. Teatralne 34

- 17, 18 i 19.05 (piątek, sobota i niedziela), godz. 18 – Prywatna klinika.
- 20.05 (poniedziałek), godz. 10 – Zemsta.
- 21 i 22.05 (wtorek i środa), godz. 11 – Przygody Tomka Sawyera.
- 23.05 (czwartek), godz. 18 – Prywatna klinika.

Scena Pod Ratuszem.

Rynek Główny 1

- 17, 18 i 19.05 (piątek, sobota i niedziela), godz. 19 – Wieczór kawalerski.
- 22.05 (środa), godz. 19 – Czytamy współczesny dramat.
- Scena Nurt, os. Teatralne 23
- 23.05 (czwartek), godz. 10 – Odłot.

17 maja (piątek), godz. 18.00 sala estradowa Nowohuckiego Centrum Kultury

ANNA SENIUK

w spektaklu

„Wieczór

w Teatrze Wielkim”

z udziałem

Włodzimierza Nahornego

(fortepian)

Janusza Strobła

(gitara klasyczna)

Bilety (25 zł) do nabycia w kasie NCK

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Teatralne: 7, 9.00, 10.30, 12, 16, 18, 19.30.
Krzesławice: 9.30, 14.00.
Pleszów: 7.20, 11.00.

Słowa na niedzielę

Weźmijcie Ducha Świętego

(por. Ewangelia św. Jana 20, 19–23)

Przyszedł Jezus na ziemię, aby jednać ludzi ze swym Ojcem a odchodząc z niej polecił posługę odpuszczania grzechów swoim uczniom. I nie szkodzi, że nie wyrosły jeszcze drzewa, z których niegdyś powstaną konfesjonały. I nieważne, iż krawcy nie uszyli jeszcze ani jednej fioletowej stuły, która z takim pietyzmem będą całować rozgrzeszani.

Istotne jest to, że otwarte zostaje niewyczerpane źródło Boże miłosierdzia. Tylko nie zapomnijcie – kapłani i ich penitenci – „Weźmijcie Ducha Świętego”. Bez Niego ani rusz.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

- **17.05 (piątek):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- **18.05 (sobota):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa i okulistyka – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- **19.05 (niedziela):** chirurgia ogólna i urazowa oraz okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
- **20.05 (poniedziałek):** chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43 i 424-82-00, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.
- **21.05 (wtorek):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
- **22.05 (środa):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital Wojskowy, ul. Wrocławska 1-3, tel. 630-82-03 i 630-82-10, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- **23.05 (czwartek):** chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 421-80-01, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30 i 424-75-40, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.
- **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

DYŻURY APTEK

- **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).
- **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57** – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

- **Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

KINA

ŚWIT: ● od 17.05 (od piątku): seanse dla szkół – „Królowna Śnieżka i 7 krasnoludków” (USA, b.o., dubbing), seanse dla szkół – „Życie jako śmierтельна choroba przenoszona drogą płciową” (pol., 15 lat).
SEFINKS: ● 17.05 (piątek): godz. 17.00 – „Kate i Leopold” (USA, 15 lat), godz. 19.00 – DKF „Kropka”. ● 18 i 19.05 (sobota i niedziela): godz. 17.00 – „Kate i Leopold”, godz. 19.00 – „Męska sprawa” (pol., 15 lat), godz. 19.30 – „Vidocq” (Francja, 15 lat). ● 21 i 22.05 (wtorek i środa): godz. 17.00 – „Kate i Leopold”, godz. 19.30 – „Cześć Tereska” (pol., 15 lat). ● 23.05 (czwartek): godz. 17.00 – „Cześć Tereska”, godz. 18.40 – „Męska sprawa”, godz. 19.10 – „Kate i Leopold”.

STAROŚĆ

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

TROCHĘ HISTORII

Istnieje powiedzenie, że kulturę społeczeństwa można oceniać według jego stosunku do ludzi starych. Obserwując na przestrzeni dziejów i w krajach o różnym poziomie cywilizacji stosunek społeczeństwa do osób starszych, można przytoczyć dwie tendencje. Pierwsza występująca niekiedy u bardzo prymitywnych plemion, to pozbywanie się niedołączonych starców, wyrzucanie ich poza obręb społeczności, równoznaczne z okrutnym skazaniem ich na śmierć. Druga – wręcz przeciwna – to przywileje i szacunek, jakim starcy cieszyli się ze względu na mądrość i doświadczenie, bardzo cenne dla plemienia czy rodu. Sam fakt dożycia starości stawiał człowieka na piedestale jako „wybrańca losu”, gdyż w tych prymitywnych warunkach wielu ludzi umierało przedwcześnie. W miarę rozwoju cywilizacji – w różnych obszarach kulturowych i na różnych kontynentach – możemy również dostrzec te dwie tendencje w ustosunkowaniu się do starości. Cywilizacje azjatyckie odznaczały się wielkim szacunkiem, a nawet kultem dla ludzi starych. W Chinach pięćdziesiąta rocznica urodzin była dniem uroczystym, wkładało się w wiek specjalnie szanowany, zapewniając przywileje. W rozmowach największym komplementem było podkreślanie czyjeś czcigodnej starości. Również i władza polityczna, administracyjna lub rodzinna, była sprawowana przede wszystkim przez ludzi starych. Obok króla czy cesarza, rada starców była bardzo istotnym czynnikiem rządzącym. Podobne stosunki panowały u narodów afrykańskich – stary człowiek miał tu nie tylko władzę i przywileje, ale był w rodzinie „osobą świętą” do tego stopnia, że zaszczytem było pielęgnowanie go w chorobie czy niedośćwie.

MŁODZI BURZĄ, A STARZY ODBUDOWUJĄ

Dopiero przejmowanie przez Afrykę w XX w. europejskich wzorców życia zburzyło ten odwieczny porządek. W kręgu europejskiej kultury nastąpiły również zmiany i przesunięcia obyczajowe niekorzystne dla ludzi starych. Dopóki trwał model rodziny patriarchalnej, w łonie tej rodziny stary człowiek miał większy czy mniejszy autorytet i znaczenie, mógł też zawsze korzystać z opieki i pomocy. Tylko starcy zupełnie pozbawieni rodziny trafiali do przytułków. Starość budziła też większy szacunek może dlatego, że była zdrowsza i sprawniejsza, gdyż tylko najsilniejsi jej dożywali. Już dwa tysiące lat temu sławny publicysta i mówca rzymski, Ciceron, w swym traktacie o starości nadał wysoką rangę temu okresowi życia, uwydatniając zasługi i możliwości ludzi starych płynące z ich doświadczenia i życiowej mądrości. Podkreślił on, że starzec nie może wprawdzie bronić swej ojczyzny w służbie wojskowej, ale może oddawać jej

ogromne zasługi rozważną, mądrą radą i kierownictwem. Dlatego rządy sprawują zwykle ludzie starsi. W Sparcie najwyżsi urzędnicy byli nazywani starcami (gerontami), słowo „senat” pochodzi od senex – starzec gdyż członkami senatu byli ludzie w poważniejszym wieku. W związku z tym Ciceron pisze, że zwykle młodzi ludzie – gdy doszli do rządów – doprowadzali państwa do upadku, starzy musieli je odbudowywać. To ciekawe spostrzeżenie i dziś nie straciło swej aktualności – potwierdziła je w pełni II wojna światowa.

ZMIANY KULTUROWE

Wiek XX przyniósł ze sobą duże zmiany gospodarcze i obyczajowe, które mocno zachwiały pozycją człowieka starszego. Emancypacja kobiet spowodowała, że zabrakło w

drugiej strony wszyscy dziś mają statystyczne szanse dożycia starości i z roku na rok rośnie wielka szansa emerytów (obecnie co szósty Polak ma 60 lat i więcej), z których tylko 8-10% jest w stanie wymagającym stałej opieki i pomocy. Cała wielka reszta, pomimo różnych dolegliwości jest zdolna do samodzielnego życia i życie to powinno być wartościowe, czynne i szczęśliwe. Jak to uczynić? Czy można podjąć działania zmierzające do ułatwienia życia ludziom starszym? Uważam, że tak. **Poniżej prezentuję wybrane propozycje dotyczące właśnie aglomeracji miejskiej, które powinny być podjęte w nowohuckich dzielnicach. Traktuję je jako wywołanie dyskusji i liczę na jej podjęcie zarówno przez przedstawicieli organizacji, instytucji jak samych Czytelników.**



domu osób mogących opiekować się niezbyt sprawnym starcem, a szybki rozwój nauki i techniki w znacznej mierze zdevaluował możliwości i doświadczenie fachowe osób starszych. Osoby te przestały być nosicielami tradycji, żywym łącznikiem między przeszłością, a teraźniejszością. Dawniej młodzież chętnie skupiała się koło ludzi starszych, słuchając ich wspomnień i opowiadań – dziś młodzi ludzie swój czas wolny najchętniej spędzają w gronie rówieśniczym – słuchają muzyki, oglądają filmy video i DVD, grają w gry komputerowe, spędzają również czas w różnego rodzaju klubach młodzieżowych: dyskotekach, kawiarenkach internetowych, pubach, chodzą na koncerty swoich idoli, często są członkami różnych grup nieformalnych tzw. subkultur. Opowieści i wspomnienia dziadków przegrywają w dzisiejszym społeczeństwie konsumpcyjnym, które oferuje mnogość rozrywek i różnego rodzaju uciech. Powszechny pęd do użycia i wyżycia się zwłaszcza seksualnego, powoduje, że ceni się i stawia na piedestale młodość, siłę i urodę. Starość dewaluje się, a starszy człowiek przewlekłe chory, potrzebujący opieki coraz częściej trafia do zakładu opieki społecznej, co można by uważać za kulturalną i humanitarną formę „pozbycia się go” z rodziny i społeczeństwa. Z

NOWOHUCKI BEDEKER INFORMACYJNY

Rozpocząć należy od zebrania informacji i opublikowania ich w dostępnej formie na temat: możliwości spędzania wolnego czasu przez osoby starsze w najbliższym środowisku, dotyczące m.in. istniejących i działających klubów seniora. Taki informator powinien zawierać adresy, telefony, godziny otwarcia takich placówek, a także miejsc, gdzie można uzyskać informacje dotyczące programu. Istotnym elementem ze względu na zubożenie społeczeństwa powinna być informacja, czy są to zajęcia płatne, czy bezpłatne. Istniejące stowarzyszenia, fundacje organizacje typu towarzystwa, oddziały emerytów i rencistów, koła winny włączyć się do inicjatyw, służyć m.in. posiadanymi informacjami (np. brak jest danych liczbowych dotyczących emerytów i rencistów na terenie naszej dzielnicy w rozbić na grupy wiekowe).

FORMA INFORMACJI

Przygotowany bedeker może być wydany w formie broszury informacyjnej, dostępnej w różnych miejscach. Jednak idąc z duchem czasu warto byłoby założyć stronę w internecie, aktualizowaną na bieżąco. Może warto rozważyć założenie cafe-info kawiarni z możliwością uzyskania wszelkich informacji. In-

formator dotyczący tych danych dostępny byłby w każdej aptece, przychodni lub przyjaznym punkcie usługowym (sklepie, kawiarni itp.

MIEJSCA PRZYJAZNE

Poszukajmy miejsc przyjaznych osobom starszym np.: kawiarni, cukierni, czytelni, miejsc pozbawionych barier architektonicznych gdzie jest stolik z miejscami do siedzenia np. lepiej oświetlony i takie miejsce jest oznakowane przy wejściu (np.: znaczek osoby starszej z laską lub z wózkiem inwalidzkim) promocyjnej (zniżka np. 20% na kawę i ciastko).

Osoby starsze boją się wychodzić z domu, zapraszać innych do siebie ponieważ to wszystko kosztuje. Należy znaleźć miejsca niezobowiązujące, bezpłatne lub takie, gdzie opłata za kawę, herbatę będzie symboliczna. Można tam umieścić prasę codzienną, która zapełni lukę po e-MPiK-u. Wskazać należy te kluby istniejące, które działają i np. organizują wieczorki dla czterdziestolatków. Trzeba zaprezentować: ulgi, zwolnienia w dostępie do kultury tzn. teatru, kina, na koncerty, zniżki na różne okolicznościowe imprezy.

ZAANGAŻOWANIE PARAFII

Są już parafie, które dostrzegają problemy ludzi starszych. Jednak warto pomyśleć o większym pozyskaniu parafii do działań samopomocowych na rzecz osób starszych przez nich samych (pozyskiwanie wolontariatu z grupy młodszych, starszych i młodzieży).

Osoby starsze boją się wychodzić z domu po zmroku (może z wyjątkiem wyjścia do kościoła). Zorganizować spotkania ludzi starszych np.: aby nie ograniczać tych spotkań do dnia chorych, np. zaprosić parafian, panie które mogłyby upiec ciasto, przygotować stoły, aby te osoby w niedziele po mszy mogły skorzystać z takich form spotkań.

EDUKACJA

Warto się zastanowić nad przygotowaniem osób jeszcze pracujących do wieku emerytalnego. Mogłaby to być forma kursów przygotowawczych z udziałem psychologów, lekarzy i animatorów życia ludzi w wieku poprodukcyjnym.

Trzeba organizować spotkania rodzin, które mają osoby starsze niepełne (coś w rodzaju spotkań rodziców dzieci upośledzonych) w celu dzielenia się doświadczeniami, wysłuchaniem doświadczonej pielęgniarce, nauczania się prostych czynności pielęgnacyjnych jak również obcowania z osobą ciężko chorą, umierającą.

DOSTĘP DO LEKARZA

Kraj nasz leżący w tej części klimatycznej umiarkowanej wymusza jednak zmianę stylu życia w okresie jesienno-zimowym. To okres trudny szczególnie dla osób starszych. Zmusza to do spotkań pod dachem, zmiany ubioru, a czasami nawet jest przeszkodą do wyjścia z domu, zima, gołolódz. To okres częstszych zachorowań, przeziębień i grypy. I to kolejny problem dostępu do lekarza itp. Po reformie, wiele zmieniło się w krajobrazie służby zdrowia. Warto taki aktualny informator o nowohuckiej służbie zdrowia ze szczególnym uwzględnieniem potrzeb ludzi starszych przygotować.

DOMY POGODNEJ JESIENI I SANATORIA

Kolejna ważna sprawa to informacje dotyczące zakładów opiekuńczo-

lecniczych i domów pomocy społecznej jak również prywatnych domów, rehabilitacji. Warto zadać pytanie, kto to jest pielęgniarka środowiskowa i co możemy oczekiwać od niej w ramach świadczeń.

W wielu współczesnych państwach europejskich coraz większą rolę odgrywają domy dziennego pobytu, które pojawiają się u nas. Należy podać ich adresy i kto może przebywać w takim domu, warunki oraz ewentualne koszty pobytu.

Zmienić się nieco system przyznawania sanatoriów. Trzeba przybliżyć aktualne warunki wyjazdu do sanatoriów. Może warto, aby ktoś opisał swoje wrażenia z pobytu.

ŚCIEŻKI DLA SENIORÓW

Od lat w okresie letnim organizowane są w Nowej Hucie wakacje na działkach. Jest to piękna forma wypoczynku, ale z wiadomych względów nie może objąć większej grupy ludzi starszych.

Warto zorganizować akcję pod hasłem „ścieżki dla seniorów”, ławeczki na traktach spacerowych (np. przedłużenie Alei Róż, zalew nowohucki) tak, aby minimum co 50 metrów można było odpocząć. Może znajdą się sponsorzy niekoniciecznie firmy państwowe, ale również prywatne osoby, które będą chciały zafundować ławeczkę służącą wszystkim, a szczególnie tym słabszym. Można na niej umieścić tabliczkę o fundatorze.

Mapki takich ścieżek mogłyby być dostępne dla osób starszych, nawet oznakowane na planach osiedlowych (takie ścieżki powinny prowadzić z instytucji typu: przychodnie, kościoły, parki, większe sklepy, bazy itp.).

Nasuwa się pytanie, co mają do zaproponowania pod tym względem władze dzielnic nowohuckich?

ROLA MEDIÓW

Istotną rolę w całym przedsięwzięciu powinny odegrać media. Nasuwa się pytanie czy są ogólnopolskie programy radiowo-telewizyjne dla osób starszych lub osób niepełnosprawnych? Moim zdaniem brak jest programów adresowanych do osób starszych. Mało jest powieści czytanych w mediach, a może zrobić powtórki w godzinach dogodnych dla osób starszych, a więc dopołudniowych.

W mediach pisanych powinny pojawić się stałe rubryki poświęcone problemom seniorów. Ponadto powinno być więcej informacji i artykułów dotyczących problematyki „pogodna jesień”.

Może nie warto wywierać otwartych drzwi i sprawdzić jak żyją seniorzy i spędzają czas wolny w Niemczech i innych krajach zachodnich.

Ciekawy byłby artykuł porównujący życie seniora w Niemczech i u nas.

Jak już wspomniałem ze swojej strony zapewniam, że przyczynię się do zamieszczania regularnych informacji o imprezach i miejscach przyjaznych ludziom starszym na łamach „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”.

SŁAWOMIR PIETRZYK

PS Dziękuję p. Wiesławowi Rączce, dyr. Domu Pomocy Społecznej z os. Sportowego za inspirację do podjęcia tej tematyki oraz udostępnione materiały, które wykorzystałem w powyższym tekście. Oczekuję na reakcje Czytelników oraz organizacji i instytucji.

SYMBOL LUDZKIEJ SZLACHEŃNOŚCI

Odmienne są zadania w czasie wojny, i odmienne w okresie pokoju, ale w każdym przypadku działania Czerwonego Krzyża jest to pomoc drugiemu człowiekowi znajdującemu się w ekstremalnie trudnych warunkach. Czerwony Krzyż działający 139 lat, a Polski Czerwony Krzyż, 83 lata, kojarzą się z tym, co najlepsze, najszlachetniejsze.

Nie tylko podczas działań wojennych, które zresztą wciąż się toczą na naszym globie ziemskim, ale również w czasie pokoju dostrzega się ogrom biedy, nieszczęść dotykających miliony ludzi. Na przykład z ostatniego przedstawionego raportu ONZ w odniesieniu do najmłodszych obywateli Ziemi, dowiadujemy się, że na świecie głoduje około 150 mln dzieci! To porażająca informacja, wyzwaniem do przeciwdziałania nędzy. W różnych dramatycznych sytuacjach losowych, człowiek człowiekowi może być przecież bliźnim. Czerwony Krzyż stara się wywołać u ludzi współczucie i spowodować solidarną pomoc.

O ideach czerwono krzyżskich teraz u nas mówi się więcej i częściej, bo w dniach 6–12 maja obchodzony jest Tydzień Polskiego Czerwonego Krzyża. W naszym kraju, w Krakowie, i bliżej w Nowej Hucie, PCK ma duże pole działania. Nie brakuje tu ludzi samotnych, biednych, obłożnie chorych, poszkodowanych w wypadkach drogowych, dotykanych klęskami żywiołowymi. Przed świętami Wielkanocnymi PCK w Krakowie obdarowywał najbiedniejszych paczkami żywnościowymi, odzieżą. Rozdzielono 1000 paczek z artykułami spożywczymi. Paczka z wiktuałami, to oczywiście doraźna pomoc. To zarazem mało, jak na rozwiązanie problemów życiowych, ale dużo, bo to gest dobrej woli, podnoszący na duchu.

PCK w Polsce ma wielu sympatyków, cieszy się dużym szacunkiem. Warto przy okazji, choćby „Tygodnia” tej organizacji, przypomnieć, jak zrodziła się idea humanitarnej, bezwarunkowej pomocy bliźniemu na świecie i w Polsce, jak powstał Czerwony Krzyż.

NA BITEWNYCH POLACH POD SOLFERINO

Powstanie Czerwonego Krzyża zawdzięczamy wyjątkowo wrażliwemu na ból i nieszczęście innych, Szwajcarowi. Był on kupcem zbożowym, ciekawym świata człowiekiem i z racji interesów dużo podróżującym. Półtora wieku temu, ten nietuzinkowy mężczyzna nie poruszał się jednak ekspresowymi pociągami, ani samolotami, lecz dużo wolniejszymi pojazdami. Preferował na przykład jazdę bryczką. Ten sposób przemieszczania się miał naturalnie dobre i złe strony. Pochłaniał dużo czasu, ale za to Henryk Dunant miał sposobność wiele widzieć. Poznał po drodze okolice, ludzi, ich kulturę i zwyczaje. W czerwcu 1859 roku wybrał się w dalszą podróż, by uzyskać akceptację francuskiego cesarza Napoleona Trzeciego dla swojej koncesji w Algierii. Dotarł aż pod włoskie miasteczko Solferino, gdzie w przeddzień rozegrała się bitwa między wojskami cesarza Francji i Austrii. Zobaczył wielkie pobojozłisko. Chodził pomiędzy ciałami martwych żołnierzy. Usłyszał też jęki rannych i dogorywających i ogrom ludzkiego bólu. Konali w męczarniach.

Zszokowany Szwajcar, gdy nieco ochłonął zauważył, że grupki francuskich żołnierzy i oficerów (Francuzi byli zwycięzcami w tej bitwie) krąży po tym koszmarnym pobojozłisku i od czasu do czasu podnoszą któregoś z rannych, tylko swoich kolegów broni. Kilkadziesiąt tysięcy rannych żołnierzy „wroga” zwijało się z bólu, jęcząc, niektórzy martwiejącymi ustami błagali o wodę. To był obraz przerażający. Nikt nie udzielił im pomocy. Dunant gdy ochłonął z szoku zabrał na

swoją bryczkę trzech ciężko rannych żołnierzy. Tak się złożyło, że byli to – Austriak, Włoch i Francuz. We francuskim lazarecie ich nie przyjęto. Zawiózł więc cierpiących do pobliskiego miasteczka. Tu kupował środki opatrunkowe, płacił ludziom za posługę i zwoził dalszych rannych, walczących wcześniej po różnych stronach. Zaraził swoją postawą innych. Zaczęli się zgłaszać pierwsi ochotnicy. Część rannych udało się umieścić w szpitalu w Mediolanie. Gdy skończyły mu się środki opatrunkowe, leki i pieniądze, apelował o pomoc, do generałów, do cesarza Francji, do znanych osób. Potrafił tak docierać do ludzkich serc, że zbierał datki, środki opatrunkowe, pielęgnowano rannych, nie różnicując kto jakiej narodowości.

KONCEPCJA POWOŁANIA ORGANIZACJI SPOŁECZNEJ

W owym czasie były już służby sanitarne wojskowe ale tak, jak pod Solferino, niewystarczające i zajmowały się tylko swoimi rannymi. Dunant był głęboko przekonany, że istnieje potrzeba organizowania się stowarzyszeń ludzi dobrej woli, takiej społecznej organizacji sanitarnej docierającej do rannych, których trzeba opatrzyć, zaopiekować się nimi, pomóc, nie pytając skąd pochodzą. Trzeba po prostu podać rękę cierpiącemu człowiekowi.

Swoje przeżycia z Solferino oraz koncepcję zawarł w książce, która została rozesłana do możnych tamtego świata. Chodziło o zainteresowanie władców, wpływowych polityków, znane osoby o dobrym sercu. Autor domagał się także, by służby sanitarne i ranni żołnierze byli traktowani jako osoby neutralne. Pomysł Dunanta spotkał się z dużym zainteresowaniem i odzewem. Książka zaczęła robić furorę. Przetłumaczono ją na kilka języków.

19 lutego 1863 roku Dunant uczestniczył w posiedzeniu Stowarzyszenia Użyteczności Publicznej w Kasynie Genewskim. Rozgorzała dyskusja między innymi nad jego ideą przedstawioną w książce „Wspomnienia spod Solferino”. Pozyskał wielu zwolenników. Powołano komitet złożony z 5 członków, który miał doprowadzić do realizacji idei Dunanta. Przyjął on miano Stałego Komitetu Międzynarodowego. Komitet Genewski postulował międzynarodowe uznanie swojej działalności i poparcie rządów w poszczególnych państwach, przyjęcie zasady neutralności członków Komitetu, ułatwienie w wysyłaniu do krajów objętych wojną personelu medycznego i materiałów sanitarnych. Poproszono rządy do wysłania delegatów na planowaną konferencję w Genewie.

26 października 1863 roku, w sali genewskiego Ateneum zebrało się 63 delegatów z szesnastu państw. Osiemnastu z przybyłych delegatów było oficjalnymi przedstawicielami czterech państw Europy. 30 października przyjęto rezolucję w sprawie organizacji i zasad krajowych organizacji pomocy rannym żołnierzom, o neutralizacji rannych i personelu im pomagającego. Jako znak ochronny przyjęto odwrotność herbu Szwajcarii, a więc czerwony krzyż na białym polu, a Komitet Genewski przyjął stałą nazwę Międzynarodowego Komitetu Czerwonego Krzyża.

8 sierpnia 1864 roku odbyła się druga konferencja genewska. Po dwóch

tygodniach obrad przyjęto 10 punktów Pierwszej Konwencji Genewskiej. Pierwszy punkt mówił o zapewnieniu neutralności ambulanсів i szpitali z rannymi, chorymi i ich opiekunami. Drugi – zapewniał neutralność osobom wojskowym i cywilnym zajmującym się rannymi i chorymi. Trzeci – zapewniał nietykalność osobistą wykonującym humanitarne obowiązki. Czwarty – zapewniał ochronę wszelkich środków, które temu służą, a więc przedmiotom i materiałom. Piąty – zapewniał ochronę ludności cywilnej pomagającej ochotnikom. Szósty – zapewniał jednakową opiekę wszystkim rannym żołnierzom, niezależnie od munduru jaki noszą. Siódmy – ustalał jako znak ochronny czerwony krzyż na białym polu. Ósmy – dopuszczał możliwość uzupełnienia tych postanowień dodatkowymi zarządzeniami wykonawczymi. Dziewiąty – informował, że konwencję mogą podpisać także rządy, które nie uczestniczyły w obradach. Dziesiąty – ustalał czteromiesięczny termin ratyfikowania konwencji. Niebawem na polach walk pojawili się ochotnicy z opaskami, na których widniał czerwony krzyż.

Czerwony Krzyż rozwijał działalność. Między innymi uruchomiono międzynarodową agencję informacji o jeńcach wojennych. Coraz więcej lekarzy wojskowych i cywilnych współpracowało z organizacjami Czerwonego Krzyża. Powstała kadra wykwalifikowanych sanitariuszy i pielęgniarek. Turcy wkrótce, a obecnie w ogóle kraje mahoetańskie jako znak ochrony mają Czerwony Półksiężyc. Za wielkie dzieło życia Henryk Dunant otrzymał w 1901 roku pokojową nagrodę Nobla, a Czerwony Krzyż nagrodę tę otrzymał jeszcze w latach – 1917, 1945, 1963.

JAK POWSTAŁ POLSKI CZERWONY KRZYŻ?

Na ziemiach polskich, pod zaborami, istniało wiele organizacji humanitarnych, ale powstanie krajowego stowarzyszenia Czerwonego Krzyża było możliwe dopiero po uzyskaniu niepodległości. Pierwsze takie założycielskie zebranie odbyło się 18 stycznia 1919 roku w hotelu „Bristol” w Warszawie, pod przewodnictwem Heleny Paderewskiej – żony pianisty i wówczas premiera rządu. Na to spotkanie przybyli przedstawiciele władz państwowych i miejskich, wojska polskiego, polskich organizacji humanitarnych z byłych trzech zaborów. Wybrano Komitet Tymczasowy Polskiego Czerwonego Krzyża. Opracowano statut Czerwonego Krzyża, zaadaptowany do naszych potrzeb. Podpisana została konwencja genewska i 14 lipca 1919 roku oficjalnie Międzynarodowy Komitet Czerwonego Krzyża uznał PCK. Pracy miał bez liku, sytuacja po wojnie była katastrofalna. Zniszczony kraj, brak żywności, ranni i kalecy, rozdzielone rodziny. PCK organizował szpitale i tzw. domy ozdrowieńców dla ofiar wojny. Uruchomiono 12-wagonowy pociąg dezynfekcyjno-sanitarny. Zorganizowano patrole i kolumny sanitarne, które na terenach wschodnich walczyły z epidemią duru brzuszkiego. Zorganizowano punkty rozdawnictwa żywności, napływającej także z zagranicy, polonii amerykańskiej. Na dworcach pojawiły się kobiety z opaskami Czerwonego Krzyża, które rozdawały żywność powracającym rannym, wyznaczonym żołnierzom. To była heroiczna praca dla tysięcy ochotników. Szkolono więc, przeważnie dziewczęta, ochotniczki, chętnie podejmujące się trudu niesienia pomocy innym. Załatwiano wiele spraw prawnych, jak uregulowanie kwestii wymiany i repatriacji jeńców, poszukiwań rodzin. Trzeba się było zająć inwalidami wo-

jennymi, stanem sanitarnym kraju, dożywianiem dzieci, pomocą bezrobotnym...

Gdy już się uporano z najważniejszymi problemami, przyszła wojna światowa, okupacja hitlerowska. Pogwałcone zostały humanitarne idee czerwono krzyżskie. Za pomoc ofiarom terroru, Żydom, groziły przecież więzienie i śmierć. Mimo to działał jeszcze PCK, co było solą w oku hitlerowców. W generalnym gubernatorstwie, Hans Frank tak wyraził swój stosunek do organizacji: „Polski Czerwony Krzyż stanowi dla Polaków resztę suwerenności, on im symbolizuje własną państwowość, tego nie można ścierpieć”.

Po zakończeniu wojny, jej skutki trwały jeszcze długo. Zrujnowane miasta i wsie, miliony ludzi potrzebujących pomocy.

NAJWAŻNIEJSZE DZIAŁANIA PCK

W dzisiejszej polskiej rzeczywistości, PCK świadczy przede wszystkim pomoc socjalną rodzinom wielodzietnym i osobom, które znalazły się w trudnej sytuacji życiowej związanej z bezrobociem, bezdomnością, niepełnosprawnością, starością, chorobą, katastrofami i klęskami żywiołowymi. Siostry PCK świadczą usługi opiekuńcze w wielu noclegowniach, jadłodajniach, domach interwencji kryzysowej, schroniskach. Prowadzi się dożywianie dzieci w szkołach. Organizuje pomoc doraźną w postaci paczek żywnościowych, odzieży, pościeli.

PCK popularyzuje honorowe krwiodawstwo. Dzięki tym działaniom w Polsce krew jest pozyskiwana głównie od dawców honorowych. Sprawdzając ten rodzaj działalności na nowohuckiej podwórko, trzeba choćby wspomnieć o aktywnej działalności Klubu HDK przy HTS, pod kierunkiem inż. Kazimierza Nowaka.

PCK organizuje akcje oświatowo-zdrowotne, obozy młodzieżowe, kursy z zakresu ratownictwa i udzielania pierwszej pomocy. Pomaga samotnym i ciężko chorym. W Nowej Hucie działa przykładowie prowadzony Punkt

Opieki nad Chorym pod kierunkiem Jadwigi Kowalskiej. Do wręcz wzorcowych należy zaliczyć działalność PCK przy HTS. Mimo trudnych warunków organizacja świadczy humanitarną pomoc. Zarząd Rejonowy pod przewodnictwem Józefa Rośkiewicza wytrwale działa, zadań przybywa, bo sytuacja przedsiębiorstwa i ludzi jest trudna. 15 maja br. w czasie „Tygodnia PCK” zorganizowano konferencję na temat: „stan obecny i przyszłość Polskiego Czerwonego Krzyża w Hucie im. Tadeusza Sendzimira”.

★★★

PCK cieszy się sympatią i szacunkiem w społeczeństwie. Czerwony Krzyż na świecie, to symbol niesienia bezinteresownej pomocy, krzewienia idei pokoju.

W ruchu czerwono krzyżskim można wyodrębnić 3 części. To Międzynarodowy Komitet Czerwonego Krzyża jako instytucja apolityczna, niezależna i humanitarna, której idee określała Konwencja Genewska. MKCK działa w charakterze neutralnego pośrednika w sprawach humanitarnych w czasie konfliktów zbrojnych, wojen domowych, zamieszek wewnętrznych. Zapewnia ochronę i udziela pomocy wojskowym i cywilnym ofiarom wojny – chorym i rannym na polu bitwy, jeńcom wojennym, internowanym oraz ludności cywilnej na terenach okupowanych lub należących do nieprzyjaciela. Działa na rzecz rozwoju międzynarodowego prawa humanitarnego, przestrzegania i upowszechniania jego zasad na całym świecie. Drugi człon Ruchu – to Międzynarodowa Federacja Czerwonego Krzyża i Czerwonego Półksiężyca. Trzeci – Krajowe Stowarzyszenia Czerwonego Krzyża i Półksiężyca. Czerwony Półksiężyc jest odpowiednikiem Czerwonego Krzyża w krajach islamskich.

Znak Czerwonego Krzyża jest rozpoznawalny na całym świecie. Jest symbolem ludzkiej szlachetności.

HENRYKA ROSIEK

CENTRUM ROWEROWE

TOMAR

Największy salon w Krakowie

Rowery firm:

GIANT

KROSS

MAGNUM

10 lat na rynku

posiadamy doświadczenie, sprzedaliśmy już **100.000** rowerów

Kraków, ul. Klasztorna 31, tel. 425-84-30



45 LAT II ODDZIAŁU PKO BP SA W KRAKOWIE

W kwietniu bieżącego roku minęła 45. rocznica powstania II Oddziału PKO BP SA w Krakowie, Oddziału od 1957 roku nierozdzielnie związanego z najmłodszą dzielnicą Krakowa – Nową Hutą.

Postępująca wraz z rozwojem Kombinatu Metalurgicznego, dziś noszącego nazwę Huty im T. Sendzimira, rozbudowa Nowej Huty, a co za tym idzie, także rosnąca liczba jej mieszkańców, zrodziły zwiększone zapotrzebowanie na usługi bankowe, których nie była w stanie zaspokoić niewielka ekspozytura istniejąca wówczas przy Kombinacie Hutniczym. W odpowiedzi na zwiększające się potrzeby podjęta została decyzja o utworzeniu nowego, odrębnego Oddziału na miarę rozwijającej się dzielnicy. Jej rozwój i zachodzące zmiany w znaczący sposób wpłynęły na kształt „nowohuckie-

osiedlu Tysiąclecia, Kazimierzowskim czy też na osiedlu Wandy.

Dzisiaj, II Oddział mieści się na osiedlu Kościuszkowskim 1. Posiada trzy ekspozytury (Centrum C, w siedzibie HTS-u i w Proszowicach) i współpracuje z 33 Agencjami.

Mimo, iż w swojej historii Oddział wielokrotnie zmieniał lokalizację, znaczną grupą Klientów wiernie podążała za nim. Aktualnie Oddział może poszczycić się prawie 100-tysięczną grupą Klientów, dla których prowadzi ponad 160 tysięcy rachunków różnego typu.

Jesteśmy Bankiem rozwijającym



II ODDZIAŁ W KRAKOWIE OS. KOŚCIUSZKOWSKIE 1

go” Oddziału PKO. W pamięci Klientów na pewno pozostały niewielkie, ale niezwykle sprawnie funkcjonujące ekspozytury na

się; codziennie 160-osobowa załoga Oddziału gotowa jest odpowiedzieć na wciąż zmieniające się oczekiwania Klientów. Jesteśmy

również Bankiem wciąż uczącym się, gdyż impulsy pochodzące z rynku i od Klientów stanowią dla nas bodziec do dostosowywania naszej oferty i naszego serwisu do ich wymagań i do doskonalenia się. Mamy ambicje być Bankiem przyjaznym, z którym warto robić interesy. Naszą dewizą jest zadowolenie Klienta, a wówczas zadowolenie i sukces naszych Klientów jest naszym sukcesem.

Dobrze rozwinięta sieć naszych placówek oraz zindywidualizowana oferta, opracowywana przez nas dla każdego Klienta i dla każdej transakcji sprawiają, że II Oddział jest blisko swoich Klientów.

Swoim zaangażowaniem, postawą i wiedzą prezentowaną podczas codziennych obowiązków pracownicy realizują misję Banku PKO BP SA zdefiniowaną w krótkich słowach „PKO blisko Ciebie”.

Tak znaczący jubileusz jest znakomitą okazją do tego, aby podziękować wszystkim, którzy przyczynili się do powstania, rozwoju i funkcjonowania II Oddziału w Krakowie. Do grona tych osób należy zaliczyć przede wszystkim naszych Klientów, bo przecież dla nich II Oddział został powołany i dla nich istnieje. Serdecznie dziękujemy Im za to, że wybrali nas do współpracy, że

nam zaufali. Dziękujemy Im za słowa pochwały, ale również i za słowa krytyki. Dziękujemy Im za to, że mają wciąż zmieniające się potrzeby i oczekiwania, że są wymagający. Postawa taka stwarza nam niepowtarzalną szansę uczenia się i rozwoju, bycia bankiem nowoczesnym, nadążającym za zmieniającym się rynkiem.

Słowa podziękowania należą się również wszystkim Pracownikom, którzy uczestniczyli i uczestniczą w procesie kształtowania i rozwoju II Oddziału. Ich zaangażowanie, otwartość na potrzeby Klientów i banku sprawiają, że bez lęku można myśleć o kolejnych 45 latach dla tego Oddziału.

SUPERKONTO



PKO BP Blisko Ciebie

PKO BP SA II ODDZIAŁ W KRAKOWIE ZAPRASZA

DO SIEDZIBY ODDZIAŁU:

os. Kościuszkowskie 1
30-969 Kraków
tel. 649-61-00, 647-51-55
w. 279, 282, 285

DO EKSPOZYTUR:

os. Centrum C bl. 6
30-969 Kraków
tel. 644-33-24

Centrum Administracyjne HTS
Budynek - S
30-969 Kraków
tel. 644-34-55

ul. Reja 3
32-100 Proszowice
tel. 386-10-65

Pracownicy PKO BP SA z przyjemnością udzielą wszelkich informacji dotyczących SUPERKONTA, założą taki rachunek i zapewnią fachową obsługę na co dzień.

SUPERKONTO to nowoczesny rachunek oszczędnościowo-rozliczeniowy, który umożliwia:

- ✓ przekazywanie środków pieniężnych na rachunek: całości lub części wynagrodzenia, emerytury, renty lub innych świadczeń,
- ✓ przeprowadzanie rozliczeń pieniężnych,
- ✓ **BEZPŁATNE** składanie stałych zleceń płatniczych,
- ✓ gromadzenie oszczędności na lokatach terminowych:
 - ◆ STANDARD,
 - ◆ PROGRESJA,
 - ◆ FORTUNA,
 - ◆ SKARB.
- ✓ korzystanie z kart bankowych:
 - ◆ MIĘDZYNARODOWA KARTA PKO EKSPRES,
 - ◆ PKO VISA CLASSIC,
- ✓ otrzymywanie **BEZ PORĘCZYTELI** kredytów na preferencyjnych warunkach
 - ◆ KREDYT ODNAWIALNY,
 - ◆ KREDYT GOTÓWKOWY

UWAGA!

otwarcie SUPERKONTA, oraz wydanie pierwszej Międzynarodowej Karty PKO EKSPRES - **BEZPŁATNIE !!!**

W przypadku podejmowania gotówki za pomocą karty PKO EKSPRES w bankomatach PKO BP SA, oraz przy dokonywaniu płatności w punktach handlowych **NIE POBIERAMY ŻADNYCH PROWIZJI I OPŁAT.**

Jedynka

TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

17.05

TVP1

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 7:30 Telezakupy 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Krakowskie Przedmieście 27 8:25 Mapeciatka – serial anim. prod. ang. 8:50 Jedynećka 9:25 Mapeciatka – serial anim. prod. ang. 9:55 Duch Filharmonii (11) – serial anim. prod. USA 10:20 Duch Filharmonii (12) – serial anim. prod. USA 10:45 Telezakupy 11:00 Film dok. 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Czas relaksu 12:45 Plebania (183) – serial TVP 13:10 Plebania (184) – serial TVP 13:40 Telezakupy 13:55 Tygodnik polityczny Jedyńki 14:40 Światowe dziedzictwo kultury – film dok. prod. niemieckiej 15:00 Wiadomości 15:10 Reportaż 15:35 Słowo daję 16:05 Raj 16:30 Moda na sukces (1628) – serial prod. USA 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Plebania (185) – serial TVP 18:05 Randka w ciemno – zabawa quizowa 18:45 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:10 Wieczorynka: Bajki z mchu i paproci; Przygody Rozbójnika Rumcajsa 19:30 Wiadomości 19:56 Sport 20:01 Pogoda 20:10 Odłotowy trabant – film fab. prod. USA (1991); reż.: Jon Turteltaub; wyk.: Thomas Gottschalk, Billy Dee Williams 21:40 Na żywo – widowisko publicystyczne 22:15 Przed Opolem 22:30 Monitor Wiadomości 22:50 Sportowy flesz 23:00 Sabata – western prod. USA-Włochy (1969); reż.: Frank Kramer, Gianfranco Parolini; wyk.: Lee VanCleef, William Berger 0:45 Ciekawostki rosyjskiego wędkowania – film fab. prod. rosyjskiej (1998); reż.: Aleksander Rogożyn; wyk.: Aleksiej Buldakow, Wiktor Byczkow 2:20 Noc z Muppetami

TVP 2

7:50 Studio urody 8:00 Program lokalny 8:30 W labiryncie (115/120): Apel – telenowela TVP 9:00 Fatalny rewolwer – serial prod. USA (za zgodą rodziców) 9:40 Wiosenny koncert życzeń kabaretu OTTO 10:35 Historia jednego fraka – film fab. prod. USA (1942); reż.: Julien Duvivier; wyk.: Charles Boyer, Rita Hayworth 12:30 Wielkie romanse dwudziestego wieku (3/26) – serial dok. prod. ang. 13:00 Panorama 13:10 Co nam w duszy gra: Nie ma jak kino 14:00 Lopaka i jego przyjaciel delfin – serial anim. 14:25 Euro-Quiz – quiz dla młodzieży 14:50 Wokół nas: Radosław Figura „Obrazek”; reż.: Mikołaj Haremski; wyk.: Łukasz Mechanicki, Maria Ciunelis 15:40 Pr. lokalny 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:30 07 zgłoś się (15/20): Ślad rękawiczki – serial TVP (za zgodą rodziców) 17:50 Pr. lokalny 18:22 Pogoda 18:30 Panorama 19:00 Przebojowa Łódź Podwodna 20:05 Statek szalony czyli płyniemy na Wyspę Skarbów! 21:00 Panorama 21:20 Sport-telegram 21:28 Prognoza pogody 21:35

Wieczór z Jagielskim: Magda Femme, Przemysław Babiarz – widowisko (za zgodą rodziców) 22:20 Wideoteka Dorosłego Człowieka 23:00 Prominent – dramat prod. kanad. (1991); reż.: John Irvin; wyk.: Donald Sutherland, Anne Archer, Jodhi May, Paul Freeman 0:45 Nowojorscy gliniarze – serial prod. USA (za zgodą rodziców) 1:25 Królewskie polowanie na słońce – film fab. prod. USA (1969) (za zgodą rodziców); reż.: Irving Lerner; wyk.: Robert Shaw, Christopher Plummer, Nigel Davenport

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 7:30 Eurotel 7:45 Kawa czy herbata 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Krakowskie Przedmieście 27 8:25 Złotopolscy (385): Kalwin 8:50 Mistrzowie: prof. Aleksander Gieysztor 9:15 Z lamusa techniki: Od wynalazku do koła 9:25 Parnas Literacki: Władysław Broniewski 9:40 Tygodnik Polityczny Jedyńki 10:30 Budzik 11:00 Hrabia Kaczula (6): Złudne złoto 11:30 Złotopolscy (385): Kalwin 12:00 Wiadomości 12:15 Forum Polonijne 13:15 Więzy krwi (10/13) 14:00 Hity satelity 14:15 Wieczór z Jagielskim: Wadim Brodski 15:00 Wiadomości 15:10 Mistrzowie: prof. Aleksander Gieysztor 15:35 Z lamusa techniki: Od wynalazku do koła 15:45 Parnas Literacki: Władysław Broniewski 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:30 Pegaz 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:30 Hity satelity 17:45 Nie tylko o... 18:00 Hrabia Kaczula (6): Złudne złoto 18:30 Panorama 18:50 Złotopolscy (385): Kalwin 19:15 Dobranocka: Miś Uszatek 19:30 Wiadomości 19:55 Pogoda 19:57 Sport 20:00 Więści polonijne 20:15 Zaproszenie: Chleb Ziemi Tarnowskiej 20:40 Mówi się... – pr. poradnikowy prof. J. Bralczyka 21:00 Więzy krwi (10/13) 21:45 Nie tylko o... 22:05 Benefis Jana Kantego Pawłuskiewicza (2); wyk.: Grzegorz Turnau, siostry Steczkowskie, Jacek Wójcicki, Elżbieta Towarnicka, Marek Grechuta, Zbigniew Wodecki, Bronisław Maj 23:00 Porozmawiajmy 0:00 Monitor Wiadomości 0:22 Sportowy flesz 0:25 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6:30 Kurier 6:35 Echa dnia 7:00 Tommy i Oscar – serial anim. 7:30 Kurier 7:35 Dany, opowiedz mi – serial anim. 8:00 Kronika 8:10 U siebie 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Przewodnik po biznesie 9:30 Kurier 9:35 Mike Hammer – prywatny detektyw 10:20 Regiony kultury 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 To jest temat 12:00 Piąta pora roku 12:20 Polskie krajo-brazy 12:30 Kurier 12:35 Zmierzch indyjskich parowozów – film dok. 13:30 Kurier 13:45 Agrobiznes 14:00 Medycyna 2001 14:30 Kurier 14:45 To jest temat 15:00 Widziane z bliska 15:30 Kurier 15:40 Msza św. dla chorych

16:30 Kurier 16:45 Piąta pora roku – film dok. 17:00 Polskie krajo-brazy 17:15 To jest temat 17:30 Kurier 17:50 Tematy dnia 18:00 Kronika 18:20 Regiony kultury 18:30 Rekomendacje kulturalne 18:55 Nowe miasto 19:25 Warto wiedzieć 19:30 Pamiętam ciebie z tamtych lat 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:45 Eurotel 20:50 Echa dnia 21:15 Sport 21:20 Tematy dnia 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:05 Strażnicy niebios – film przygod. fr.-wł. 23:35 Kurier 0:00 Prawie jak w raju – film obycz. USA



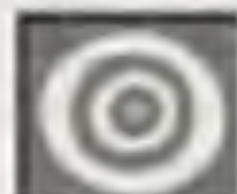
POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Faceci w czerni – serial anim. 7:25 Młody Herkules 7:50 Largo – serial sensacyjny 8:40 Legendy kung-fu – serial sens. 9:30 Serca na rozdrożu – telenowela arg. 10:25 Samo życie – serial obycz. pol. 11:00 Amor Latino 11:45 Z głową w chmurach – telenowela brazyl. 12:45 Życie jak poker – telenowela pol. 13:15 Raz, dwa, trzy – śpiewaj ty 13:45 Disco Relax 14:45 Bęny Hill – serial kom. 15:15 Robocop – serial anim. 15:45 Informacje 16:15 Real TV 16:30 Wysoka fala – serial przyg. USA 17:20 Bar 17:50 Serca na rozdrożu – telenowela arg. 18:40 Pogoda 18:45 Informacje 19:05 Sport 19:10 Pogoda 19:15 Amor Latino – telenowela 20:00 Bar 20:45 Idol – program rozrywkowy (21:30 Lotto) 21:45 Z archiwum X – serial s.f. 22:40 Świat według Kiepskich – serial kom. pol. 23:10 Idol – wyniki 23:25 Informacje, biznesinformacje, sport 23:40 Pogoda 23:45 Graffiti 23:55 Puls biznesu 0:05 Bar – Night Club 0:40 Człowiek zwany Noon – western USA (1972) 2:25 Playboy 3:40 Muzyka na bis



Telewizja Nova

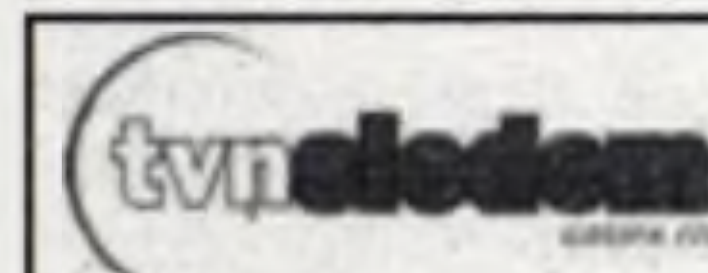
5:35 Kropka nad i 5:50 Wiosenna namiętność 6:35 Telesklep 7:05 Brzydula – telenowela 7:50 Laboratorium Dexter – serial anim. 8:15 Przyjaciel Bob – serial anim. 8:40 Przygody syrenki – serial anim. 9:05 Niezwykłe podróże Sindbada – serial anim. 9:30 Telegra 10:30 Telesklep 11:30 Big Brother 12:10 Rozmowy w toku 13:05 Laboratorium Dexter – serial anim. 13:35 Przyjaciel Bob – serial anim. 13:55 Przygody syrenki – serial anim. 14:20 Beverly Hills 90210 15:15 Milionerzy – teleturniej 16:00 TVN Fakty 16:15 Brzydula – telenowela 17:10 Wiosenna namiętność 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:30 Kropka nad i 19:45 Sport i pogoda 20:00 Big Brother 20:45 Teoria spisku – film sensacyjny USA 23:25 Nocne rozmowy w toku 0:25 Big Brother – Extra 1:10 Cela śmierci – film sens. USA 2:50 Nic straconego



TV Puls

6:30 Telesklep 8:00 Kacper i przyjaciele – serial anim. 8:50 Był sobie człowiek – serial 9:10 Domek na prerii – serial 10:00 Narzeczona dla geniusza – komedia USA 12:00 Dotyk anioła – serial 12:50 Telesklep 13:55 Kobiety

mojego życia – serial obycz. USA 14:45 Cudowne lata 15:15 Bill Cosby Show 15:45 Kacper i przyjaciele 16:35 Był sobie człowiek – serial 17:05 Domek na prerii – serial 18:00 Cudowne lata – serial 18:30 Bill Cosby Show 19:00 Dotyk anioła – serial 20:00 Wydarzenia 20:25 Pytania Krzysztofa Skowrońskiego 20:40 Muhammad Ali – film dok. ang. 21:40 Szeryf – serial sens. 22:30 Real autoklub.pl 23:00 Wydarzenia



6:55 Telesklep 7:10 Wojowniczy z krainy marzeń – serial anim. 7:35 Dragon Ball – serial 8:00 Labirynt namiętności – telenowela meksykańska 8:50 Nigdy cię nie zapomnę 9:40 Melrose Place – serial 10:30 Łamiesz ławkę – teleturniej 11:00 Detektyw Hunter – serial sens. 11:50 Telesklep 13:50 Angela – serial obycz. meksyk. 14:40 Wojowniczy z krainy marzeń – serial anim. 15:05 Maska – serial anim. 15:30 Magiczni wojownicy 15:55 Dragon Ball – serial 16:15 Pełna chata – serial kom. USA 16:45 Krok za krokiem – serial kom. USA 17:15 Cobra – oddział specjalny 18:10 Detektyw Hunter – serial sens. 19:05 Melrose Place – serial obyczajowy USA 20:00 Nieskończoność – film obycz. USA 21:50 Kochane kłopoty – serial obyczajowy USA 22:40 Ciemność – horror kanad. 0:15 Względne życie – serial komed. 0:40 Krok za krokiem – serial komed. 1:10 Big Brother 2:10 Świadek koronny – film sens. USA

TV 4

6:00 Muzyczny VIP 6:30 Super VIP 7:00 Muzyczne listy 7:50 Alicja w krainie czarów – serial 8:20 Fiorella 9:20 Życiowa szansa – teleturniej 10:20 Poljanci z Miami – serial 11:20 Miasteczko Evening Shade – serial kom. USA 11:50 Bieg po szmal (1) – serial 12:20 Jak dwie krople czekolady – serial komediodiowy 12:50 Oh, Baby (1) – serial komed. USA 13:15 Supervip 13:45 Muzyczny VIP 14:20 Alicja w krainie czarów – serial anim. 14:45 Muzyczne listy 15:35 Miasteczko Evening Shade – serial komediodiowy USA 16:00 Fiorella 17:00 Kolorowy dom – serial komediodiowy 17:25 Wyścig Pokoju 17:45 Dziennik 18:05 Życiowa szansa – teleturniej 19:00 Viper – serial sens. 20:00 Wyścig po złoto – dramat USA (22:00 Dziennik) 22:15 Sport, Pogoda 22:25 V.I.P. 22:35 Cień anioła – serial s.f. 23:35 O czym mówią gwiazdy – serial dok. 0:35 X Laski 1:05 Muzyczne listy 1:55 Strefa „P”



HALLMARK

7:00 Nie taki zwykły romans – film obycz. USA 9:00 Tajemnica grobu: Legat Hilltopa Drive – horror USA 11:00 Kochać na zabój – thriller USA 13:00 Miłość i wojna – film obycz. USA 15:00 Katts i pies – serial 16:00 Dr Quinn – serial 17:00 Tajemnica grobu: Legat Hilltopa Drive – horror USA 19:00 Dr Quinn 20:00 Marzenie – film obycz. USA 22:00 Taggart: Czarna orchidea – dramat sens. USA 0:00 Marzenie – film obycz. USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN SIEDEM, GODZ. 20.00

● **NIESKOŃCZONOŚĆ** – Amerykański film obyczajowy z 1996 roku. Jest rok 1934. Młody i zdolny fizyk Richard Feynman pragnie zostać słynnym naukowcem. Pewnego dnia poznaje Arline Greenbaum, która marzy o karierze piosenkarki.

PROGRAM I, GODZ. 20.10

● **ODŁOTOWY TRABANT** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1991 roku. Günther mieszka w NRD. Jest zapalonym wynalazcą. Jego największym osiągnięciem jest trabant poruszający na się na paliwo z rze-py, a w dodatku osiągający prędkość aż 200 km/h. Gdy mur berliński zostaje zburzony, Günther wyrusza do Los Angeles, by zbić fortunę na swym wynalazku. Niestety, auto zostaje skradzione. Razem z czarnoskórym przyjacielem Günther szuka trabanta po całym mieście. Oczywiście przeżywa mnóstwo zabawnych przygód.

TVN, GODZ. 20.45

● **TEORIA SPISKU** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1997 roku. Nowojorski taksówkarz, Jerry Fletcher nie pamięta swojej przeszłości. Jest przekonany, że coś mu grozi, i że tajemnicze zagrożenie jest częścią ogólnoswiatowego spisku. Swoimi spostrzeżeniami dzieli się z Alice Sutton, pracownicą Departamentu Sprawiedliwości. Pewnego dnia Jerry zostaje uprowadzony przez doktora Jonasa, rządowego eksperta do spraw psychiatrii. Udaje mu się jednak uciec i dotrzeć do Alice. Razem wpadają na trop tajnego eksperymentu.

PROGRAM II, GODZ. 23.00

● **PROMINENT** – Kanadyjsko-francusko-izraelsko-polski dramat z 1991 roku. Warszawa, rok 1972. Józef Burski wchodzi w skład biura politycznego partii. Mimo, iż swe obowiązki wypełnia sumiennie i rzetelnie, pewnego dnia zostaje niespodziewanie zdegradowany. Niedawni koledzy bez słowa wyjaśnienia odsuwają się od niego. Wojna nerwów doprowadza w końcu do tragedii.

PROGRAM I, GODZ. 23.00

● **SABATA** – Amerykański western z 1969 roku. Właściciel ziemski Stengel i jego kompani napadają na bank. Ich łupem pada 60 tysięcy dolarów. Aby odwrócić od siebie podejrzania, Stengel wyznacza 5 tysięcy dolarów nagrody dla tego, kto odzyska pieniądze. W miasteczku zjawia się rewolwerowiec Sabata, który chwytą złodziei. Nurtuje go jednak, kto był zleceniodawcą napadu.

TVP1

6:30 Rok w ogrodzie 7:00 Agrolinia
8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15
Przygody szwajcarskiej rodziny Robinsonów – serial prod. USA (z teletekstem) 8:40 Ziarno – pr. redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców 9:05 Budujemy Mosty 9:35 Walt Disney przedstawia: Mała Syrenka (20) – serial anim. prod. USA 10:00 Walt Disney przedstawia: Rodzice w potrzasku (3) 10:50 Nowe przygody Flippera – serial prod. USA 11:35 Kolejka – Lista przebojów 12:00 Podróżnik: Kenia – jezioro Baringo 12:25 Kwadrans na kawę 12:45 Kobiety Białego Domu: Grace Coolidge 13:00 Wiadomości 13:10 Moda jak pogoda (4) 13:35 Przed Opolem – Premiery 2002 13:45 Słoneczny patrol (34) – serial prod. USA 14:30 Zwierzęta świata: Jak nie susza to powódź – film dok. prod. ang. 15:00 Przed Opolem – Premiery 2002 15:25 Zabawy językiem polskim – teleturniej językowy 15:55 Świat Jana Pawła II – pr. dok. 16:30 Moda na sukces (1629) – serial prod. USA 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyński 17:30 Plebania (186) – serial TVP 18:00 Kochamy polskie seriale – teleturniej 18:30 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:00 Wieczorynka: Fraglesy – serial anim. prod. ang. 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 19:56 Pogoda 20:05 Mój kuzyn Vinny – film fab. prod. USA (1992); reż.: Jonathan Lynn; wyk.: Joe Pesci, Ralph Macchio 22:00 Przesłanie Ojca Świętego do młodzieży nad Jez. Łednickim 22:20 Gwiazdy w Jedyńce przypomina Artur Orzech 23:10 Hazard – film fab. prod. USA (1996) (tylko dla dorosłych); reż.: Alex Cox; wyk.: Vincent D'Onofrio, Rebecca DeMornay, Delroy Lindo 0:40 Armstrong – film sens. prod. USA (1998) (tylko dla dorosłych); reż.: Menahem Golan; wyk.: Frank Zagarino, Kimberley Kates 2:15 Muppet show, czyli rewia gwiazd: James Coburn 2:40 Muppet show, czyli rewia gwiazd: Brooke Shields 3:05 Noc z Muppetami: Miss Piggy Show – pr. prod. USA

TVP 2

7:00 Echa tygodnia (dla niesłyszących) 7:30 Spróbujmy razem – mag. dla niepełnosprawnych 8:00 Program lokalny 9:00 M jak miłość (69) – serial TVP 9:50 Życzenia dla Ojca Świętego 9:55 Wycieczki przyrodnicze: Niepoprawne ptaki – serial dok. prod. ang. 10:25 Życzenia dla ojca Świętego 10:35 Kręciola 10:55 Sławny Jett Jackson – serial prod. amerykańsko-kanad. 11:20 Arka Noego 11:45 Kino bez rodziców: Tom i Jerry 11:55 Życzenia dla Ojca Świętego 12:00 Tajemnicze przygody Juliusza Verne'a – serial prod. kanadyjsko-ang. 13:00 Skaldowie plus przyjaciele 13:50 Życzenia dla Ojca Świętego 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy – telenowela TVP 15:05 Święto Łodzi: zabawa na ulicy Piotrkowskiej 16:00 Śpiewające Fortepiany – teleturniej muzyczny 16:55 30 ton! lista, lista – lista przebojów 17:25 Święto Łodzi: zabawa na ulicy Piotrkowskiej 18:00 Pr. lokalny 18:22 Pogoda 18:30

Panorama 18:55 Szansa na sukces – finał 19:45 Studio sport: Piłka nożna: mecz towarzyski Polska-Estonia (w przerwie Panorama) 22:00 Słowo na niedzielę 22:10 Panorama 22:25 Sport-telegram 22:33 Pogoda 22:40 Gala Boku Zawodowego

TV POLONIA

6:00 Na dobre i na złe (87): Oszukać śmierć 7:00 Echa tygodnia (program w języku migowym) 7:30 Pegaz 8:00 Wiadomości 8:10 Open Folk 8:30 Sztuka Górali Podhalańskich 8:40 Ziarno – pr. redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców 9:10 Zabawy językiem polskim – teleturniej językowy 9:45 Pandora i Platon (11): Szalone roboty 10:15 Tam gdzie jesteśmy: Gościńność Astany 10:45 Wieści polonijne 11:00 Zaproszenie: Peregrinus 11:20 Mówi się... – pr. poradnikowy prof. Jerzego Bralczyka 11:45 Klan (580) 12:10 Klan (581) 12:35 Klan (582) 13:00 Wiadomości 13:15 Alternatywy 4 (4/9): Profesjonałści – serial TVP 14:15 Historia festiwalu opolskich (3) 14:55 Pamiętają o mnie... koncert życzeń 15:15 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Kaszubski smak 15:40 Święta wojna (2): Śląski raper – serial prod. TVP; reż.: Marek Bielecki; wyk.: Krzysztof Hanke, Zbigniew Buczkowski, Joanna Bartel 16:00 Prawda o bitwie: Monte Cassino – film dok. Jacka Sawickiego 16:25 Monte Cassino – impresja filmowa Henryka Janasa 16:30 Tam gdzie jesteśmy: Gościńność Astany – rep. Przemysław Wiszniewski 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyński 17:30 Na dobre i na złe (87): Oszukać śmierć – serial prod. TVP; wyk.: Małgorzata Foremniak, Artur Żmijewski, Krzysztof Pieczyński, Ewa Skibińska 18:25 Pogoda 18:30 Panorama 18:50 Zaproszenie: Peregrinus – pr. krajoznawczy Wojciecha Nowakowskiego 19:15 Dobranocka: Przygody Misia Colargola 19:30 Wiadomości 19:50 Pogoda 19:53 Sport 20:00 Muzyczny Festiwal Łańcut 2002: Koncert Polskiej Filharmonii Kameralnej 21:00 Alternatywy 4 (4/9): Profesjonałści – serial TVP; reż.: Stanisław Bareja; wyk.: Roman Wilhelm, Bożena Dykiel, Jerzy Bończak, Halina Kowalska 22:00 Przesłanie Ojca Świętego do młodzieży nad Jez. Łednickim 22:15 Wycieczka z Jagielskim: Wadim Brodski 22:55 Kabaret z książką w tle 23:45 Świat Jana Pawła II: Nie lękajcie się 0:20 Powtórki programów



TELEWIZJA
KRAKÓW

7:00 Fraglesy – program dla dzieci 7:30 Kurier 7:35 Czerwony pies Clifford – serial anim. 8:00 Kronika 8:10 Warto wiedzieć 8:15 Wiara i życie 8:40 Rekomendacje kulturalne 9:00 Złoty pilot – teleturniej 9:30 Kurier 9:45 Świat – magazyn 10:10 Rozwiązanie pytania – teleturniej 10:20 Książka dla dzieci 10:30 Kurier 10:35 Telenowyny – magazyn 11:00 Kowalski i Schmidt 11:30 Kurier 11:35 Czas pogodnych bogów – film dok. 12:30 Kurier 12:45 Reportaż tygodnia 13:00 Motoświat – magazyn 13:30 Kurier 13:35 Podaj cegłę – magazyn poradnikowy 14:05 Zaproszenie – magazyn krajoznawczy 14:30 Kurier 14:35

Smaki świata – serial dok. 15:00 Muppet show, czyli rewia gwiazd 15:30 Kurier 15:40 Z plecakiem i walizką – magazyn krajoznawczy 16:05 Portrety – program publicystyczny 16:30 Kurier 16:45 Nasze miasto 17:30 Kurier 17:35 Świat – informacja 18:00 Kronika 18:20 Regiony kultury 18:30 Bliżej Europy 18:50 Nowe miasto – program publicystyczny 18:55 Warto wiedzieć 19:00 Polska Liga Koszykówki 20:00 Telekurier Bis 20:30 Kurier 20:45 Przegląd gospodarczy 21:15 Wiadomości sportowe 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Boski pościg – komedia sens. fr. 23:30 Kurier 23:45 Sportowa sobota 0:00 Smak miodu – dramat. Wlk. Bryt.



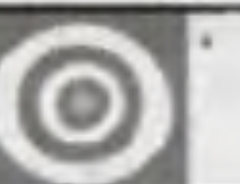
POLSAT

6:00 Disco Relax 7:00 Twój lekarz 7:15 Wystarczy chcieć 7:30 Magazyn redakcji programów religijnych 8:00 Smocze opowieści – serial anim. 8:30 Piesek Pochini – serial anim. 9:00 Dziwolagi – serial anim. 9:25 Młody Herkules – serial fantastyczny USA 9:55 Disco Polo Live 11:00 Przede wszystkim nie szkodzić – dramat USA 12:45 Czerwone i czarne (2, ost.) – film kostium. fr.-włos. 14:20 Najzabawniejsze zwierzęta świata 14:50 4x4 – magazyn motoryzacyjny 15:20 Niewiarygodne, ale prawdziwe – magazyn 15:45 Informacje 16:05 Miłość czy kochanie – serial obyczajowy USA 17:00 Idol 17:55 Jezioro marzeń – serial obycz. USA 18:45 Informacje 19:00 Sport i pogoda 19:10 Życiowa szansa – teleturniej 20:00 Bar 21:15 Graczykowie, czyli Buła i spółka – polski serial komediowy (21:30 Lotto) 21:45 Bar 22:00 Nagi instynkt – thriller erot. USA 0:15 Stracił panowanie – film erotyczny USA 2:00 Samo życie – polski serial obyczajowy 2:55 Muzyka na bis



Telewizja
Nova

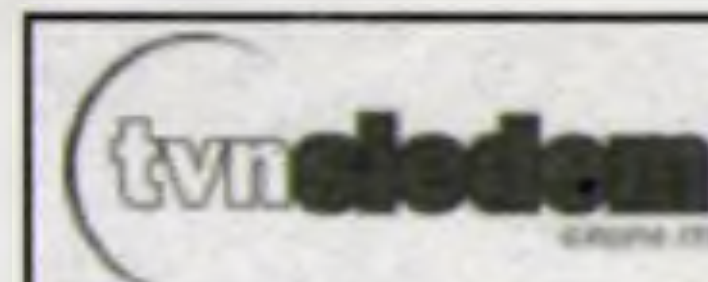
5:50 Telesklep 7:20 tv.onet – magazyn 7:50 Punky Brewster – serial komediowy USA 8:15 Laboratorium Dextera – serial anim. 8:40 Przyjacieli Bob – serial anim. 9:05 Przygody syrenki – serial anim. 9:30 Automaniak 10:00 Telegra – teleturniej 11:00 VIVA Polska! – program muzyczny 12:45 Big Brother – bitwa 13:25 Nowe przygody Robin Hooda – serial przygodowy USA 14:25 Granice 14:55 Legendy Kung-Fu 15:55 Kto was tak urządził? – dok. 16:25 Adopcje – serial dok. 16:55 Strong Man – Siłacz 17:55 13. posterunek II – polski serial komediowy 18:30 Ale plama – program satyryczny 19:00 TVN Fakty 19:20 Sport i pogoda 19:35 Milionerzy 20:20 Big Brother – bitwa 21:05 Droga do gwiazd – program rozrywkowy 22:10 Prawo krwi – film sens. USA 0:20 Na granicy światów – serial sensacyjny USA 1:20 Łowy na mordercę – film sens. USA-irl. 3:00 Nic straconego – powtórki programów



TV Puls

7:00 Telezakupy 8:00 Martin rycerz: opowieści – serial anim. 8:30 Karolina i przyjaciele – francuski serial anim. 9:00 Domek na prerii – serial dla dzieci 10:00 Dotyk anioła – serial obyczajowy

jowy USA 10:55 Martin rycerz – angielski serial anim. 11:20 Karolina i przyjaciele – francuski serial anim. 12:00 M Kwadrat – program rozrywkowy 12:30 Non Possumus – film dok. 13:15 Kobiety mojego życia – serial obycz. niem. 14:20 Via Mala – dok. 15:20 Kacper i przyjaciele – serial anim. 15:45 Jak się robi 16:20 Program o dobrej książce 16:55 Śpiący niedźwiedź – film obycz. USA 18:20 Przygody ks. Browna – film kryminalny Wlk. Bryt. 20:00 Wydarzenia 20:30 Polak, katolik, obywatel 21:00 Jan Paweł II – świadek tego, co niewidzialne – film dok. 22:00 Zdarzyło się jutro – serial sensacyjny USA 22:50 Joe Panther – dramat obycz. USA 0:45 Moto Puls



6:30 Telesklep 8:30 Magiczni wojownicy 9:00 Kosmiczna krucjata – serial fantastyczny 9:40 Nieskończoność – film obycz. USA 11:20 Łamislówka – teleturniej 12:20 Szkarłatne godło odwagi – dramat wojenny USA 13:35 Kanibale w świecie zwierząt – film dok. 13:40 Tenbit GSM 15:00 Czynniki PSI – kanadyjski serial sf. 15:50 Kochane kłopoty – serial obyczajowy USA 16:40 Siła woli – film obycz. USA 19:05 Słoneczny patrol – serial przygodowy USA 20:00 Bonanno: Historia ojca chrzestnego (3) – film sens. USA-kanad. 21:40 Świadek koronny – film sens. USA 23:25 Big Brother – bitwa 0:25 Bonanno: Historia ojca chrzestnego (3) – film sens. USA-kanad. 1:55 Tenbit GSM

TV 4

6:00 Smok Castillo – serial 6:30 Ania z Zielonego Wzgórza – serial anim. 7:00 V Max – magazyn motoryzacyjny 7:30 Zaginione cywilizacje – serial dok. 8:30 Mapety i ich goście 9:00 Smok Castillo 9:30 Ania z Zielonego Wzgórza – serial anim. 10:00 Czasem lepiej być kobietą – serial 11:00 Safari w Hollywood – serial przyg. 12:00 Zaginione cywilizacje – serial dok. 13:00 Czwórka na topie 13:30 V Max – magazyn motoryzacyjny 14:00 Złamana strzała – western USA (1950) 16:00 Tajne przez pufne – serial sens. 16:50 Nowe wcielenie – serial sensacyjny 17:35 Wyścig Pokoju 18:05 Gra o spadek – czarna komedia USA 20:00 Prezydent – miłość w Białym Domu – komedia romantyczna USA 22:15 Diagnoza: morderstwo – serial kryminalny USA 23:15 Wokanda – magazyn 23:45 Drogówka 0:15 Pazuzy tygrysa – film sens. kanad. 2:05 Muzyczny VIP



HALLMARK

7:00 Miłość i wojna – film obycz. USA 9:00 Dziś kwiat – dramat obycz. USA 11:00 Outsider – western USA 13:00 Na przekór światu – dramat obycz. USA 15:00 Katts i pies – kanadyjski serial przygodowy 16:00 Bodyguard – angielski serial kryminalny 17:00 Dziś kwiat – dramat obycz. USA 19:00 Bodyguard – angielski serial kryminalny 20:00 Historyczny miecz – film obycz. USA 22:00 Wojna Variana – dramat USA-kanad. Wlk. Bryt. 0:30 Historyczny miecz – film obycz. USA 2:30 Wojna Variana – dramat USA-kanad. Wlk. Bryt.

PROPOZYCJE
NA SOBOTĘ

TV POLSAT, GODZ. 11.00

● **PRZED WSZYSTKIM NIE SZKODZIĆ** – Dramat produkcji amerykańskiej z 1997 roku. Synek Reimullerów cierpi na epilepsję. Kiedy leczenie szpitalne zawodzi, matka chce zastosować specjalną dietę, o której dowiedziała się z lektury pism medycznych. Lekarka prowadząca kurację jest temu przeciwna i występuje do sądu o prawny zakaz zabrania dziecka ze szpitala.

TVN SIEDEM, GODZ. 20.00

● **BONANNO: HISTORIA OJCA CHRZESTNEGO** – Amerykańsko-kanadyjski film sensacyjny z 1998 roku. Film opowiada o niezwyklej historii Josepha Bonanno, który w wieku 26 lat został szefem mafii. Miał on ogromny wpływ na działalność związków zawodowych oraz na wybór prezydenta Stanów Zjednoczonych.

PROGRAM I, GODZ. 20.05

● **MÓJ KUZYN VINNY** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1992 roku. Dwaj przyjaciele z college'u, Bill i Stan, zostają niesłusznie oskarżeni o morderstwo. Ich obrony podejmuje się świeżo upieczony prawnik – kuzyn Billa, Vinny. Gdy pojawia się on w miasteczku wraz ze swoją narzeczoną Moną Lisą, staje się jasne, że jego pomoc nie na wiele się zda. Mimo braku doświadczenia, Vinny nie poddaje się. Z pomocą narzeczonej przygotowuje sprytną linię obrony.

TVN, GODZ. 22.10

● **PRAWO KRWI** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1989 roku z Adamem Baldwinem, Patrykiem Swayze i Helen Hunt w rolach głównych. Truman urodził się w górach. Kiedy dorósł, przyjechał do Chicago i został policjantem. Gdy jego młodszy brat zginął zamordowany przez gangstera, chciał dochodzić sprawiedliwości zgodnie z obowiązującym prawem. Jednak rodzina postanowiła inaczej. Mordercę ma odnaleźć Brian, najstarszy z braci, który zwraca się o pomoc Trumana. Co wybierze policjant – poszanowanie prawa czy solidarność rodową?

PROGRAM I, GODZ. 23.10

● **HAZARD** – Czarna komedia produkcji amerykańskiej z 1996 roku. Las Vegas. Nieśmiały nowicjusz Philip „rozbija bank” w kasynie. Szczęście nie opuszcza go także w kolejnych grach. Szybko dorabia się dużych pieniędzy. Na tę fortunę jest wielu amatorów, począwszy od gangsterów, przez płatnego zabójcę na usługach szefa kasyna, aż po tonącą w długach piosenkarkę.

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER”
os. Oświecenia 33

kursy nauki jazdy.

OSTATNIA SZANSA DLA 17-LATKÓW

Biuro czynne: pon.-pt. 15.00-17.00.
Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

SUPERATRAKCYJNE
CENY!

AUTOMYJNIA RĘCZNA
wypożyczona w sprzęt firmy KÄRCHER
PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW
FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

KURSY
KOMPUTEROWE

obsługa komputera, INTERNET, grafika,
edytory tekstu, programy biurowe, inne
Ośrodek Doskonalenia Kadr EduCom
Kraków, ul. Warszawska 4
tel. (012) 429 62 72

Atrakcyjne ceny - już od 99 zł

ELEKTRYK:

♦ instalacje elektryczne
♦ pomiary ochronne
♦ naprawy instalacji elektr.
♦ dyżur całodobowy
♦ instalacje odgromowe
tel. 0607-570-491

NAJBLIŻEJ KRAKOWA LECZENIE NALEPSZYMI
W EUROPIE KAPIELAMI SOLANKOWO-SIARKOWYMI
SOLEC-ZDRÓJ

KOMFORTOWE POKOJE DO WYNAJĘCIA (niedaleko zakładu
przyrodolecznictwa) 16-17 ZŁ ZA DOBĘ, NA MIEJSCU TANIE
DOMOWE OBIADY, ul. Kościuszk 3b,
tel. (0-41) 377-61-18 lub 0 604 863-613

**BIURO
OGŁOSZEŃ**

DO WSZYSTKICH
GAZET KRAKOWSKICH
NOWOHUCKIE
CENTRUM KULTURY

TEL. 643-44-33,
pon.-pt. w godz. 9-16



6:30 Proszę o odpowiedź **6:45** Przyślanek Unia **7:35** Małomiasteczka – serial anim. prod. ang. **8:00** Legenda o Wilhelmie Tellu – serial prod. nowozelandzkiej **8:55** Teleranek **9:20** Myślisz o kimś? – Wybierz teledysk **9:45** Nowe przygody Flippera – serial prod. USA **10:35** Od przedszkola do Opola: piosenki festiwalu opolskich lat 60. **11:05** Dobre książki – relacja z 47. Międzynarodowych Targów Książki w Warszawie (1) **11:25** Od A do Zdrowia **12:00** Anioł Pański – transmisja modlitwy **12:15** Czesy – katolicki mag. informacyjny **12:25** Tydzień **13:00** Wiadomości **13:10** Poszukiwaczce skarbów – teleturniej **13:40** **Od południa do trzeciej** – komedia prod. USA (1976); reż.: Frank D. Gilroy; wyk.: Charles Bronson, Jill Ireland, Douglas W. Fowley **15:20** Dobre książki – relacja z targów (2) **15:30** Bezpieczna Jedyńka **15:50** Złączeni Europą **16:15** Spróbuj uwierzyć: hipnoza **16:40** Dobre książki – relacja (3) **17:00** Teleexpress **17:20** Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza **17:35** Lokatorzy – serial TVP **18:05** Śmiechu warte **18:30** Jaka to melodia? – quiz muzyczny **19:00** Wieczorynka: Myszką Miki i przyjaciół **19:30** Wiadomości **19:51** Sport **19:56** Pogoda **20:05** Wszystko z miłości – film fab. prod. ang. (1998); reż.: Harry Hook; wyk.: Jean Marc Barr, Anna Friel **21:35** Czas na dokument: Aniołki – telenowela dok. Wojciecha Szumowskiego (za zgodą rodziców) **22:05** Uczta kinomana: Biegnij, Lola, biegnij! – film fab. prod. niemieckiej (1998); reż.: Tom Tykwer; wyk.: Franka Potente, Moritz Bleibtreu **23:30** Sportowa Jedyńka **23:50** Niegrzeczne aniołki (16) – serial prod. USA

TVP 2

7:00 Film dla niesłyszących: Matki, żony i kochanki (5/22) – serial TVP **7:55** Słowo na niedzielę (dla niesłyszących) **8:00** Program lokalny **9:00** M jak miłość (70) – serial TVP **09:50** Nie tylko dla komandosów **10:30** Studio sport: Żużlowy Memoriał Jana Ciszewskiego **11:30** Podróże kulinarne Roberta Makłowicza **12:00** Perły w południe: Ci, którzy przetrwają – film fab. prod. USA (1983); reż.: Michael Ritchie; wyk.: Walter Matthau, Robin Williams, Jerry Reed **14:00** Familiada – teleturniej **14:30** Złotopolscy – telenowela TVP **15:05** Szansa na sukces: Koncert laureatów 2002 (2) **16:00** Na dobre i na złe – serial prod. TVP **17:00** Święta wojna – serial TVP **17:30** 7 dni świat **18:00** Program lokalny **18:22** Pogoda **18:30** Panorama **19:00** Mag. piłkarski „Gol” – wydanie specjalne **20:00** Szansa na sukces: Koncert laureatów 2002 (3) **21:00** Panorama **21:20** Sport-telegram **21:28** Prognoza pogody **21:35** Jest jak jest (5/19): Każdy ma swojego goryla – serial TVP **22:10** Całkiem spora apokalipsa: Tadeusz Konwicki **23:05** Autograf **23:45** Waleczne kobiety – film fab. prod. USA (1986); reż.: Buzz Kulik; wyk.: Susan Sarandon, Kristy McNichol

TV POLONIA

6:20 M jak miłość (37) **7:10** Słowo na niedzielę **7:15** Ziemia Żywiecka – występ zespołu **7:30** Pasje Profesora **7:45** Biografie: Zły – film dok. **8:40** Niedzielne muzykowanie: Arcydzieła baroku: G.F. Haendel – Muzyka na wodzie i Concerto grosso a-moll **9:10** Tajemnica panny Brinx – film obycz.-sens. prod. polskiej (1936); reż.: Bazyli Sikiewicz; wyk.: Alma Kar, Lena Żelichowska, Aleksander Żabczyński, Zygmunt Chmielewski **10:35** Opowieści z Nowego Testamentu (11/12): Zmartwychwstanie **11:05** Złotopolscy (384): Na górze prawie załatwione **11:35** Złotopolscy (385): Kalwin **12:00** Anioł Pański **12:15** Czesy – katolicki mag. informacyjny **12:25** Świat Jana Pawła II: Nie lękajcie się **13:00** Transmisja Mszy Świętej z kościoła Opieki

Matki Bożej w Osiecinach **14:10** Cztery pancerni i pies (11/21): Wojenny siew **15:10** Graj z Kuroniem **15:35** Szept prowincjonalny: Ideowcy **16:05** Biografie: Zły – film dok. **17:00** Teleexpress **17:20** Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza **17:30** M jak miłość (37) **18:22** Pogoda **18:30** Panorama **18:50** Kochamy polskie seriale – teleturniej **19:15** Dobranocka: Przygody Bolka i Lolka **19:30** Wiadomości **19:50** Pogoda **19:52** Sport **20:00** **Moja Angelika** – dramat prod. polskiej (1999); reż.: Stanisław Kuźniak; wyk.: Monika Kwiattkowska, Radosław Pazura, Olaf Lubaszenko, Olga Sawicka **21:35** Szansa na sukces: Beta i Bajm **22:30** Opowieść o Józefie Szejku i jego drodze na front (5): Sześć życzeń pani Kati **23:00** Sanatorium: 23 PPA we Wrocławiu – Gala (1); wyk.: Stanisława Celińska, Katarzyna Groniec, Agnieszka Kotulanka, Mirosław Baka, Piotr Fronczewski, Zbigniew Zamachowski **23:55** Graj z Kuroniem – pr. kulinarno-rozrywkowy **0:25** M jak miłość (37) – serial TVP; wyk.: Witold Pyrkosz, Teresa Lipowska, Dominika Ostalońska, Cezary Morawski **1:15** Powtórki programów



**TELEWIZJA
KRAKÓW**

7:00 Fraglesy – program dla dzieci **7:30** Kurier **7:35** Tęczowy domek – serial anim. **8:00** Kronika Świętokrzyska **8:10** Bzik kontrolowany **8:40** Kalejdoskop sportowy **9:00** Ponad czasem – serial anim. **9:30** Kurier **9:45** Teleplotki **10:15** Medycyna i ty **10:30** Kurier **10:35** Sukces – serial obyczajowy **11:30** Kurier **11:35** Konie – angielski serial dok. **12:30** Kurier **12:35** Portrety **13:00** Nowe miasto **13:30** Rola – magazyn rolniczy **13:45** Wiara i życie **14:10** Dzielnice Krakowa **14:25** Warto wiedzieć **14:30** Kurier **14:35** Podwodne łowy – serial dok. **15:30** Kurier **15:40** Bliżej Europy **16:00** Zdrowy Kraków **16:10** Nowe miasto – program publicystyczny **16:15** Bezpieczny Kraków **16:25** Warto wiedzieć **16:30** Kurier **16:45** Motoświat – magazyn **17:15** Książka tygodnia – Zbigniew Majchrowski „Różewicz” **17:30** Kurier **17:35** Teleplotki **18:00** Kronika **18:20** Regiony kultury **18:30** Z plecakami i walizką – magazyn **18:50** Nowe miasto **18:55** Warto wiedzieć **19:00** Ekstraklasa żużlowa **20:30** Kurier **20:45** Od niedzieli do niedzieli – przegląd wydarzeń tygodnia **21:15** Sprawozdawczy magazyn sportowy **21:30** Kurier **21:45** Kronika **22:00** Dzielnice Krakowa **22:15** Widziane z Franciszkańskiej **22:30** Kurier **22:35** Chandler i spółka – angielski serial sensacyjny **23:30** Kurier **23:45** Podium – magazyn sportu niepełnosprawnych



POLSAT

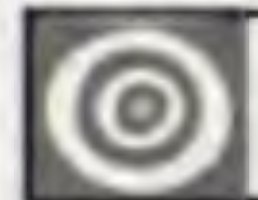
6:00 Disco Polo Live **7:00** 4x4 – magazyn motoryzacyjny **7:30** Magazyn redakcji programów religijnych **8:00** Smocze opowieści – serial anim. **8:30** Piesek Poochini – serial anim. **8:55** Hugo – program dla dzieci **9:30** Młody Herkules – serial fantasy USA **10:00** Disco relax **11:00** Słoneczny patrol – serial przygodowy USA **11:55** Pechowiec – komedia fr. **13:40** Largo – serial sensacyjny **14:35** Drogówka **15:05** Niewiarygodne, ale prawdziwe **15:30** Fundacja Polsat **15:45** Informacje **15:55** Pogoda **16:00** Polski monopol Loteryjny „Fortuna” – losowanie **16:05** Idol **16:30** Bar **17:40** V.I.P. **18:30** Bar – wyniki **18:45** Informacje **19:00** Sport i pogoda **19:05** Miss Europa 2002 – relacja **20:00** Idol **21:00** Miss Europa 2002 – wyniki **21:30** Lotto **21:35** Chinatown – kryminal USA (1974) **0:00** Idol **0:15** Magazyn sportowy **1:45** Magazyn Ligi Mistrzów **2:45** Muzyka na bis



**Telewizja
Nova**

5:55 Telesklep **7:25** Laboratorium Dextera – serial anim. **7:50** Żebro

Adama – komedia USA **9:45** Znowu mieć siedemnaście lat – film familijny USA **11:30** Droga do gwiazd – program rozrywkowy **12:35** Północ-Południe – serial obyczajowy **13:35** Galaktyka – teleturniej **14:05** Król przedmieścia – polski serial komediowy **14:50** Zielone drzwi **15:20** Dwaj zgryźliwi tetrycy – komedia USA **17:15** Nauka jazdy **17:45** Ananasy z mojej klasy **19:00** TVN Fakty **19:20** Sport i pogoda **19:35** Milionerzy **20:20** Big Brother – ring **21:35** Pod napięciem **22:05** Superwizjer **22:35** Nie do wiary **23:05** Naktowizjer **23:40** Ale płama **0:10** Big Brother – ring **1:15** Nic straconego



TV Puls

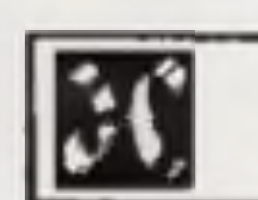
7:35 Non possumus **8:35** Via – Mała – film dok. **9:35** Karolina i przyjaciele – serial anim. **10:00** Kacper i przyjaciele – serial anim. **10:25** Polska gola! **10:35** Śpiący niedźwiedź – film obycz. USA **12:00** Anioł Pański **12:20** Śmierć prezydenta – dramat hist. pol. (1977) **14:50** Kuchnia polska **15:15** Polak, katolik, obywatel – magazyn **15:45** Zdarzyło się jutro – serial sensacyjny **16:35** Lista przebojów filmowych **17:00** Dotyk anioła – serial obyczajowy **18:00** Joe Panther – dramat obycz. USA **20:00** Wydarzenia **20:25** Detektyw w sutannie – serial sensacyjny **21:25** Piątka u Semki – program publicystyczny **22:00** Polska gola! **22:15** Polska Liga Żużlowa **23:00** Lista przebojów filmowych – magazyn **23:30** Real auto-klub.pl



6:25 Telesklep **8:25** Delfy – serial anim. **8:50** Grupa specjalna EKO **9:15** Yaiba – legendarny samuraj **9:40** Dragon Ball – serial anim. **10:05** Luzaki i kujony – serial komediowy **10:40** Nie do pary – serial komediowy **11:10** Czynniki PSI – serial sf. **12:00** Nie taka głupia – film obycz. USA **13:55** Kaniabale w świecie zwierząt – film dok. **14:45** Greenstone – nowozelandzki serial obyczajowy **15:40** Na wariackich papierach – serial sensacyjny **16:35** Słoneczny patrol – serial przygodowy **17:25** Siła woli – film obycz. USA **19:05** Jack i Jill – serial obyczajowy USA **20:00** Bonanno: Historia ojca chrzestnego (4, ost.) – film sensacyjny USA-kanad. **21:40** Prezydencki poker – serial obyczajowy USA **22:30** W potrzasku – angielski film sensacyjny **0:20** Bonanno: Historia ojca chrzestnego (4, ost.) – film sensacyjny USA-kanad.

TV 4

6:20 Smok Castillo – serial anim. **7:20** Złamana strzała – western USA (1950) **9:10** Smok Castillo – serial anim. **10:10** Gra o spadek – czarna komedia USA **12:00** KINomaniaK **12:30** Informator prawny **12:45** Informator gospodarczy **13:00** A kuku **13:30** Super VIP **14:00** Projekt X – komediodramat USA **16:00** Rycerz nocy (1) – serial sensacyjny **16:50** Bill Cosby i straszne dzieciaki **17:20** Diabli nadali – serial **17:45** Dziennik **18:05** Maggie Winters **18:35** Nowe wcielenie – serial sens. **19:30** Mapety i ich goście **20:00** Autobus wolności – komedia USA **21:50** Drogówka **22:20** Supergol **22:25** Wokanda **23:25** Diagnoza: morderstwo – serial **0:25** Papuga szczęścia – hongkoński film sensacyjny **2:10** Super VIP **2:40** Strefa „P”



HALLMARK

9:00 Dzień Eskimosa – komedia Wlk. Bryt. **11:00** I nigdy nie pozwolić jej odejść (1) – thriller USA **13:00** Grace i Glorie – film obycz. USA **15:00** Katts i pies **16:00** Córkę McLeoda – australijski serial obyczajowy **17:00** Dzień Eskimosa – komedia Wlk. Bryt. **19:00** Córkę McLeoda – australijski serial obyczajowy **20:00** Tagart: Upiorna błyskawica – film. sens. Wlk. Bryt. **22:00** Morderstwo wśród przyjaciół – komedia sens. USA **0:00** Tagart: Upiorna błyskawica – film. sens. Wlk. Bryt.

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

TV POLSAT, GODZ. 11.55

● **PECHOWIEC** – Francuska komedia z 1981 roku. Marie, córka bogacza, zostaje porwana. Zdesperowany ojciec wysyła jej tropem detektywa Company i swojego księgowego Francois Perrina, równie pechowego jak jego córka.

PROGRAM I, GODZ. 13.40

● **OD POŁUDNIA DO TRZECIEJ** – Amerykańska komedia romantyczna z 1976 roku. Graham, jeden z bandytów, którzy zamierzają obrabować bank, łąduje w ramionach pięknej wdowy, Amandy. Sielanek burzy wiadomość o towarzyszach z bandy, którzy zostali schwytani. Graham rusza im z odsieczą. Po drodze jednak tchórzy i zmusza napotkanego dentystę do zamiany ubrań. Niezależnie ginie zamiast niego. Gdy Amanda dowiaduje się o rzekomej śmierci ukochanego, wpada w rozpacz.

PROGRAM I, GODZ. 20.05

● **WSZYSTKO Z MIŁOŚCI** – Angielska komedia romantyczna z 1998 roku. Jest rok 1813. Walczący w barwach napolcońskich hrabia St. Ives trafia do więzienia w Szkocji. Tam poznaje Flore, w której kocha się komendant więzienia. Na wieść, że jej nie jest wicehrabią, Flora postanawia odnaleźć jego krewnych.

TV POLSAT, GODZ. 21.35

● **CHINATOWN** – Film kryminalny produkcji amerykańskiej z 1974 roku. Los Angeles. Lata czterdzieste ubiegłego wieku. Prywatny detektyw Gittes na zlecenie kobiety podającej się za żonę konstruktora Mulwraya, ma zdobyć dowody jego niewierności. Udaje mu się sfotografować Mulwraya z dziewczyną. Zdjęcia ukazują się w brukowcu, wybucha skandal, a konstruktor zostaje zabity. Tymczasem u Gittesa pojawia się prawdziwa pani Mulwray. Detektyw zmienia kierunek śledztwa i wtedy wchodzi w drogę lokalnemu mafiosowi. W rolach głównych wystąpili Jack Nicholson i Faye Dunaway. Film został nagrodzony Oscarem za scenariusz.

PROGRAM I, GODZ. 22.05

● **BIEGNIJ, LOLA, BIEGNIJ!** – Niemiecki film sensacyjny z 1998 roku. Berlin. Manni pracuje dla złodziei samochodów. O określonej porze ma dostarczyć szefowi gangu 100 tysięcy marek. Jeśli tego nie zrobi, zginie. Roztargniony chłopak zostawia torbę z pieniędzmi w metrze. Zdesperowany, dzwoni do swojej dziewczyny, Loli. Ta obiecuje wyratować go z opresji, ale na wszelkie działania ma tylko dwadzieścia minut.

FESTYN PARAFIALNY

w parafii

Matki Bożej Pocieszenia (ul. Bulwarowa)

Po raz pierwszy w krótkiej historii naszej parafii organizujemy festyn parafialny, aby radośnie świętować Uroczystość Zesłania Ducha Świętego.

NIEDZIELA 19.05.2002 r.

od 14.30 do 21.30

na terenie Szkoły Specjalnej

Co tam będzie?

- ♦ malowanie na betonie – 14.30
- ♦ gry i zabawy dla dzieci – 14.30
- ♦ pokazy taneczne – 15.30
- ♦ występ Majki Jeżowskiej – 16.30
- ♦ zabawa taneczna – 19.00

oraz

kielbaski, lody, napoje, loteria fantowa

ZAPRASZAJĄ DUSZPASTERZE

Kodak FOTO EXPRESS

**FOTOGRAFICZNA PAMIĄTKA
Z PIERWSZEJ KOMUNII ŚW.**

GRATIS!

PRZY ZAMÓWIENIU KOMPLETU ODBITEK

FOTOGRAFICZNYCH - WYKONUJEMY NATYCHMIAST
PAMIĄTKOWE ZDJĘCIE

GRATIS!

Zapraszamy dzieci
w ubrankach
komunijnych!!!

**LATO
Z KODAKIEM**

FILM KODAK GOLD 36/200 tylko **15,99 zł!**
z wywołaniem i powiększeniem
15 x 21 GRATIS!
do każdego kompletu odbitek

60 MIN.

ZAPRASZAMY!

DH „WANDA”
ul. Braniewskiego 1
tel. 648-50-45 w. 49

DH „GIGANT”
ul. Wybickiego 6
tel. 634-29-89

Kodak

UWAGA! UWAGA! UWAGA! UWAGA! UWAGA! UWAGA! UWAGA!

★ **POSEZONOWA OFERTA PROMOCYJNA 2002** ★

w Ośrodku Wczasowym „KONINKI” w Koninkach k. Mszany Dolnej

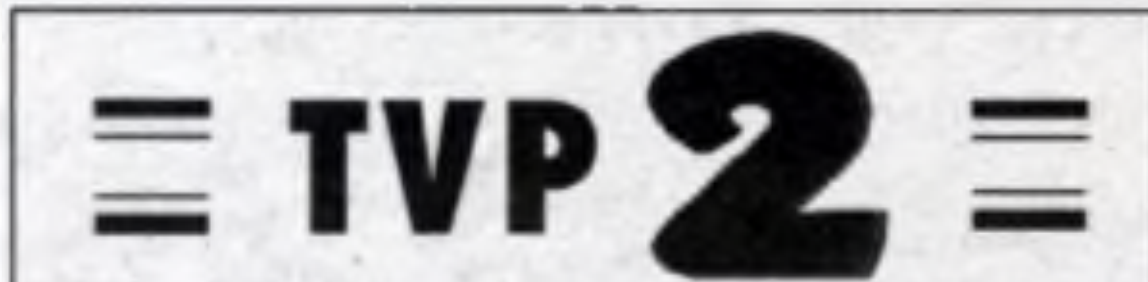
IESZCZE TYLKO DO 31 MAJA

Cena promocyjna **40 zł** obejmuje: nocleg + całodzienné wyżywienie
wraz z podatkiem VAT

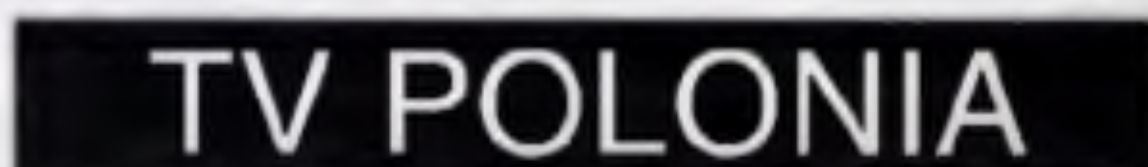
Promocja dotyczy pobytu minimum 3 doby **Telefax: 18/33-17-055, 18/33-17-580**



6:00 Kawa czy herbata 7:30 Kawa czy herbata 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Krakowskie Przedmieście 27 8:30 Teledzięk 8:45 Małomiasteczkowo (67): Scooter nie jedno ma imię 9:10 Budzik 9:35 Lassie (50): Niedźwiedź w roli głównej 10:05 Duch Filharmonii (13): Grać każdy może – serial anim. 10:30 Małomiasteczkowo (73): Polowanie na pluskwy 11:00 Teledzięk 11:15 Umrzeć za Fuhrera (1/4): Kobiety nazistów – film dok. prod. niemieckiej 11:45 English and Arts: Konie (1) – nauka języka angielskiego 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze 12:25 Rolnictwo na świecie 12:45 Plebania (185) 13:15 Gotowanie na ekranie 13:35 Teledzięk 13:50 Dziecko, troski i radości: Wady wymowy i ich korekcje 14:10 Niepodbici – felieton 14:25 Oczywiście nieoczywiste: Zapomniany Ormianin 15:00 Wiadomości 15:10 Sprawa dla reportera 15:45 Bądź i rządź – mag. samorządowy 16:05 Rower Błażeja 16:30 Moda na sukces (1630) 17:00 Teledzięk 17:20 Gość Jedyński 17:30 Klan (597) 18:00 Mój ślad w Telewizji 18:05 Sprawy rodzinne (18) 18:50 5 minut o Unii Europejskiej 19:00 Wczorajka: Bob Budowniczy; Kacper 19:30 Wiadomości 19:56 Sport 20:01 Pogoda 20:10 Miej oczy szeroko otwarte; Terrorysta z Oklahomy – film dok. (za zgodą rodziców) 21:10 Sensacje XX wieku: Łowcy skarbów 22:05 Szept prowincjonalny 22:30 Monitor Wiadomości 22:50 Sportowy flesz 23:00 Rozmowy na nowy wiek 23:30 Arlette – komedia prod. francuskiej (1997); reż.: Claude Zidi; wyk.: Josiane Balasko, Ennio Fantastichini



7:50 Studio urody 8:00 Pr. lokalny 8:30 Na dobre i na złe (104) 9:30 Pod dachami Paryża (2) – koncert 10:20 Kazan – film fab. prod. francuskiej (1994); reż.: Arnaud Selniganc; wyk.: Jeff Fahey, Sophie Duez, Lorne Brass 12:00 Ojczyzna-polszczyzna: Od obrońcy do obrońcy 12:15 Katedra Kościoła Polskokatolickiego – rep. 12:30 Po prostu żyć 13:00 Panorama 13:10 Statek szalony, czyli płyniemy na Wyspę Skarbów! (1) – widowisko kabaretowe 14:00 Łopaka i jego przyjaciel delfin (11/26): Królewska korona 14:25 Krzyżówka 13-latków – czyli Światowid 14:55 Żelazne Kompanie – film dok. Wojciecha Nalazka 15:40 Pr. lokalny 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:25 Złotopolscy (423) 16:55 Na dobre i na złe (104) 17:50 Pr. lokalny 18:22 Pogoda 18:30 Panorama 18:55 Va banque – teleturniej 19:30 W cieniu Kremla: Ostrożne zbliżenie 20:00 Śpiewające Fortepiany 21:00 Panorama 21:20 Sport-telegram 21:28 Pogoda 21:35 Kochaj mnie (5/6) – telenowela dok. prod. TVP 22:05 997 – mag. kryminalny 22:40 Komedia małżeńska – film fab. prod. polskiej (1994); reż.: Roman Zaluski; wyk.: Ewa Kasprzyk, Jan Englert, Ewa Dalkowska 0:20 Hotel „Palace” – film obycz. prod. francuskiej (1999); reż.: Alain Bonnot; wyk.: Grace de Capitani, Francois Eric Gendron, Antonio Cauchois



6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 7:30 Kawa czy herbata 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Krakowskie Przedmieście 27 8:25 Klan (583) 8:50 Zapomniane pracownice: Perukarstwo 9:10 Język filmu: Scenografia – przedmiot i przestrzeń 9:25 Katalog zabytków: Białogard – fara 9:35 Czcigodna starość 9:50 Małe ojczyzny: Nasz Chocholów 10:15 Od A do Z: Zbigniew Wołdecki 10:25 Historia festiwalu polskich (3) 11:05 Wilki morskie (5/13): Wyspa potwora 11:30 Klan (583) 12:00 Wiadomości 12:15 Biografie: Zły – film dok. 13:15 Modrzejewska (4/7): Tworzenie siebie – serial 14:35 Ze sztuką na ty: Kasztelan – rep. 15:00 Wiadomości 15:15 Zapomniane pracownice: Perukarstwo – pr. Zbysława Kaczmarska 15:35 Język filmu: Scenografia – przedmiot i

przestrzeń 15:50 Katalog zabytków: Białogard – fara 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:30 Rewizja nadzwyczajna: Misja Salamandra – pr. historyczny Dariusza Baliszewskiego 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyński 17:30 Drzwi do lasu – mag. przyrodniczy dla dzieci 17:55 Zgadnij odpowiedź – pr. dla dzieci 18:00 Wilki morskie (5/13): Wyspa potwora – serial anim. dla dzieci 18:30 Panorama 18:50 Klan (583) – telenowela TVP; reż.: Paweł Karpiński 19:15 Dobranocka: Proszę słońca 19:30 Wiadomości 19:55 Pogoda 19:57 Sport 20:00 Sportowy tydzień – pr. pod redakcją Krzysztofa Miklasa 21:00 Modrzejewska (4/7): Tworzenie siebie 22:20 Sprawa dla reportera – pr. Elżbiety Jaworowicz 22:55 Ze sztuką na ty: Kasztelan – rep. Grzegorza Płochy 23:15 Krakowskie Portrety Muzyczne: Elżbieta Towarnicka 23:45 Monitor Wiadomości 0:07 Sportowy flesz 0:10 Rycerze i rabusie (7/7): Miłość Piotra 1:00 Powtórki programów



6:30 Kurier 6:35 Przegląd gospodarczy 7:00 Bajki małego czarodzieja – serial anim. 7:30 Kurier 7:35 Tajemnice przygody – serial anim. 8:00 Kronika 8:10 Rola 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Perypetie ze zdrowiem – angielski serial dok. 9:30 Kurier 9:35 Mike Hammer: Prywatny detektyw – serial sensacyjny 10:20 Regiony kultury 10:30 Kurier 10:45 Telekurier bis 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 To jest temat – magazyn 12:00 Od niedzieli do niedzieli 12:30 Kurier 12:35 Bajeczne fortuny – film dok. 13:30 Kurier 13:45 Agrobiznes 14:00 Świat – magazyn 14:30 Kurier 14:45 To jest temat – magazyn 15:00 Pięć tysięcy kilometrów przez Meksyk – angielski serial dok. 15:30 Kurier 15:40 Prognoza pogody 15:45 Kronika 15:57 Warto wiedzieć 16:00 Bzik kontrolowany 16:30 Kurier 16:45 Od niedzieli do niedzieli 17:15 To jest temat 17:30 Kurier 17:50 Tematy dnia 18:00 Kronika 18:20 Regiony kultury 18:30 Młodzież kontra... – program publicystyczny 19:05 Warto wiedzieć 19:10 Za sprawą samorządu 19:30 50 lat TVP – z archiwum rozrywki 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:45 Eurotel – magazyn 20:55 Echo dnia 21:15 Sport 21:20 Tematy dnia 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Inny mężczyzna, inna szansa – dramat prod. USA-fr. 0:15 Kurier



6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Robocop – serial anim. 7:25 Dziwolak – serial anim. 7:50 Wysoka fala – serial 8:40 Jezioro marzeń – serial obyczajowy 9:30 Serca na rozdrożu – telenowela 10:30 Rozwód po amerykańsku – serial obyczajowy 11:00 Amor Latino – telenowela 11:45 Z głową w chmurach – telenowela 12:45 Życie jak poker – telenowela 13:15 Bar 14:15 4x4 – magazyn 14:45 Twój lekarz: Wystarczy chcieć 15:15 Robocop – serial anim. 15:45 Informacje 16:15 Real TV 16:30 Wysoka fala – serial 17:20 Bar 17:50 Serca na rozdrożu – telenowela 18:40 Pogoda 18:45 Informacje 19:05 Sport i pogoda 19:15 Amor Latino – telenowela 20:00 Bar 20:45 Samo życie – serial obyczajowy 21:15 Mroczne widmo – film s.f. USA (21:30 Lotto) 23:45 Informacje, biznesinformacje, sport 0:05 Pogoda 0:10 Graffiti 0:20 Puls biznesu 0:30 Bar 1:00 Bumerang 1:30 Time 100 – ludzie naszej epoki – film dok. 2:25 Muzyka na bis



8:25 Karolina i przyjaciele – serial anim. 8:50 Byli sobie odkrywcy – serial anim. 9:20 Lista przebojów filmowych – magazyn 10:00 Dotyk anioła – serial obyczajowy 11:00 Detektyw w sutannie – serial sensacyjny 12:00 Kuchnia polska 12:25 Lista przebojów filmowych – magazyn 12:50 Telesklep 13:55 Kobiety mojego życia – serial obycz. 14:45 Cudowne lata – serial obyczajowy 15:15 Bill Cosby Show 15:45 Kacper i przyjaciele – serial anim. 16:35 Byli sobie odkrywcy – serial anim. 17:05 Domek na prerii –

serial 18:00 Cudowne lata – serial obyczajowy 18:30 Bill Cosby Show 19:00 Dotyk anioła – serial obyczajowy 20:00 Wydarzenia 20:25 Pytania Krzysztofa Skowrońskiego 20:40 Ulica zakochanych – telenowela 21:30 Pójde z tobą wszędzie (2) – film muzycz. USA 23:00 Wydarzenia



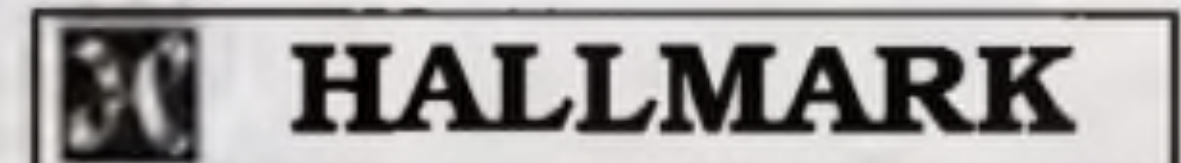
5:35 Kropka nad i 5:50 Wiosenna namietność – telenowela 6:35 Teledzięk 7:05 Brzydula – telenowela 7:50 Laboratorium Dextera – serial anim. 8:15 Przyjaciół Bob – serial anim. 8:40 Przygody syrenki – serial anim. 9:05 Królewna Złoty Łoczek (1/10) – serial anim. 9:30 Telegra – teleturniej 10:30 Telesklep 11:30 Big Brother 12:35 Rozmowy w toku 13:35 Przyjaciół Bob – serial anim. 13:55 Przygody syrenki – serial anim. 14:20 Beverly Hills 90210 15:15 Milionerzy 16:00 TVN Fakty 16:15 Brzydula – telenowela 17:10 Wiosenna namietność – telenowela argentyńska 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:30 Kropka nad i 19:45 Sport i pogoda 20:00 Big Brother – Bitwa 20:50 Milionerzy 21:35 13 Posterunek 2 – serial komediowy 22:15 Nauka jazdy 22:45 Maraton uśmiechu 23:15 TVN Fakty 23:30 Fakty, ludzie, pieniądze 0:00 Big Brother Extra 0:45 Multikino – magazyn 1:05 Kto was tak urządził 1:35 Nie do wiary 2:05 Nic straconego



6:55 Telesklep 7:10 Wojowniczk z krainy marzeń – serial anim. 7:35 Dragon Ball – serial anim. 8:00 Labirynt namietności 8:50 Nigdy cię nie zapomnę 9:40 Melrose Place – serial obycz. 10:30 Łamislówka – teleturniej 11:00 Detektyw Hunter – serial sens. 11:50 Telesklep 13:50 Angela – serial obyczajowy 14:40 Wojowniczk z krainy marzeń – serial anim. 15:05 Maska – serial anim. 15:30 Magiczny wojownik – serial anim. 15:55 Dragon Ball – serial anim. 16:15 Pełna chata – serial komediowy 16:45 Krok za krokiem – serial komediowy 17:15 Prezydentki poker – serial obyczajowy 18:10 Detektyw Hunter – serial sens. 19:05 Melrose Place – serial obyczajowy 20:00 Test prawdy – film obycz. USA 21:45 Medicopter 117 – serial sensacyjny 22:40 Cosa Nostra – film sens. USA (1967) 0:25 Tenbit GSM 0:55 Big Brother 1:55 Test prawdy – film obycz. USA



6:00 Strefa „P” 6:30 V max 7:00 Muzyczne listy 7:50 Alicja w krainie czarów – serial anim. 8:20 Fiorella – serial 9:20 Życiowa szansa 10:20 Viper – serial sensacyjny USA 11:20 Miasteczko Evening Shade – serial 11:50 Kolorowy dom – serial komediowy USA 12:20 Jak dwie kropki czekolady – serial komediowy 12:50 Oh, Baby – serial obyczajowy 13:15 V Max 13:45 Strefa „P” 14:20 Alicja w krainie czarów – serial anim. 14:45 Muzyczne listy 15:35 Miasteczko Evening Shade – serial 16:00 Fiorella – telenowela peruwiańska 17:00 Kolorowy dom – serial komediowy 17:30 Hot Chat 2001 17:45 Dziennik 18:05 Życiowa szansa – teleturniej 19:00 Cień anioła – serial s.f. USA 20:00 Millennium II – serial s.f. 20:55 Obcy świat – serial sens. 21:50 Dziennik 22:05 Informator prawny 22:15 Rajdowe MŚ – Rajd Argentyny 23:15 Policjanci z Miami – serial 0:15 Kojak 1:15 Bez trzymanki – serial 1:45 X laski 2:15 Muzyczne listy 3:05 Strefa „P”



7:00 Grace i Glorie – film obycz. USA 9:00 Wdowa po konfederacji mówi wszystko – film obycz. austral. 11:00 I nigdy nie pozwolić jej odejść (2) – thriller USA 13:00 Na ośle – komedia romantyczna Wik. Bryt. 15:00 Katts i pies – kanadyjski serial przygodowy 16:00 Dr Quinn – serial obyczajowy USA 17:00 Wdowa po konfederacji mówi wszystko – film obycz. austral. 19:00 Dr Quinn – serial obyczajowy USA 20:00 Król Teksasu – dramat obycz. USA 22:00 Mary Wesley: Rozterki Poppy Carew – komedia USA 0:00 Król Teksasu – dramat obycz. USA 2:00 Katts i pies

Rzut oka

BEZPIECZNA KASA

Niedawny napad na konwój w Sosnowcu, w którym zginęło dwóch ochroniarzy pokazuje, że nie tylko policjanci narażeni są na bezwzględność desperowanych bandytów. Rodzi się pytanie, czy uzbrojeni agenci ochrony w kuloodpornych kamizelkach, w hełmach i z bronią maszynową, są wystarczającym zabezpieczeniem. Czy nie lepiej zamiast pancerzy, uzbrojenia i armii ludzi wykorzystywać do tego systemy elektroniczne – szczególnie w czasach, gdy tzw. plastikowy pieniądz staje się coraz bardziej powszechniejszy?

Teraz wystarczy stanąć pod każdym bankiem i zobaczyć, ilu jest konwojentów, jaką bronią dysponują, by szybko obliczyć, ile gotówki mogą przewozić. Wszystkie to w szczegółach określa rozporządzenie ministra spraw wewnętrznych. Kilku ochroniarzy z kałasami, w pancerzach, wyzwała emocje. Tym bardziej, że nie rzadko do ochrony takiej przesyłki wystarczyłyby inne, mniej skomplikowane procedury, nie narażające konwojentów i osoby postronne na utratę zdrowia lub życia.

Przewoźów pieniędzy, które nie dotarły na miejsce, było w ostatnich latach w Polsce kilkadziesiąt. Bandyci atakowali pod bankami, na zalesionych odcinkach dróg i w miejscach, gdzie pieniądze były odbierane. Przypominam sobie dwa takie przypadki na krakowskim Placu Na Stawach, gdzie w kilkuletnim odstępie wydarzyły się dwa napady na konwojentów odbierających gotówkę z tamtejszej administracji.

Niestety, mimo takich doświadczeń, nikt nie wyciągnął z tego wniosków i takie przewozy odbywają się przy mizernym zabezpieczeniu, a ochrona jest kompletnie do tego nieprzygotowana i korzysta z zwykłych polonezów. Bądź transportu kilkunastu tysięcy pilnuje cała armia ludzi.

Rację mają niektórzy twierdząc, że pieniądze są tylko papierowe i ich wartość jest praktycznie żadna, a odpowiednie umowy między bankami, ubezpieczycielami mogłyby wytrącić kompletnie bandytom oręż z ręki. Jak to możliwe?

Otóż wyjaśniam. Metalowa walizka, którą wraz ze 100 tys. złotych przenosiłby nie budzący niczyjzego zainteresowania konwojent, może być wyposażona np. w system określający stale jej miejsce, a w razie otworzenia jej przez osoby niepożądane cała jej zawartość jest barwioną czerwoną farbą, czyniąc pieniądze kompletnie bezwartościowymi. Prawda jakie to proste? Oczywiście pieniądze takie muszą być ubezpieczone – te felerne idą na przemiał, właściciel bierze co jego, a bandyci obchodzą ze smakiem.

Czy ten prosty sposób walki z bandytyzmem ma szansę powodzenia? Pewnie tak – szczególnie w czasach gdy elektronika zawłaszcza nasze życie, karty bankowe zastępują żywy pieniądz, gdy bezgotówkowe przelewy są powszechne, a niewiele ludzi nosi przy sobie więcej gotówki niż kilkaset złotych. Kiedy to się stanie, nie wiem. Jedno jest pewne, innej drogi nie ma. Uzbrojeni ochroniarze będą potrzebni tylko przy konwojach przestępców, dzieł sztuki czy transporcie drogocennych kamieni. Żywej gotówki na rynku będzie coraz mniej. W końcu życie trzeba sobie nie tylko ułatwiać, pamiętać, że należy czynić je również coraz bezpieczniejszym.

MAREK OGAREK

Na drodze do jedności (4)

PLAN MARSHALLA

Przyjęcie przez Stany Zjednoczone doktryny prezydenta Trumana nie tylko uratowało Grecję i Turcję przed sowieckim podbojem, ale także zabezpieczyło całą Europę Zachodnią przed groźbą sowieckich nacisków i prób organizowania komunistycznych przewrotów. Jednak Amerykanie słusznie uważali, że bieda, wynikająca z powojennych zniszczeń, jest nadal groźna dla stabilizacji politycznej w państwach europejskich. Postanowili więc pomóc Europie w odbudowie gospodarczej, a tym samym – zapewniając większy dobrobyt – uchronić ją przed wpływami komunistycznych partii.

5 czerwca 1947 roku podczas przemówienia na Uniwersytecie Harvarda amerykański sekretarz stanu George Marshall przedstawił pierwszy szerszy projekt wykorzystania pieniędzy, towarów i urządzeń przemysłowych, pochodzących z USA, do postawienia na nogi przemysłu i handlu w krajach Europy. Marshall zaproponował, aby kraje europejskie – w porozumieniu z Ameryką – opracowały wspólny plan rozwoju.

Początkowo zakładano, że w programie będą mogły wziąć udział również państwa sowieckiej strefy wpływów, pod warunkiem jednak, że odbudowa ich życia gospodarczego postępowałaby w harmonii z zasadami prawa i demokracji. W końcu czerwca zwołano do Paryża konferencję ministrów spraw zagranicznych Wielkiej Brytanii, Francji i Związku Radzieckiego, zamierzając dowiedzieć się, czy ten ostatni zainteresowany jest udziałem w całym przedsięwzięciu. Jednak Sowieci, którzy chętnie przyjęliby pomoc amerykańską, nie zamierzali gościć się na żadne warunki. Minister Mołotow nie tylko w imieniu Moskwy odrzucił plan odbudowy Europy, ale także zakazał innym krajom sowieckiego bloku wysłania swoich delegacji do Paryża.

12 lipca 1947 roku w stolicy Francji zebrał się przedstawiciel szesnastu państw. Oprócz gospodarzy w konferencji uczestniczyli Austria, Belgia, Dania, Grecja, Holandia, Irlandia, Islandia, Luksemburg, Norwegia, Portugalia, Szwajcaria, Szwecja, Turcja, Wielka Brytania i Włochy. Zebrani powołali do życia Komitet Europejskiej Współpracy Gospodarczej, który przystąpił do opracowywania czteroletniego programu odbudowy europejskiej gospodarki. We wrześniu projekt został przekazany Amerykanom wraz z prośbą przeznaczenia na ten cel od 12 do 17 miliardów dolarów, głównie w formie dostaw żywności i surowców.

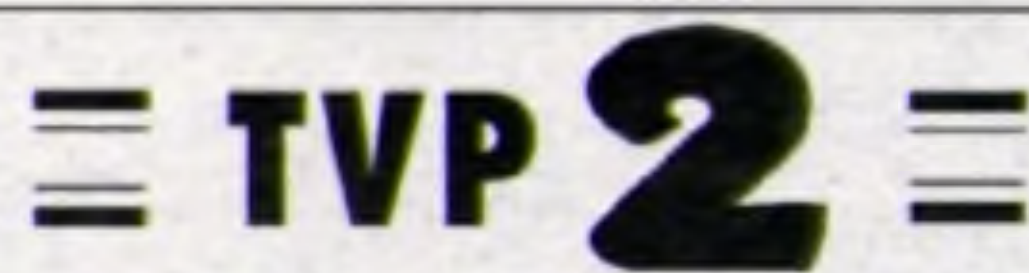
Prezydent Truman nie od razu zdołał przekonać Kongres o pożytkach programu, który już wówczas zaczęto nazywać planem Marshalla. Początkowo USA wyasygnowały 600 milionów dolarów na natychmiastową pomoc dla Francji, Włoch i Austrii, czyli dla państw, w których partie komunistyczne odnosiły największe sukcesy. Wiosną 1948 roku Kongres zaakceptował plan rozwoju i przyznał pierwsze raty pożyczek. Dla zażytkowania przyznanych funduszy, z których znaczna część była wydawana na odbudowę dróg, linii kolejowych, portów, lotnisk, a także fabryk, państwa uczestniczące w programie i reprezentowane w Komitecie Europejskiej Współpracy Gospodarczej, powołały specjalną organizację (OEEC), do której przyjęte zostały również zachodnie strefy okupacyjne Niemiec.

Plan Marshalla przyczynił się nie tylko do zbliżenia pomiędzy Stanami Zjednoczonymi, a Europą Zachodnią, ale również doprowadził do zacieśnienia współpracy na znacznej części kontynentu europejskiego. W ten sposób powstały warunki dla podjęcia inicjatyw zjednoczeniowych, o których politycy kilku państw mówili już od chwili zakończenia wojny.

RYSZARD TERLECKI



6:00 Konserwacja nadajnika dla Warszawy i okolic od godz. 6.00 do godz. 14.00 **6:00** Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) **7:30** Kawa czy herbata **8:00** Wiadomości **8:11** Pogoda **8:15** Krakowskie Przedmieście **8:25** Teleskopy **8:40** Mapeciatka (68): Nasza kochana żaba **9:10** Jedynecka **9:40** Mapeciatka (69): Mapety w krainie snów **10:10** Stinky i Jake (47, 48) **11:00** Teleskopy **11:15** Złamanie kodu życia (4-ost.) – serial dok. prod. USA **11:45** English and Arts: Konie (2) – nauka języka angielskiego **12:00** Wiadomości **12:10** Agrobiznes **12:20** W drodze do Unii **12:45** Klan (597) **13:10** Szansa na życie **13:25** Narodziny (20/24): Dzik – serial dok. **13:35** Obserwator wojkowy **14:00** Teleskopy **14:15** Pr. publ. **14:35** Wielki mały biznes (5/16) **15:00** Wiadomości **15:10** Kontrowersje (6): Granice wolności osobistej **15:35** Kulisy PRL-u: Ludzie z celi śmierci **16:00** Rower Błażeja **16:30** Moda na sukces (1631) **17:00** Teleexpress **17:20** Gość Jedyńki **17:30** Klan (597) **18:00** Mój ślad w telewizji **18:05** Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie **19:00** Wieczorynka: Bolek i Lolek; Reksio **19:30** Wiadomości **19:56** Sport **20:01** Pogoda **20:10** Sprawiedliwość na 18 kołach (11) **21:00** Czas na dokument: Bobrek dance – film dok. **21:30** Forum **22:15** Wrzuc Jedynekę **22:20** 5 minut o Unii Europejskiej **22:30** Monitor Wiadomości **22:55** Sportowy flesz **23:00** Plus minus – magazyn ekonomiczny **23:35** 12 gniewnych ludzi – dramat prod. USA (1997); reż.: William Friedkin; wyk.: Jack Lemmon, Ossie Davis, George C. Scott



6:00 Konserwacja nadajnika dla Warszawy i okolic od godz. 6.00 do godz. 14.00 **7:50** Studio urody **8:00** Program lokalny **8:30** Co ludzie powiedzą (20/40) **9:00** Doktor z alpejskiej wioski (53): Paniczny lęk **9:50** Święta wojna (77): Kamień filozoficzny **10:15** Podróże kulinarne Roberta Makłowicza **10:40** Wielka odmiana (17/26): Toń albo pływaj **11:35** Wycieczki przyrodnicze (ost.): Rybołów – rybak doskonały **12:05** Znaki czasu **12:35** Krajobraz Polski: Polskie krajobrazy sentymentalne i romantyczne **13:00** Panorama **13:10** Święto Łodzi, czyli wielki piłkarski piknik na Piotrkowskiej **14:00** Lopa i jego przyjaciel delfin (12/26): Rozbitek **14:25** 30 ton! lista, lista – lista przebojów **14:50** Providence (26/40) **15:40** Pr. lokalny **16:00** Panorama **16:22** Pogoda **16:30** Złotopolscy (424) **17:00** Słoneczny patrol (12/22) **17:50** Program lokalny **18:22** Pogoda **18:30** Panorama **18:55** Jeden z dziesięciu – teleturniej **19:25** Ogród sztuk **20:00** M jak miłość (71) **21:00** Panorama **21:20** Sport-telegram **21:28** Pogoda **21:35** Mag. Ekspresu Reporterów **22:30** Wieczór filmowy Kocham Kino: Pozytywka – dramat prod. USA (1989); reż.: Costa Gavras; wyk.: Jessica Lang, Armin Mueller-Stahl, Frederic Forrest **0:40** Wieczór artystyczny: Do-rot Segda – film dok.

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) **7:30** Kawa czy herbata **8:00** Wiadomości **8:12** Pogoda **8:15** Krakowskie Przedmieście **8:25** Klan (584) **8:50** Bratanki: Eurofolk 2000 **9:15** Tkacz – rep. **9:30** Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Kaszubski smak **9:55** Gwiazdowski polskiego sportu: Tomasz Hopper **10:20** Zgadnij, odpowiedź **10:25** Wierszowanki: Słoń **10:30** Na żywioł: Woda **10:50** Z dziecięcej półki **11:00** Tajemnica Sagali (14/14): Wszystkie części mocy **11:30** Klan (584) **12:00** Wiadomości **12:15** Sportowy tydzień **13:15** Plebania (37) **13:45** Szansa na sukces: Beata i Bajm **14:40** Ojczyzna-polszczyzna – pr. prof. Jana Miodka **15:00** Wiadomości **15:10** Ko-

ziel i Duda – rep. **15:45** Tkacz – rep. Barbary Soleckiej **16:00** Panorama **16:22** Pogoda **16:30** Raj – mag. katolicki **17:00** Teleexpress **17:20** Gość Jedyńki **17:30** Na żywioł: Woda **17:50** Z dziecięcej półki **18:00** Tajemnica Sagali (14/14): Wszystkie części mocy **18:30** Panorama **18:50** Klan (584) **19:15** Dobranocka: Reksio **19:30** Wiadomości **19:55** Pogoda **19:57** Sport **20:00** Bitwy: Na odsiecz Wiedniowi – film dok. **21:30** Plebania (37) **22:00** Historia festiwalu opolskich (4) **22:40** 997 – mag. kryminalny **23:15** Forum **0:00** Monitor Wiadomości **0:20** Sportowy flesz **0:25** Kolejka: Lista przebojów **0:50** Przygrywka (4/6): Po nitce do kłębka – serial prod. polskiej; reż.: Janusz Łęski **1:20** Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6:30 Kurier – pr. informacyjny **6:35** Echa dnia **7:00** Bazarz – serial anim. USA **7:30** Kurier – pr. informacyjny **7:35** Kłopoty z Zosią – serial **8:00** Kronika **8:10** Za sprawą samorządu **8:30** Kurier **8:45** Gość dnia **9:00** Zdumiewający świat zwierząt – serial anim. **9:30** Kurier **9:35** Mike Hammer – prywatny detektyw – serial **10:20** Regiony kultury **10:30** Kurier **10:45** Telekurier **11:15** Gość dnia **11:30** Kurier **11:45** To jest temat **12:00** Telenowyny – magazyn **12:30** Kurier **12:35** The Cosmonaut Cover Up – film dok. **13:30** Kurier **13:45** Agrobiznes **14:00** Teleplotki **14:30** Kurier **14:45** To jest temat **15:00** Samochody moja miłość – serial dok. **15:30** Kurier **15:40** Pogoda **15:45** Kronika **15:57** Warto wiedzieć **16:00** Nowe miasto **16:30** Kurier **16:45** Telenowyny – magazyn **17:15** To jest temat **17:30** Kurier **17:50** Tematy dnia **18:00** Kronika **18:20** Regiony kultury **18:30** 9 i 1/2 – magazyn reporterów **18:50** Warto wiedzieć **18:55** Załatwmy to razem – pr. publ. **19:15** Na rynku pracy **19:25** Warto wiedzieć **19:30** 50 lat TVP – z archiwum rozrywki **20:00** Telekurier – magazyn reporterów **20:30** Kurier **20:45** Eurotel – pr. publ. **20:55** Echa dnia **21:15** Sport **21:20** Tematy dnia **21:30** Kurier gosp. **21:45** Kronika **22:05** Zła wojna – dok. Wlk. Bryt. **22:50** Detektyw Beck (1/6) – serial obycz. ang. **23:40** Kurier



POLSAT

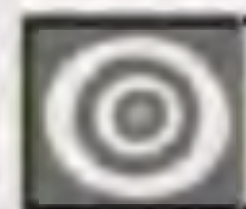
6:00 Piosenka na życzenie **7:00** Robocop **7:25** Piesek Pochini – serial anim. **7:50** Wysoka fala – serial **8:40** Słoneczny patrol – serial **9:30** Serce na rozdrożu – telenowela **10:25** Samo życie – serial **11:00** Amor Latino – telenowela **11:50** Z głową w chmurach – telenowela **12:45** Życie jak poker – telenowela pol. **13:15** Macie co chcecie **13:45** Trędowata – serial polski **14:45** Świat według Kiepskich – serial komediowy **15:15** Zamek czarodziejów – teleturniej dla dzieci **15:45** Informacje **16:15** Real TV **16:30** Strażnik Teksasu – serial **17:20** Bar **17:50** Serca na rozdrożu – serial **18:40** Pogoda **18:45** Informacje **19:05** Sport, pogoda **19:15** Amor Latino **20:00** Bar **20:45** Samo życie – serial obycz. **21:15** Billy Madison – komedia obycz. USA **(21:30** Lotto) **23:00** Informacje, biznes informacja, sport **23:20** Pogoda **23:25** Grafitti **23:35** Puls biznesu **23:45** Bar **0:15** Playboy: Nocne eskapady 2 – film erot. austral. **1:15** Muzyka na bis



Telewizja Nova

5:35 Kropka nad i **5:50** Wiosenna namietność – telenowela **6:35** Telesklep **7:05** Brzydula – serial **7:50** Laboratorium Dexter – serial anim. **8:15** Przyjaciel Bob – serial anim. **8:40** Przygody syrenki – serial anim. **9:05** Królowa Złoty Łoczek – serial anim. **9:30** Telegra – teleturniej **10:30** Telesklep **11:30** Big Brother **12:10** Rozmowy w toku – talk-show **13:00** Galaktyka – teleturniej **13:35** Przyjaciel Bob – serial anim. **13:55** Przygody syrenki – serial

anim. **14:20** Beverly Hills 90210 – serial **15:15** Milionerzy – teleturniej **16:00** TVN Fakty **16:15** Brzydula – telenowela **17:10** Wiosenna namietność – telenowela arg. **18:00** Rozmowy w toku – talk-show **19:00** TVN Fakty **19:30** Kropka nad i **19:45** Sport i pogoda **20:00** Big Brother – Bitwa **20:45** Zakładnicy – film sens. austral. **22:40** Granice – serial dok. **23:10** TVN Fakty **23:25** Big Brother Ekstra **0:10** Nikki – serial komediowy USA **0:40** Ten-bit.pl **1:40** Maraton uśmiechu **2:05** Nic straconego



TV Puls

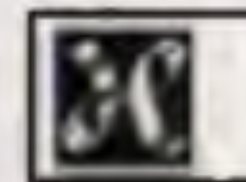
8:00 Kacper i przyjaciele – serial anim. **8:50** Byli sobie odkrywcy – serial anim. **9:10** Domek na preri – serial **10:00** Dotyk anioła **11:00** Ulica zakochanych **12:00** Kuchnia – magazyn **12:25** Real autoklub.pl **12:50** Telesklep **13:55** Kobiety mojego życia – serial **14:45** Cudowne lata **15:15** Bill Cosby Show **15:45** Kacper i przyjaciele – serial anim. **16:35** Byli sobie odkrywcy – serial anim. **17:05** Domek na preri – serial **18:00** Cudowne lata – serial **18:30** Bill Cosby Show **19:00** Dotyk anioła **20:00** Wydarzenia, sport i pogoda **20:25** Pytania Krzysztofa Skowrońskiego **20:40** Człowiek, który został królem – film przyg. USA (1975) **22:55** Studio otwarte Cybernetyki **7** **23:55** Wydarzenia **0:05** Pytania...



6:55 Telesklep **7:10** Wojowniczy z krainy marzeń – serial anim. **7:35** Dragon Ball – serial anim. **8:00** Labirynt namietności **8:50** Nigdy cię nie zapomnę **9:40** Melrose Place – serial **10:30** Łamistówka – teleturniej **11:00** Detektyw Hunter – serial sens. **11:50** Teleskopy **13:50** Angela – serial obycz. **14:40** Wojowniczy z krainy marzeń – serial anim. **15:05** Maska – serial anim. **15:30** Magiczni wojownicy **15:55** Dragon Ball – serial anim. **16:15** Pełna chata – serial komediowy **16:45** Krok za krokiem – serial komediowy **17:15** Medicopter 117 – serial **18:10** Detektyw Hunter – serial sens. **19:05** Melrose Place – serial **20:00** Panna Rose White – film obycz. USA **21:45** Klaun – serial sens. **22:40** Smak zemsty – film sens. USA **0:10** Big Brother **1:10** Braterski pocałunek – film obycz. USA

TV 4

6:00 Strefa „P” **6:30** Supergol **7:00** Muzyczne listy **7:50** Alicja w krainie czarów – anim. **8:20** Fiorella – telenowela peruwiańska **9:20** Życiowa szansa – teleturniej **10:20** Cień anioła – serial s.f. **11:20** Miasteczko Evening Shade – serial **11:50** Kolorowy dom – serial komediowy **12:20** Jak dwie kropki czekolady – serial komediowy **12:50** Oh, Baby 2 – serial **13:15** Rajdowe MS – Rajd Argentyny **14:20** Alicja w krainie czarów – serial anim. **14:45** Muzyczne listy **15:35** Miasteczko Evening Shade – serial **16:00** Fiorella – telenowela peruwiańska **17:00** Bieg po szmal – serial **17:30** Hot Chat 2001 **17:45** Dziennik **18:05** Życiowa szansa – teleturniej **19:00** Policjanci z Miami – serial **20:00** Droga do Santiago – serial sens. hiszp. **21:50** Dziennik **22:00** Sport i pogoda **22:05** VIP **22:15** Viper **23:15** Wesoły babiniec – serial **23:45** Smutek – dramat porugal. **1:45** X laski **2:15** Muzyczne listy **3:05** Muzyczny VIP



HALLMARK

7:00 Na ośle – komedia romant. Wlk. Bryt. **9:00** Wdowa po konfederacie mówi wszystko – film obycz. austral. **11:00** Nad przepaścią – dramat obycz. USA **13:00** Jeden dzień z życia pewnej pary – film obycz. USA **15:00** Katts i pies **16:00** Dr Quinn **17:00** Wdowa po konfederacie mówi wszystko – film obycz. austral. **19:00** Dr Quinn **20:00** Wyznania siostry Kopicuska – film fantasy USA **22:00** Spoutka białego psa – film obycz. USA **0:00** Wyznania siostry Kopicuska – film fantasy USA **2:00** Katts i pies

Zapiski Jakuba Klenia

STAWOWE EMOCJE (2)

W poprzednim numerze mój redakcyjny kolega opowiadający o swoim „długowekendowym” wypadzie wędkarskim zostawił Czytelników w pełnym napięciu momencie, tuż po tym, jak z ust jego teścia padło hasło „duży karp na wędce”. Dzisiaj dokończenie relacji.

Pierwszą moją myślą po gwałtownym przebudzeniu było: „Tak duży, że trzeba aż dwóch osób do jego wyciągnięcia?”

Okazało się, że w okolicznościach, w których wziął – tak. Teść mój łowił samotnie z grobli. Postanowił rzucić porządny grunt z ziemniaczkiem, licząc na ładnego karpia. Jak postanowił, tak uczynił. Oparł wędkę na podpórce, założył bombkę, a jako że chciał pobawić się spławikową postanowił sięgnąć po widelki, aby zabezpieczyć gruntówkę. Nie zdążył zrobić kilku kroków, kiedy w miejscu zmroził go odgłos wędki szurającej po trawie. Szybki zwrot, rozpaczliwy rzut za ucickającą wędką i... głośny plusk wędziska wpadającego do wody. Wędka popruła toń jeziora, płynąc wciąż po wierzchu. Drugie „dzięki” zdarzyło się za chwilę. Karp omotał żyłkę wokół kołka wbitego na środku stawu. Wystarczyły dwa rzuty spinningiem, aby zahaczyć wędzisko i wyciągnąć je na brzeg. Tak właśnie wyglądała sytuacja, kiedy przybiegliśmy nad staw. Typowy pat wędkarski, podszty strachem, graniczącym z pewnością, że ryba – uwięziona na sztywnym kołku – zerwała się. Jak się okazało, mojemu teściowi, doświadczonemu wędkarzowi, nie były potrzebne moje umiejętności wędkarskie, a tylko trochę krzepy, aby spuścić na wodę małą łódkę, która spoczywała w pewnym oddaleniu od stawu. Podpłynęliśmy do kołka, odmotaliśmy żyłkę i... gwałtowne szarpnięcie zasygnalizowało, że karp grzecznie czekał na nas. Potem już tylko rutynowa robota, urozmaicona 20-minutową przejażdżką po stawie, po którym wozil nas dzielny karp. W końcu zmęczony tą ciężką pracą w charakterze silnika do łodzi dał się łatwo podebrać. Po zważeniu okazało się, że miał dokładnie 5 kg i 40 deko. Może to i niedużo jak na standardy ogólnopolskie, ale jak na niewielki w końcu staw, było to rekordowe osiągnięcie. Ryba powędrowała do wody (jakaż to piękna zabawa będzie z nim w przyszłym roku!), a my udaliśmy się na zasłużony odpoczynek.

Chociaż generalnie preferuję łowienie na dużych jeziorach, a nie w stawach, to atrakcje tego jednego poranka lekko zachwiały moimi przekonaniami w tym względzie. Może następnym razem ja spróbuję zapolować na „stawowego potwora”?

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

NOWA HUTA POWSTAŁA NA GAZIE

Nowa Huta, choć budowana w drugiej połowie XX wieku, powstawała przy pomocy najbardziej ekologicznych środków transportu, jakie zna wiek XXI. Bo czyż nie była ekologiczna furmanka ciągnięta przez konie, względnie radziecka ciężarówka z silnikiem zasilanym paliwem gazowym? Jednak to nie ekologia legła u podstaw tego transportu. Wszak dopiero w latach 70. XX wieku KGB wymyśliło „zielonych”, czy inne ruchy sprzyjające przyrodzie i zaszczepiło taką ideą młodych ludzi w Europie zachodniej, by nieco przyhamować rozwój gospodarki kapitalistycznej i dać szansę doścignięcia jej przez gospodarkę radziecką, z założenia swego antyekologiczną. Na początku lat 50. minionego wieku benzyna była towarem strategicznym ze względu na wojnę w Korei, potem konflikt o Kanał Sueski, a poza tym gaz z ciężarówki żadną miarą nie dało się ukraść i wykorzystywać choćby do napędu motocykla...

Gaz, na którym powstała Nowa Huta był ziemny – taki jak do kucharek domowych – i do dzisiaj jeszcze stoją zabudowania stacji napełniania samochodów gazem u zbiegu ulic Piastowskiej i Podchorążych w Krakowie. Teraz też w wielu krajach Europy zwiększa się zainteresowanie używaniem gazu do napędu samochodów benzynowych, choć jest to LPG pochodzący z przerobu ropy naftowej. W Polsce w ostatnich tygodniach bardzo wzrosło zainteresowanie LPG, kiedy wojna żydowska – arabska na Bliskim Wschodzie rozwarła nożyce cen pomiędzy LPG a benzyną. W ubiegłym tygodniu średnia cena benzyny bezołowiowej w Krakowie wynosiła 3,25 zł/litr. Jednocześnie średnia cena gazu LPG oscylowała wokół 1,15 zł/litr. Ponieważ jednak silnik zużywa o 10% więcej gazu niż benzyny, zatem by przejechać na gazie tę samą odległość co na litrze benzyny trzeba by zapłacić 1,27 zł. Różnica między gazem i benzyną – 1,98 zł na każdym litrze. Po to jednak, by można jeździć na gazie trzeba założyć specjalną instalację. W Krakowie kosztuje to od 2000 do 2400 zł w zależności od rodzaju zasilania. Do najnowocześniejszych silników są też instalacje ze sterowanym komputerowo wtryskiem gazu za 4500 zł. Wydatek 2400 zł to równowartość około 1900 litrów gazu, co umożliwia przejechanie ok. 19 000 km. Potem każdy przejechany kilometr to już czysty zysk w kwocie 1,98 zł pomiędzy jesztorogodniową ceną LPG i benzyny. Przy tej droższej instalacji gazowej na jej amortyzację trzeba przejechać ponad 35000 km. Kto w ciągu roku jeździ więcej – już mu się opłaca. Tym bardziej, że są rejony Polski, gdzie obecnie gaz kosztuje poniżej 1 zł/litr!

Powie ktoś – lepiej kupić diesla, bo wtedy zbiornik gazu nie pomniejsza możliwości przewozić bagażu. Proszę bardzo. W ubiegłym tygodniu średnia cena oleju napędowego w Krakowie wynosiła 2,55 zł. Ponieważ diesel jest ok. 25% oszczędniejszy w zużyciu paliwa od identycznego auta z silnikiem benzynowym, zatem realny koszt przejazdu na jednym litrze ON wynosi 1,91 zł. W najbogatszej w Polsce ofercie samochodów z silnikiem diesla (marka PEUGEOT) różnica między identycznym autem z silnikiem benzynowym i dieslem wynosi ok. 7000 zł. By droższy diesel zamortyzował się trzeba przejechać ok. 37 000 km.

Zatem LPG na razie wygrywa. A kto chciałby kupować gaz tanio jadąc z pracy w Nowej Hucie do domu na Kozłowie, Kurdwanowie czy Piaskach powinien odwiedzić niedawno otwartą stację gazową opodal ul. Wielickiej, gdzie LPG jest po 1,09 zł/litr. Po skręcie z ul. Powstańców Wielkopolskich w ul. Wielicką i przejechaniu pod wiaduktem kolejowym należy odliczyć 3 latarnie uliczne i skręcić w prawo, by delektować się tanim LPG.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 7:30 Kawa czy herbata 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Krakowskie Przedmieście 27 8:30 Telezakupy 8:45 Mapeciątka (70): Plan kosmitów – serial anim. prod. ang. 9:10 Jedynecka 9:40 Lassie (51): Zakochanie szkoły – serial prod. kanad. 10:10 Mapeciątka (79): Mapekowe komiksy – serial anim. prod. ang. 10:35 Mapeciątka (8): Szybciej niż pedzacy Dziwak – serial anim. prod. ang. 11:00 Telezakupy 11:20 Zwierzęta świata: Jak nie susza to powódź (1/2) – film dok. prod. ang. 11:45 English and Arts: Konie (3) – nauka języka angielskiego 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze 12:25 Samo życie 12:45 Klan (598) – telenowela TVP 13:10 Spacer z dziadkiem 13:30 Telezakupy 13:50 Forum 14:35 Podróże małe i duże: W rajskim ogrodzie – Endemity Madagaskaru 15:00 Wiadomości 15:10 Wyprowadzić chorobę 15:30 Twarz w twarz z Europą: Zmienić Kościół, zachować wiarę 16:00 Rower Błażeja 16:30 Moda na sukces (1632) – serial prod. USA 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:30 Klan (599) – telenowela TVP 18:00 Mój ślad w Telewizji 18:05 Między nami – audiotę 18:50 5 minut o Unii Europejskiej 19:00 Wieczorka: Ogrodnik Pankracy – serial anim. prod. ang. 19:30 Wiadomości 19:56 Sport 20:01 Pogoda 20:10 Okruchy życia: Kto się boi króliczka? – film obycz. prod. USA (1989) (za zgodą rodziców); reż.: Gilbert Cates; wyk.: Pam Dawber, John Shea, Stephen Dorf 21:50 Oblicza mediów 22:05 Kronika kryminalna Jedyńki – poza prawem 22:30 Tylko u nas 22:55 Monitor Wiadomości 23:15 Sportowy flesz 23:20 Czas na... kontrowersyjny dokument: Łowcy głów – film dok. prod. ang. 0:20 Wewnętrzna wojna – film fab. prod. USA (1996); reż.: Emilio Estavez; wyk.: Kathy Bates, Martin Sheen, Kimberly Williams

TVP 2

7:50 Studio urody 8:00 Program lokalny 8:30 W labiryncie (116/120): Identyfikacja – telenowela TVP 9:00 Transmisja obrad Sejmu 13:00 Panorama 13:10 Szansa na sukces: Koncert laureatów 2002 (1) 14:00 Lopaka i jego przyjaciel delfin (13/26): Mała niebieska rybka – serial anim. 14:30 Krzyżówka szczęścia – teleturniej 14:55 Providence (27/40) – serial prod. USA 15:40 Pr. lokalny 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:30 Święta wojna (105): Biuro matrymonialne – serial TVP 17:00 Słoneczny patrol (13/22) – serial prod. USA 17:50 Program lokalny 18:22 Pogoda 18:30 Panorama 18:55 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:25 Tajemnica śmierci Mozarta – pr. dok. 20:00 M jak miłość (72) – serial TVP 21:00 Panorama 21:20 Sport-telegram 21:28 Pogoda 21:35 Dziwny jest ten świat 22:15 Biały labirynt – film fab. prod. niemiecko-duńskiego szwedzkiej (1996) (za zgodą rodziców, stereo); reż.: Bille August; wyk.: Julia Ormond, Gabriel Byrne, Richard Harris 0:15 Nauka i wojna (3/6): Wojenne echa – serial dok. prod. ang. 1:05 Football, football – mag. piłkarski

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 7:30 Kawa czy herbata 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Krakowskie Przedmieście 27 8:25 Klan (585) 8:50 Rozmowy na nowy wiek: Z Pawłem Śpiewakiem o pokoleniach 9:20 Przyrodnicy: W imieniu Ziemi 9:40 Forum 10:30 Zgadnij, odpowiedz 10:35 Nie tylko dinozaury 10:50 Kolorowe nutki 11:00 Trzy misie (8/26): Pechowe pranie

11:30 Klan (585) 12:00 Wiadomości 12:15 Bitwy: Na odsiecz Wiedniowi 13:45 Czuje się świetnie – film dok. 15:15 Rozmowy na nowy wiek: Z Pawłem Śpiewakiem o pokoleniach 15:40 Przyrodnicy: W imieniu Ziemi – pr. Joanny Łęskiej 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:30 Archiwum Polskich Wydarzeń Kulturalnych: 1978. „Cesarz” 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:30 Zgadnij, odpowiedz – pr. dla dzieci 17:35 Nie tylko dinozaury – pr. dla dzieci 17:50 Kolorowe nutki – pr. muzyczny dla dzieci 18:00 Trzy misie (8/26): Pechowe pranie – serial anim. dla dzieci 18:30 Panorama 18:50 Klan (585) – telenowela TVP 19:15 Dobranocka: Przygody Świerszczyka 19:30 Wiadomości 19:55 Pogoda 19:57 Sport 20:00 Wieści polonijne 20:15 Dalecy: Bliscy – pr. publicystyczny 20:40 Polskie smaki: Kaczka z jabłkami 21:00 Czuje się świetnie – dokument fabularny zwanym prod. polskiej (89); reż.: Waldemar Szarek; wyk.: Olga Jackowska, Anna Szun, Tomasz Lengren, Michał Graczyński 22:30 Przeboje klasyków: Miniatura w kwartecie 22:55 Ktośkolwiek widział, ktokolwiek wie 23:45 Monitor Wiadomości 0:07 Sportowy flesz 0:10 Tylko rock: 38. KFPP Opole 2001 – Polski Hip Hop (1) 0:50 Karino (13/13): Cena sukcesu – serial prod. polskiej; reż.: Jan Batory; wyk.: Claudia Reischel, Tadeusz Schmidt, Karol Strasburger, Zdzisław Maklakiewicz 1:15 Powtórki programów



TELEWIZJA
KRAKÓW

6:30 Kurier 6:35 Echa dnia 7:00 Tommy i Oscar – serial anim. 7:30 Kurier 7:35 Opowieści Taty Bobra – serial 8:00 Kronika 8:10 9 i 1/2 – magazyn 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP 15:30 Kurier 15:40 Pogoda 15:45 Kronika 15:57 Warto wiedzieć 16:00 Załatwmy to razem – pr. publ. 16:15 Na rynku pracy 16:30 Kurier 16:45 Psychiatria bez lęku 17:15 To jest temat 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Regiony kultury 18:30 Kundel bury i kocury – pr. publ. 18:45 Warto wiedzieć 18:50 Rola – magazyn 19:05 Wieści spod Łysicy 19:25 Warto wiedzieć 19:30 50 lat TVP – z archiwum rozrywki 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:45 Eurotel 20:55 Echa dnia 21:15 Sport 21:20 Tematy dnia 21:30 Kurier gosp. 21:45 Kronika 22:00 Sabata – western włos. (1969) 23:30 Kurier



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Zamek czarodziejów – serial anim. 7:25 Młody Herkules – serial fantasy 7:50 Strażnik Teksasu – serial 8:40 Boston Public – serial 9:30 Serca na rozdrożu – serial 10:25 Samo życie – serial 11:00 Amor Latino 11:45 Z głową w chmurach 12:45 Życie jak poker – telenowela 13:15 Z pamiętnika Myszk Walewskiej – serial obycz. pol. 13:45 Zerwane więzi 14:45 Graczykowie – serial komediowy 15:15 Robocop – serial anim. 15:45 Informacje 16:15 Real TV 16:30 Wysoka fala – serial 17:20 Bar 17:50 Serca na rozdrożu – serial 18:40 Pogoda 18:45 Informacje 19:05 Sport i Pogoda 19:15 Amor Latino 20:00 Bar 20:45 Rodzina zastępcza – serial komediowy 20:15 Świat według Kiepskich – serial komediowy (21:30 Losowanie LOTTO) 21:45 Zerwane więzi 22:45 Telewizyjne biuro śledcze – magazyn 23:15 Informacje, sport i pogoda 23:35 Pogoda 23:40 Graffiti 23:50 Puls biznesu 0:00 Bar 0:30 Playboy 1:30 Muzyka na bis



Telewizja
Nova

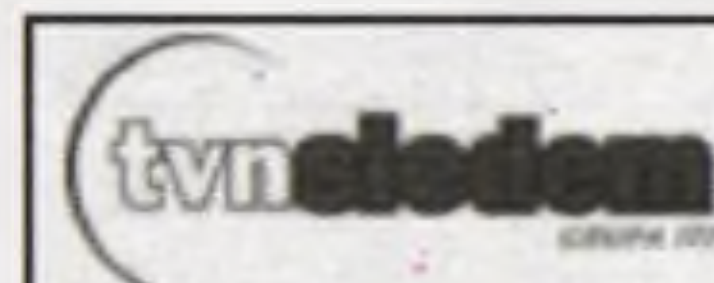
5:35 Kropka nad i 5:50 Wiosenna namietność 6:35 Telesklep 7:05 Brzydula 7:50 Laboratorium Dextera – serial anim. 8:15 Przyjaciel Bob – serial 8:40 Przygoda syrenki – serial anim. 9:05 Miłość czy pieniądze? – serial anim.

9:30 Telegra 10:30 Telezakupy 11:30 Big Brother 12:10 Rozmowy w toku 13:05 Laboratorium Dextera – serial anim. 13:30 Przyjaciel Bob – serial 13:55 Przygoda syrenki – serial anim. 14:20 Beverly Hills 90210 15:15 Milionerzy 16:00 TVN Fakty 16:15 Brzydula 17:10 Wiosenna namietność 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:30 Kropka nad i 19:45 Sport i pogoda 20:00 Big Brother 20:45 Król przedmieścia – polski serial komediowy 21:30 Kto was tak urządził? 22:00 Rodzina Soprano 23:00 TVN Fakty 23:15 Big Brother Ekstra 0:00 Granice – serial dok. 0:30 tv.onet – magazyn internetowy 1:00 Superwizjer 1:30 Nie straconego



TV Puls

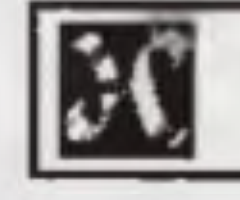
6:30 Telesklep 8:00 Kacper i przyjaciele 8:25 Byli sobie odkrywcy – francuski serial anim. 8:50 Domek na preli 9:40 Człowiek, który został królem – film przygodowy USA (1975) 12:00 Dotyk anioła 12:50 Telezakupy 13:55 Kobiety mojego życia – serial 14:45 Cudowne lata – serial 15:15 Bill Cosby Show 15:45 Kacper i przyjaciele – serial anim. 16:35 Byli sobie odkrywcy – serial anim. 17:05 Ulica zakochanych – telenowela meksyk. 18:00 Cudowne lata 18:30 Bill Cosby Show 19:00 Dotyk anioła – serial 20:00 Wydarzenia 20:25 Pytania... 20:40 Resurrection Boulevard – serial obycz. 21:30 Randka na przerwie – film obycz. austral. 23:10 Wydarzenia



6:55 Telezakupy 7:10 Wojowniczy z krainy marzeń – serial anim. 7:35 Dragon Ball – serial anim. 8:00 Labirynt namietności – serial 8:50 Nigdy cię nie zapomnę 9:40 Melrose Place – serial 10:30 Łamistówka – teleturniej 11:00 Detektyw Hunter – serial sens. 11:50 Telezakupy 13:50 Angela – serial 14:40 Wojowniczy z krainy marzeń 15:05 Maska – serial anim. 15:30 Magiczni wojownicy 15:55 Dragon Ball 16:15 Pełna chata 16:45 Krok za krokiem – serial komed. 17:15 Klaun – serial 18:10 Detektyw Hunter – serial 19:05 Melrose Place – serial 20:00 Sześć stopni oddalenia – film obycz. USA 22:05 Marlin Bay – serial obycz. 23:00 Braterski pocałunek – film obycz. USA 0:40 Big Brother 1:40 Sześć stopni oddalenia – film obycz. USA

TV 4

6:00 Muzyczny VIP 6:30 KINOManiaK 7:00 Muzyczne listy 7:50 Alicja w krainie czarów – serial anim. 8:20 Fiorella – serial 9:20 Życiowa szansa 10:20 Policjanci z Miami 11:20 Miasteczko Evening Shade – serial 11:50 Bieg po szmal – serial 12:20 Jak dwie krople czekolady – serial komediowy 12:50 Oh, Baby 2 – serial 13:15 KINOManiaK 13:45 Muzyczny VIP 14:20 Alicja w krainie czarów – serial anim. 14:45 Muzyczne listy 15:35 Miasteczko Evening Shade – serial 16:00 Fiorella 17:00 Przygoda rodziny Addamsów 2 – serial 17:30 Hot Chat 2001 – magaz. internautów 17:45 Dziennik 18:05 Życiowa szansa 19:00 Viper – serial 20:00 Kółko i krzyż – komedia sens. USA 21:50 Dziennik 22:00 Sport i pogoda 22:05 Informator gosp. 22:15 Policjanci z Miami – serial USA 23:15 Wioska przeklętych – horror USA 1:05 X Laski 1:35 Muzyczne listy 2:25 Strefa „P”



HALLMARK

7:00 Jeden dzień z życia pewnej pary – film obycz. USA 9:00 Miejsce dla Annie – dramat obycz. USA 11:00 Na zawsze? – komedia USA 13:00 Bariery (1) – film obycz. Wlk. Bryt. 15:00 Katts i pies 16:00 Dr Quinn – serial obycz. 17:00 Miejsce dla Annie – dramat obycz. USA 19:00 Dr Quinn – serial obycz. 20:00 Miłość czy pieniądze? – melodramat USA 22:00 Powrót do domu – dramat USA 0:00 Miłość czy pieniądze? – melodramat USA

Prawnik radzi

PODATEK OD DAROWIZNY

Chcę darować synowi 18 114 zł na wkład budowlany do spółdzielni mieszkaniowej. W 1999 r. podarowałem mu stary samochód, a w zeszłym – akcje na kwotę 12 000 zł. Syn od nadwyżki ponad 9 057 zł zapłacił podatek od darowizny. Czy może więc jeszcze skorzystać z podwójnej ulgi na cele mieszkaniowe? – pyta pan Józef S. z os. Niepodległości.

Zajrzyjmy najpierw do przepisów. Ustawa o podatku od spadków i darowizn zwalnia z podatku nabycie w drodze darowizny pieniędzy lub innych rzeczy przez osobę zaliczoną do pierwszej grupy podatkowej w wysokości nie przekraczającej 9057 zł od jednego darczyńcy, a od wielu darczyńców łącznie nie więcej niż 18 114 zł w okresie 5 lat od daty pierwszej darowizny, jeżeli pieniądze lub rzeczy obdarowany przeznaczy na wkład budowlany lub mieszkaniowy do spółdzielni, budowę lokalu w małym domu mieszkalnym, budowę domu jednorodzinnego, albo nabycie lokalu mieszkalnego stanowiącego odrębną nieruchomość. Syn skorzystał już z odliczenia kwoty wolnej, gdy dostał auto i akcje. Teraz, jeśli otrzyma pieniądze – również od ojca, czyli tego samego darczyńcy – na wkład budowlany, będzie mógł odliczyć sobie jeszcze tylko 9057 zł. Całe 18 114 zł na cele mieszkaniowe odliczyłby wtedy, gdyby je dostał od kilku darczyńców należących do I grupy podatkowej, a więc np. 9057 zł od Pana i drugie 9057 zł od matki czy np. dziadka. Obdarowany pieniędzmi przez naj-

bliższą rodzinę (I grupa podatkowa) ma więc w ciągu 5 lat do wykorzystania jedną kwotę wolną, jeśli otrzymał pieniądze od jednego, tego samego darczyńcy i podwójną kwotę wolną w przypadku darowizny przeznaczonej na cele mieszkaniowe, ale otrzymaną od różnych osób. Podstawa prawna: ustawa z 28 lipca 1983 r. o podatku od spadków i darowizn (Dz. U. z 1997 r., nr 16, poz. 89, ze zm.).

Wolne od podatku

9057 zł – I Grupa podatkowa (małżonek, dzieci, wnuki, prawnuki – tzw. zstępni oraz rodzice, dziadkowie, pradiadkowie – wstępni, pasierb, zięć, synowa, rodzeństwo, ojczym, macocha, teściowie).

6838 zł – II grupa podatkowa (dzieci, wnuki i prawnuki rodzeństwa, czyli siostrzeńcy, bratankowie itp., rodzeństwo rodziców – ciotki, wujkowie, stryjowie, także rodzeństwo małżonków oraz małżonkowie rodzeństwa, małżonkowie innych zstępnych – mąż wnuczki, prawnuczki, żona wnuka, prawnuka),

4607 zł – III grupa podatkowa (dalsi krewni i powinowaci oraz pozostali nabywcy). (sp)

KOLEJKI, A BEZROBOCIE

Nieustannie narzekają abonenci Telekomunikacji na absurdalne wręcz kolejki przed kasami budynku administracyjnego w os. Centrum B. Część osób po prostu rezygnuje, nie dobiegawszy po kilku godzinach, do okienka kasowego. Rezygnują, co nie znaczy, że jest im obojętna kilkuzłotowa opłata, poniesiona w przypadku realizacji rachunku na poczekaniu. Zawodzą nerwy i nogi w tasemcowych ogonkach. Tylko najwytrwalsi i dodać trzeba, najbiedniejsi trwają do skutku, „błogosławieństwo” kierownictwa firmy za nieudolność i chyba zwyczajne lekceważenie klientów.

Podobnie rzecz się ma w przypadku Miejskiego Przedsiębiorstwa Komunikacyjnego. W popularnych dniach zakupów biletów miesięcznych, okresowych, kolejki bywają również imponujące. Tak było na przykład w punkcie sprzedaży na pętli autobusowej w os. Tysiąclecia, po długim weekendzie. Tracący czas kolejkowicze nie mogli zrozumieć, jak to możliwe, że przedsiębiorstwo w dzisiejszej dobie starań o klientów, nie szanuje tychże. Problem wszakże w obydwu przypadkach wydaje się banalny. Przy istniejącym bezrobociu wystarczyłoby zatrudnić dodatkowo kilka osób, choćby na umowę o dzieło, czy umowę zlecenie. Chętnych byłoby wielu, a wymienione firmy nie traciłyby na opinii. (R)

UJĘTO BANDYTÓW

7 maja, w godzinach południowych do przechodzącej os. Krakowiaków kobiety podbiegło trzech nastolatków. Obewładnili ją i wyrwali jej z ręki torbę, w której miała dokumenty i drobne pieniądze. Dwóm z nich udało się uciec, trzeciego zatrzymali młodzi ludzie obserwujący to zdarzenie. Złodzieja przekazali pokrzywdzonej. Ktoś zawiadomił policję. Kobieta udało się zatrzymać napastnika do chwili przyjazdu funkcjonariuszy. Trafili on do policyjnego aresztu. Dwa dni później zatrzymano dwóch kolejnych sprawców

rozboju. Odnaleziono też porzuconą przez nich skradzioną torbę. Napastnicy są w wieku ok. 18 lat. Są mieszkańcami Nowej Huty. Decyzją prokuratora zastosowano w stosunku do nich środek zapobiegawczy w postaci dozoru policyjnego. Przedstawiono im zarzut rozboju.

Przypomnijmy, za rozboj grozi kara pozbawienia wolności od 2 do 12 lat. Policja za naszym pośrednictwem dziękuje młodym ludziom za zatrzymanie jednego ze sprawców rozboju. (jdz)

KOMISY WIELOBRANŻOWE

MEBLE RTV - AGD

SPRZĘT SPORTOWY

ROWERY, KOSIARKI

GARAŻE DO WYNAJĘCIA

Otwarte pon. - pt. 9.00 – 18.00, sobota 9.00 – 13.00

CENTRUM A 17A (garaże podziemne) tel. 644-72-94

OS. SZKOLNE 19 (Internat ZSB) tel. 643-07-37

CIĄGŁE DOSTAWY Z NIEMIEC



6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 7:30 Kawa czy herbata 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Krakowskie Przedmieście 27 8:30 Telezakupy 8:45 Mapeciątka (71): Mapety sprzątają pokój 9:10 Budzik 9:50 Stinky i Jake – serial anim. prod. ang. 10:20 Mapeciątka (81): Skeeter i wilk 10:45 Mapeciątka (82): Kochliwy Diwak 11:15 Pan Złota Rączka – serial 11:40 Telezakupy 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Horyzonty 12:45 Klan (599) 13:10 ZUS radzi 13:20 Po prostu paragraf 13:30 Telezakupy 13:50 Podróżnik: Kenia – Jezioro Baringo 14:10 Czym jest ...? Świat kryształów (2) 14:35 Na skraju 15:00 Wiadomości 15:10 Babiniec 15:35 Euroexpress 16:00 Rower Błażeja 16:30 Moda na sukces (1633) 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:30 Plebiana (187) 18:00 Mój ślad w Telewizji 18:05 Decyzja należy do ciebie: Matka – audiotele 19:00 Wieczorynka: Przygody szewczyka Grzesia 19:30 Wiadomości 19:56 Sport 20:01 Pogoda 20:10 Nash Bridges (7) (za zgodą rodziców) 21:00 Sprawa dla reportera 21:35 Tygodnik polityczny Jedyńki 22:20 5 minut o Unii Europejskiej 22:55 Monitor Wiadomości 22:55 Sportowy flesz 23:00 Pegaz 23:30 Gorąco polecam: Szanghajska Triada – film fab. prod. chińsko-francuskiej (1995) (tylko dla dorosłych); reż.: Zhang Yimou; wyk.: Gong Li, Li Baotian, Wang Xiaoxiao

TVP 2

7:50 Studio urody 8:00 Program lokalny 8:30 W labiryncie (117/120): Łzy matki 9:00 Transmisja obrad Sejmu 13:00 Panorama 13:10 Szansa na sukces: Koncert laureatów 2002 (2) 14:00 Lopaka i jego przyjaciel delfin (14/26): Wielka Plama 14:25 Euro-Quiz – quiz dla młodzieży 14:55 Providence (28/40) 15:40 Pr. lokalny 16:00 Panorama 16:23 Pogoda 16:30 50 lat TVP: Czarne chmury (3/10) 17:20 Chłop i baba: Siła propagandy 17:50 Program lokalny 18:22 Pogoda 18:30 Panorama 18:55 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:30 Europejszczyk – rep. 20:00 Całe zdanie nieboszczyka (9/10) 21:00 Panorama 21:20 Sport-telegram 21:28 Pogoda 21:35 Polska bez fikcji: Szukam perły: film dok. 22:05 Bandycki Petersburg (8/23): Adwokat 23:05 Powrót Casanovy – film fab. prod. francuskiej (1991); reż.: Edouard Giermans; wyk.: Alain Delon, Fabrice Luchini 0:40 Przenosząc górę – film dok. USA

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 7:30 Kawa czy herbata 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Krakowskie Przedmieście 27 8:25 Złotopolscy (386): Alergie, uczulenia, migreny 8:50 360 stopni dookoła ciała: Zapalenie stawów 9:10 Kwadrans z medycyną: Minus kontra plus 9:25 Literatura Polska od A do Z (10) 9:40 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie 10:30 Zgadnij, odpowiedz 10:35 Do góry nogami – pr. dla dzieci 11:00 Tropiele gwiazd (21/26): Skąd jesteśmy? 11:30 Złotopolscy (386): Alergie, uczulenia, migreny 12:00 Wiadomości 12:15 Wieści polonijne 12:30 Dalecy-Bliscy 12:55 Polskie smaki: Kaczka z jabłkami 13:10 Teatr Telewizji: Michał Komar „Opowieści dworcowe” (1999); reż.: Jerzy Markuszewski; wyk.: Irena Kownas, Adam Ferency, Bronisław Pawlik, Jan Pęczak 13:50 Nie chcę żadnego jubileuszu: Mira Zimińska – widowisko z okazji 85. urodzin Miry Zimińskiej 15:00 Wiadomości 15:10 360 stopni dookoła ciała: Zapalenie stawów – mag. medyczny 15:30 Kwadrans z medycyną: Minus kontra plus 15:45 Literatura Polska od A do Z (10) 16:00 Panorama 16:23 Pogoda 16:30 Nie tylko dla komandosów – rep. 17:00 Teleexpress

17:20 Gość Jedyńki 17:30 Przygody dzielnego Sylvana (12): Pograżony w mroku – serial anim. 18:00 Tropiele gwiazd (21/26): Skąd jesteśmy? – serial prod. australijskiej; wyk.: Petra Jared, Zbysław Trofimiuk, Emily J. Romig, Steve Jacobs 18:30 Panorama 18:50 Złotopolscy (386): Alergie, uczulenia, migreny – telenowela TVP 19:15 Dobranocka: Miś Kudłatek 19:30 Wiadomości 19:55 Pogoda 19:57 Sport 20:00 Polaków portret własny – mag. Waltera Chęłstowskiego 20:25 Ludzie listy pisać 20:45 Forum Polonijne: Odpowiedzi na pytania 21:00 Teatr Telewizji: Michał Komar „Opowieści dworcowe” (1999); reż.: Jerzy Markuszewski; wyk.: Irena Kownas, Adam Ferency, Bronisław Pawlik, Jan Pęczak 21:40 Aktor charakterystyczny: Bogdan Baer – rep. Irka Dobrowolskiego i Agaty Olenderek 22:15 XI Dni Ignacego Jana Paderewskiego: Paderewski w memoriam – Znaszli te pieśni 23:00 Tygodnik polityczny Jedyńki – pr. publicystyczny 23:45 Monitor Wiadomości 0:07 Sportowy flesz 0:10 Euroexpress – mag. 0:30 Pegaz – mag. kulturalny 0:55 Powtórki programów



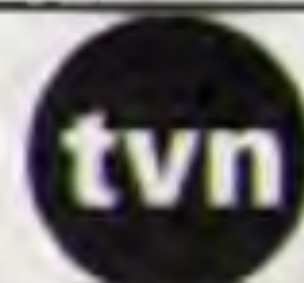
TELEWIZJA KRAKÓW

6:30 Kurier 6:35 Echa dnia 7:00 Kłockowa kraina – serial 7:30 Kurier 7:35 Rycerze królestwa owadów – serial anim. 8:00 Kronika 8:10 Wieści spod Łysicy 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP 15:30 Kurier 15:40 Pogoda 15:45 Kronika 15:57 Warto wiedzieć 16:00 Kundel buri i kocury 16:15 Widziane z Franciszkańskiej – pr. publ. 16:30 Kurier 16:45 Małe ojczyzny 17:15 To jest temat 17:30 Kurier 17:50 Tematy dnia 18:00 Kronika 18:20 Regiony kultury 18:30 Bzik kontrolowany 19:05 Warto wiedzieć 19:10 U siebie – program mniejszości narodowych 19:25 Warto wiedzieć 19:30 50 lat TVP – Z archiwum rozrywk 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:45 Eurotel – magazyn 20:55 Echa dnia 21:15 Sport 21:20 Tematy dnia 21:30 Kurier gosp. 21:45 Kronika 22:00 Od południa do trzeciej – komedia romantyczna USA (1976) 23:30 Kurier 0:00 Rossmarie – dramat niem.



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Robocop – serial anim. 7:25 Piesek Poohini – serial anim. 7:50 Wysoka fala – serial przygod. 8:40 V.I.P. 9:30 Serca na rozdrożu – telenowela 10:30 Rozwód po amerykańsku – serial obycz. USA 11:00 Amor latino 11:50 Z głową w chmurach 12:45 Życie jak poker – telenowela 13:15 Macie co chcecie 13:45 Disco Polo Live 14:45 Świat według Kiepskich 15:15 Robocop – serial anim. 15:45 Informacje 16:15 Real TV 16:30 Legendy Kung-fu – serial sens. 17:20 Bar 17:50 Serca na rozdrożu – serial 18:40 Pogoda 18:45 Informacje 19:05 Sport, Pogoda 19:15 Amor latino 20:00 Bar 20:45 Samo życie – serial 21:15 Ostry dyżur – serial (21:30 Losowanie Lotto) 22:10 Boston Public – serial 23:05 Informacje, biznesinformacje i sport 23:25 Pogoda 23:30 Graffiti 23:40 Puls biznesu 23:50 Bar 0:20 Pośredniak – dramat psychologiczny USA 2:00 Muzyka na bis



Telewizja Nova

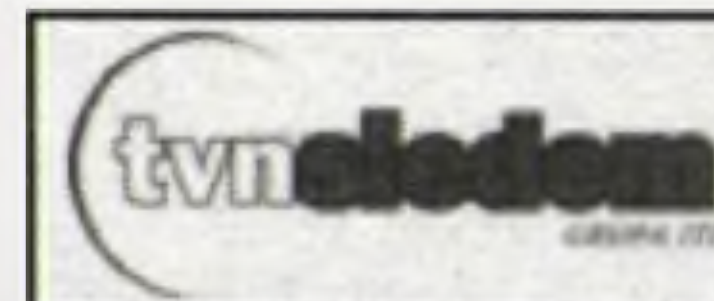
5:35 Kropka nad i 5:50 Wiosenna miłość – telenowela 6:35 Telesklep 7:05 Brzydula – serial 7:50 W 80 marzeń dookoła świata (1/26) – serial 8:15 Przyjaciel Bob – serial anim. 8:40 Przygody syrenki – serial anim. 9:05 Królowa Złoty Loczek – serial anim. 9:30 Telegra – teleturniej 10:30 Telezakupy 11:30 Big Brother 12:10 Rozmowy w toku 13:05 W 80 marzeń dookoła świata (1/26) – serial 13:35 Przy-

jacieli Bob – serial anim. 13:55 Przygody syrenki – serial anim. 14:20 Beverly Hills 90210 15:15 Milionerzy 16:00 TVN Fakty 16:15 Brzydula – telenowela kolumb. 17:10 Tajemnice pocałunku – (1/99) telenowela meksyk. 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:30 Kropka nad i 19:45 Sport i Pogoda 20:00 Big Brother 20:45 Bez jej zgody – film obycz. USA 22:40 Adopcje – serial 23:10 TVN Fakty 23:25 Big Brother 0:10 Strong Man – zawody siłaczy 1:10 Wieczna młodość – film obycz. Wlk. Bryt. 3:20 Nie straconego



TV Puls

8:25 Kacper i przyjaciele 8:50 Byli sobie odkrywcy – serial anim. 9:00 Ulica zakochanych – telenowela 10:00 Dotyk anioła – serial 11:00 Allo, allo – serial komediowy 12:00 Program o dobrej książce 12:25 Moto Puls 12:50 Telezakupy 13:55 Kobiety mojego życia – serial obycz. 14:45 Cudowne lata – serial 15:15 Bill Cosby show 15:45 Kacper i przyjaciele 16:35 Byli sobie odkrywcy – serial anim. 17:05 Ulica zakochanych – telenowela 18:00 Cudowne lata – serial 18:30 Bill Cosby Show 19:00 Dotyk anioła – serial 20:00 Wydarzenia 20:25 Pytania Krzysztofa Skowrońskiego 20:40 Szachowe dzieciństwo – dramat obycz. USA 22:40 Allo, allo – serial komediowy 23:50 Wydarzenia



6:55 Telezakupy 7:10 Wojowniczk z krainy marzeń 7:35 Dragon Ball – serial anim. 8:00 Labirynt namiętosi 8:50 Nigdy cię nie zapomnę 9:40 Melrose Place – serial 10:30 Łamislówka – teleturniej 11:00 Detektyw Hunter 11:50 Telezakupy 13:50 Angela – serial obycz. 14:40 Wojowniczk z krainy marzeń – serial anim. 15:05 Maski – serial anim. 15:30 Magiczni wojownicy 15:55 Dragon Ball – serial anim. 16:15 Pełna chata – serial komediowy 16:45 Krok za krokiem – serial komediowy 17:15 Marlin Bay – serial obycz. 18:10 Detektyw Hunter – serial sens. 19:05 Melrose Place – serial 20:00 Uliczna wojna – film sens. USA 21:45 Cobra: Oddział specjalny – serial sens. 22:40 Gang dobermanów 2 – komedia sens. USA 0:15 Big Brother 1:15 Uliczna wojna – film sens. USA

TV 4

6:00 Strefa „P” 6:30 A kuku 7:00 Muzyczne listy 7:50 Alicja w krainie czarów – serial anim. 8:20 Fiorella 9:20 Życiowa szansa – teleturniej 10:20 Viper – serial 11:20 Miasteczko Evening Shade – serial 11:50 Przygody rodziny Addamsów 2 – serial komediowy 12:20 Jak dwie krople czekolady – serial komediowy 12:50 Oh, Baby – serial obycz. 13:15 A kuku 13:45 Strefa „P” 14:20 Alicja w krainie czarów – serial anim. 14:45 Muzyczne listy 15:35 Miasteczko Evening Shade – serial 16:00 Fiorella 17:00 Bieg po szmal – serial komed. 17:30 Hot Chat 17:45 Dziennik 18:05 Życiowa szansa – teleturniej 19:00 Policjanci z Miami – serial sens. 20:00 Wioska przeklętych – horror USA 21:50 Dziennik 22:00 Sport, pogoda 22:05 VIP 23:15 Viper – serial sens. kan. 23:15 Czeski błąd – dramat arg. 0:35 X laski 1:05 Muzyczne listy 1:55 Muzyczny VIP



HALLMARK

7:00 Bariery (1) – film obycz. Wlk. Bryt. 9:00 ...i wtedy stało się – dramat USA 11:00 Miłość i wojna – film obycz. USA 13:00 Bariery (1) – film obycz. Wlk. Bryt. 15:00 Katts i pies 16:00 Dr Quinn 17:00 ...i wtedy stało się – dramat USA 19:00 Dr Quinn – serial 20:00 Prosto na Wschód – film obycz. USA 22:00 Morcy – film fantasy USA 0:00 Prosto na Wschód – film obycz. USA 2:00 Katts i pies

Wśród nas

STANISŁAWA URBANIAK

Jest wieloletnim dyrektorem Policealnego Studium Pracowników Służb Społecznych w os. Stalowym kształcącym zarówno w systemie dziennym jak i zaocznym. Drugą kadencję jest radną Miasta Krakowa. Tym razem jednak nie będziemy rozmawiali o cenionej placówce oświatowej którą kieruje, a także nie o działalności w Radzie. Nasza rozmowa będzie dotyczyć problemów związanych z miejscem zamieszkania. Stanisława Urbaniak mieszka blisko trzydzieści lat w os. Niepodległości, kiedyś w zasobach Spółdzielni Mieszkaniowej „Hutnik”, obecnie SM „Victoria”.



● W ostatnim czasie sporo emocji u mieszkańców wzbudziły informacje sygnowane podpisanymi przedstawicielami najważniejszych władz spółdzielni przesłane mieszkańcom, a dotyczące wprowadzenia dodatkowych opłat za wodę, o czym pisaliśmy już w poprzednim „Głosie”. Wiem, że i ta sprawa Pani dotyczy. Co Pani o tym sądzi?

– Uważam, że w szczególności w pierwszym piśmie, z dnia 26.03 br. skierowanym do członków spółdzielni popełniono zasadniczy błąd polegający na całkowitym przerzuceniu na mieszkańców odpowiedzialności za występujący w spółdzielni deficyt przy płatnościach za wodę. Nie można pisać, że taka opłata jest niezależna od spółdzielni, a w uzasadnieniu twierdzić, że wynikała ona z przecieków występujących w hydroforach (pompach), które są technicznie wyeksploatowane. Przecież to do władz spółdzielni należy obowiązek dbałości o takie urządzenia. To również zarządzający spółdzielnią powinni poinformować o obowiązku legalizacji wodomierzy z odpowiednim wyprzedzeniem, a nie dopuszczać do strat, które potem są przerzucane na barki spółdzielców. Jeśli tego by dopilnowano, to nie byłoby potrzeby pisania o płaceniu za nieszczelności w dopływach i zaworach, bo wówczas za to płaciliby posiadacze wodomierzy. Po to przecież instaluje się wodomierze w mieszkaniach, aby płacić realne koszty zużycia wody.

● Potem członkowie spółdzielni dostali kolejne pismo.

– Tym razem władze spółdzielni z jednej strony rozszerzały uzasadnienie swoich decyzji, ale z drugiej nie przytaczały już, moim zdaniem, nietrafionych argumentów z poprzedniego pisma. Ja rozumiem, że zaistniały deficyt trzeba pokryć, ale podstawowym argumentem nie może być stwierdzenie, że członkowie spółdzielni w pełni pokrywają ponoszone przez Spółdzielnię koszty związane z jej działalnością. Może warto byłoby znaleźć odpowiedzialnych za niedbalstwo i dopuszczenie do takiej sytuacji. W przeciwnym razie może zaistnieć taka sytuacja, że członkowie spółdzielni będą pokrywać

wszelkie straty, nawet te wynikające z błędów władz spółdzielni bez pociągnięcia ich do jakiegokolwiek odpowiedzialności.

● Wiem, że podjęła pani rozmowę z wiceprezesem zarządu w tej sprawie.

– Była to kolejna lekcja arogancji i przeczucia odpowiedzialności. Mówienie, że odpowiedzialność ponoszą poprzednie władze jest nie na miejscu. Przecież ktoś, kto przychodzi do pracy do spółdzielni powinien zapoznać się z jej stanem i zaproponować środki naprawcze od razu. Z tego co mi wiadomo, to pan wiceprezes nie jest w spółdzielni od miesiąca. Ponadto wielu członków Rady Nadzorczej działa w niej od wielu lat. Zatem trudno tutaj zasłaniać się niewiedzą i odpowiedzialnością jakichś abstrakcyjnych poprzedników.

● To nie jedyna sprawa, która wzbudza pani krytykę władz spółdzielni.

– Od lat mieszkańcy bloków 7 i 8 z osiedla Niepodległości proszą na zebraniach członkowskich o naprawę wewnętrznej drogi, która jest w opłakanym stanie. Stwarza zagrożenie dla poruszających się po niej aut, ale także dla pieszych. Dochodzi do tego, że ludzie sami latają drogą cementem. Początkowo pan wiceprezes obiecywał zajęcie się sprawą. Teraz mówi, że to nie jego sprawa, ale członkowie spółdzielni. Przysięgam, że czegoś tu nie rozumiem. Ja wiem, że to kosztowna inwestycja, ale od tego są fundusze remontowe i w jakiejś kolejności, ale taką inwestycję się przeprowadza. Mądre i racjonalne decyzje właśnie powinni podejmować przedstawiciele władz spółdzielni. Spraw jest znacznie więcej, ale sądzę, że władze spółdzielni je znają, gdyż wielokrotnie były i są podnoszone przez członków spółdzielni. Mam nadzieję, że zostaną one rzetelnie potraktowane przez wybrane władze spółdzielni.

● Dziękuję za rozmowę.

Rozmawiał: Sławomir Pietrzyk
Fot. autor

Spółdzielnia Mieszkaniowa Mistrzejowice Północ w Krakowie, os. Bohaterów Września 26 ogłasza

PRZETARG USTNY OGRANICZONY

w dniu 29.05.2002 r. (środa), godz. 10 na nabycie prawa odrębnej własności do lokalu

mieszkalnego w os. Piastów 1 o powierzchni użytkowej 44,26 m².

Mieszkanie składa się z dwóch pokoi z kuchnią.

Stawka wywoławcza wynosi 1600 zł za 1 m kw.

Kwota postąpienia: 50 zł.

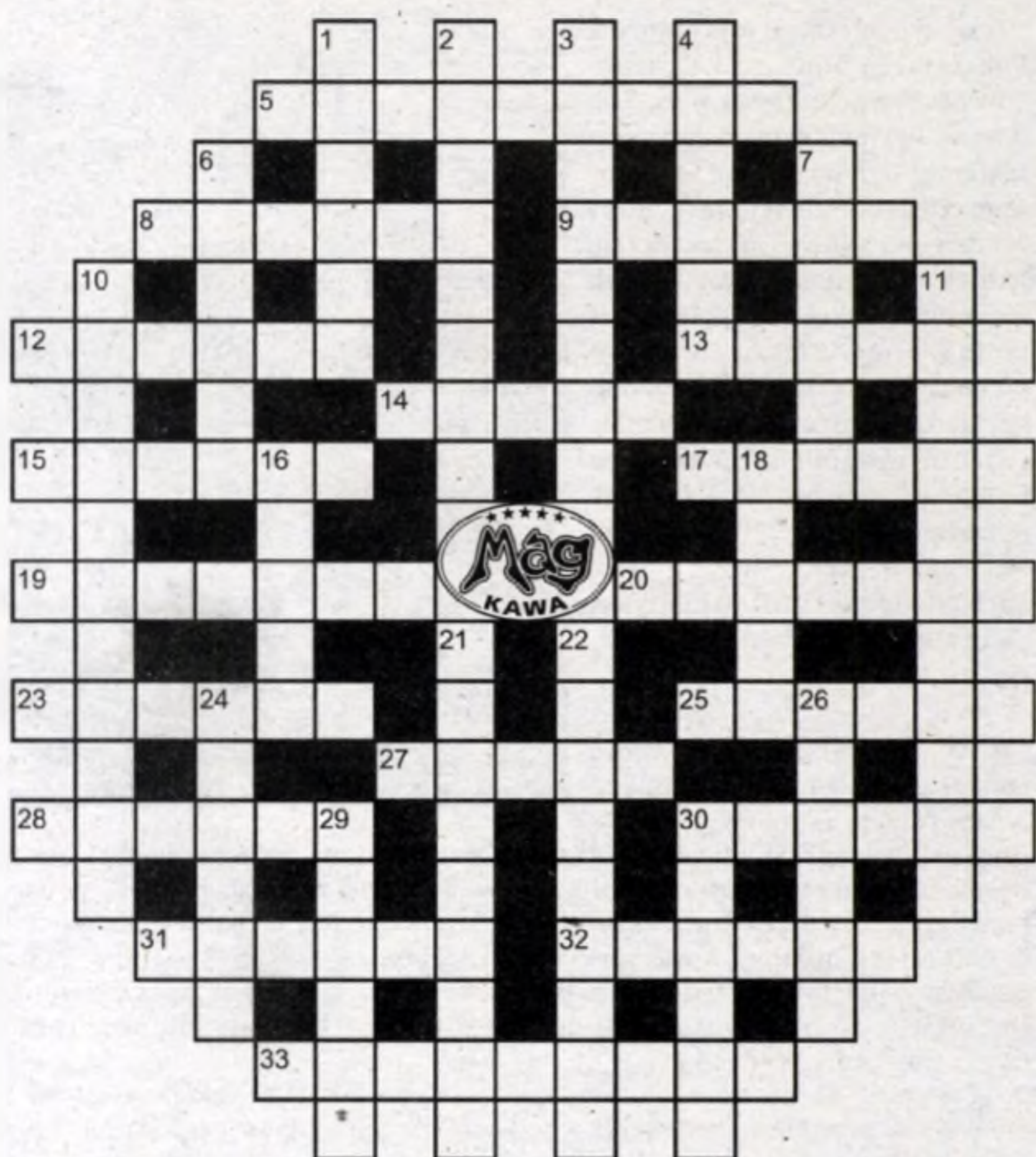
Wadium w kwocie 2000 zł płatne do dnia 28.05.2002 r. w kasie spółdzielni.

Mieszkanie można oglądać w przeddzień przetargu, godz. 13 – zbiórka zainteresowanych przed kasą spółdzielni.

W przetargu ograniczonym mogą brać udział wyłącznie członkowie Spółdzielni i osoby zamieszkałe w zasobach Spółdzielni, posiadające do okazania dowód wpłaty wadium.

Spółdzielnia zastrzega sobie prawo odstąpienia i unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

Dodatkowe informacje pod nr tel. 648-23-19.



POZIOMO: 5. północno-wschodnia część terytorium Chin, 8. wybitny przedwojenny polski aktor teatralny i filmowy (1855–1954), 9. rezultat pracy lub działania, 12. jednostka długości, 13. granice zasięgu danego zjawiska, 14. deklaracja przystąpienia, 15. panowanie, rządzenie, 17. ospowaty wykwit skóry, 19. sklepowy obrazek w PRL, 20. wije się, a nie wąż, tylko ryba, 23. rudy gryzoń o cennym futrze, 25. przydrożne ziele, 27. przed zapadnięciem nocy, 28. nadmorski sokół, birkut, 30. awantura, kłótnia, skandal, 31. kanały odprowadzające zanieczyszczone wody miejskie, 32. Coco, słynna projektantka mody (1883–1971), 33. rośnie tam, gdzie kwitnie miesiąc maj.

PIONOWO: 1. norweski laureat Nagrody Nobla w dziedzinie literatury (1859–1952), autor *Głodu*, 2. rodzaj żakietu lub marynarki o luźnym kroju, 3. spychacz, 4. wyścigowa końcówka, 6. autor *Smugi cienia*, 7. surowiec naturalny lub sztuczny, z którego wyrabia się przedzę, 10. początek rozwoju rośliny, 11. zakłócenia ustalonego porządku, zamieszanie, zamęt, 16. pospolity gryzoń roślinożerny z długimi uszami, 18. miasto nad Regą w pow. gryfickim na Pomorzu Zachodnim, 21. pisarz i publicysta (1848–1919), autor autobiograficznych *Wspomnień niebieskiego mundurka*, 22. autor *Cichego Donu*, 24. część mechanizmu zamkowego broni palnej, 26. nad suterena, 29. zbiórka pieniężna na cele publiczne, 30. mała, płożąca, podłużna bułka pszenna.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 29 maja 2002 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 18:

POZIOMO: 5. Wypiański, 8. ostrze, 9. błoto, 12. parsek, 13. anemia, 14. noże, 15. Moskal, 17. Ślimak, 19. Bawaria, 20. fanatyk, 23. pokost, 25. nabiał, 27. Bytom, 28. mikrus, 30. Bareja, 31. synod, 32. daniel, 33. anachoreta.

PIONOWO: 1. wybrzyk, 2. splendor, 3. garbarze, 4. osłona, 6. Irokezi, 7. osek, 10. klimatyzacja, 11. laboratorium, 15. Arras, 18. linia, 21. Heyerdahl, 22. procedura, 24. opresja, 26. barter, 29. sandał, 30. banita.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 18 wylosowała p. **Maria Bochenek, zam. os. Centrum B 9/19.** Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

TELEFON 998

Dość groźnie zapowiadało się zgłoszenie o pożarze, jakie dotarło do dyspozytora Szkoły Aspirantów PSP 8 maja o godz. 13.22. Do gaszenia pożaru wyjechały dwa samochody gaśnicze z załogą i samochód z drabiną. Paliła się maszynownia windy na 11 piętrze. Dzięki szybkiej reakcji mieszkańców bloku, którzy natychmiast po zauważeniu pożaru zaalarmowali strażaków, pożar nie rozprzestrzenił się na inne pomieszczenia.

FORD W WIADUKCIE

Do groźnego wypadku komunikacyjnego doszło 12 maja o godz. 19.25. Z nieustalonych jeszcze przyczyn samochód marki Ford Eskort, jadący ul. Stelli-Sawickiego uderzył w wiadukt, a następnie „wbil się” w jego podporę. Na miejsce przybyły dwa samochody straży: gaśniczy oraz ratownictwa technicznego i przystąpiły do wycinania zablokowanych drzwi samochodu od strony pasażera. Niestety, akcja uwalniania, a następnie – reanimacji prowadzona przez obsadę wezwanej karetki

pogotowia nie powiodła się. W wyniku wypadku śmierć poniósł pasażer samochodu, a kierująca pojazdem kobieta odniosła obrażenia.

SAMOCHÓD W OGIU

12 maja strażacy odebrali zgłoszenie o pożarze samochodu parkującego w os. Kazimierzowskim. Po przyjeździe na miejsce kierujący akcją stwierdził, że pali się cały samochód. Gaszenie płonącego pojazdu trwało godzinę i 18 minut.

W ub. tygodniu (od 6 do 12 maja) oddział bojowy Szkoły Aspirantów PSP interweniował 31 razy. W akcji przebywali 16 godzin i 52 minuty. Strażacy ugasili 21 pożarów i zlikwidowali 7 miejscowych zagrożeń. 3 alarmy okazały się fałszywe.

Odnotowano m.in. 3 pożary samochodów, 9 pożarów zsympów i śmietników. Wśród interwencji znalazło się otwarcie drzwi do mieszkania, usunięcie przewróconego drzewa i ratowanie uwięzionych zwierząt. (I)

W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 87 interwencji, pouczone 42 osoby, ukarano mandatem karnym 38 sprawców wykroczeń na kwotę 3580 zł, do izby wytrzeźwień odwieziono 4 osoby, skierowano 6 wniosków o ukaranie do Sądu Grodzkiego.

NA STRAŻY MIASTA

Jadąc ul. Bieńczycką funkcjonariusze zauważyli trzech młodych mężczyzn, którzy demontowali pojazd marki Fiat 126 p stojący obok garażu. Z pojazdu wyciągnięto fotele, akumulator, tylną szybę, oraz kłapę silnika. Mężczyźni nie znali właściciela pojazdu, a swój czyn tłumaczyli chęcią wyremontowania pojazdu. Na miejsce wezwano patrol Policji, któremu przekazano zatrzymanych mężczyzn oraz pojazd, który został zabezpieczony przez Policję.

Strażnicy patrolując os. Centrum B ujawnili włamanie do pojazdu marki Renault. Sprawca rozbił boczną szybę oraz wyrwał z deski rozdzielczej radio. Na lakierze widoczne były ślady krwi. Powiadomiono właściciela oraz Policję, która przybyła na miejsce zdarzenia.

Załoga pogotowia ratunkowego przekazała strażnikom nietrzeźwą kobietę, która leżała przy os. Piastów obok przychodni. Strażnicy nietrzeźwą doprowadzili do miejsca zamieszkania gdzie przekazali przebywającemu w domu mężowi.

Mieszkaniec os. Na Stoku zgłosił dyżurnemu, że dozorca bloku w piwnicy trzyma duży pojemnik wypełniony paliwem do kosiarki. Strażnicy przeprowadzili kontrolę w piwnicy bloku nie potwierdzając zgłoszenia. Dozorca tłumaczył w czasie rozmowy, że nie trzyma w piwnicy żadnych cennych rzeczy ze względu na duże zagrożenie włamania i kradzieży. (sp)

UZDROWICIEL KOBIETA-FENOMEN HALINA CEGLIŃSKA-FORYSTEK

o sprawdzonej i niespotykanej sile biopola. Osiąga bardzo dobre efekty w leczeniu chorób psychosomatycznych, nerwic, stanów lękowych, depresji psychicznych, bezsenności, schorzeń reumatycznych, narządu ruchu, przewodu pokarmowego, układu moczowego, krążenia, oddechowego, chorób tarczycy i skóry. Laureatka I miejsca w plebiscycie „Uzdrowiacza” na najlepszego uzdrowiciela w Polsce. Przyjmuje w Nowohuckim Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, dnia 23.05.2001 r. (czwartek), od godz. 16.00.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej obok. **Kupon jest ważny do 23 maja 2002 roku.**

Imię i nazwisko:
Adres:
Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

W tym tygodniu księgarnia „SKARBNIKA” poleca powieść Neila Gajmana pt. „Amerykańscy bogowie”. Jest to bestseller Fantasy 2001. Książkę rekomenduje m.in. „Nowa Fantastyka”, a także autor „Wiedźmi” Andrzej Sapkowski. Można określić ją jako straszną a zarazem magiczną podróż po Ameryce, w której podróżni są dziwniejsi od najdziwniejszych atrakcji turystycznych.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

WANDALE

6 maja, ok. godz. 23.00 przechodząca os. Hutniczym grupa młodych mężczyzn dla rozrywki zapewne, rozbiła szyby w samorządowym przedszkolu. Ich zabawa była dość kosztowna, straty bowiem wyceniono na 3 tys. zł.

7 maja po północy, w odstępach kilkunastominutowych powiadomiono komisariat w os. Zgody o wybiściu szyb w sklepowych witrynach sąsiadujących ze sobą w os. Hutniczym dwóch sklepów mięsno-wędliniarskich. W jednym sklepie straty wyceniono na 600 zł, w drugim na 1000 zł. Czyżby to był efekt niezdrowej konkurencji?

CZEGO TO LUDZIE NIE KRADNĄ!

9 maja elektryk sprawdzający instalację w blokach w os. Na Wzgórzach zauważył, że w jednym z mieszkań podłączono się nielegalnie do zasilania elektrycznego. O „lewym” podłączeniu poinformowano policję. Funkcjonariusze potwierdzili ten fakt. Pod zarzutem kradzieży prądu zatrzymano 21-letniego mieszkańca tego osiedla. Administracja wyceniła straty na ok. 500 zł.

Tego dnia policjanci z KP Mistrzejowice-Czyżyny zatrzymali 17-letnią mieszkankę Rudy Śląskiej, która ze sklepu sportowego mieszczącego się w markecie przy al. Pokoju skradła spodnie dresowe wartości 343 zł. Dziewczyna trafiła do policyjnego aresztu.

Przypomnijmy, za kradzież grozi kara do 5 lat pozbawienia wolności.

CENNE ZWROTY!

Nie pierwszy raz piszę o włamaniach do znajdujących się przy kioskach skrzynek na gazety. 8 maja w nocy powiadomiono policjantów z KP Nowa Huta o włamaniu do takiej skrzynki na gazety przy kiosku w os.

Szkolnym. W wyniku podjętych czynności policjanci zatrzymali dwóch podejrzanych o tę kradzież młodych mężczyzn (w wieku 22 i 24 lata). Jeden z nich mieszka w os. Na Stoku, drugi w os. Boh. Września. Ze skrzynki skradli przeznaczone do zwrotu czasopisma, których wartość wyceniono na 35 zł. Funkcjonariusze znaleźli też w miejscu zdarzenia kilkadziesiąt czasopism znajdujących się w podróźnej torbie. Pochodziły one z innych włamań. Zatrzymanym udowodniono kilkanaście takich włamań na terenie Nowej Huty. Prokurator zastosował w stosunku do nich dozory policyjne. Trwają dalsze czynności zmierzające do udowodnienia im innych tego typu przestępstw. Przedstawiono im zarzut z art. 279 kk, który przewiduje za włamanie karę od roku do 10 lat pozbawienia wolności.

Policja dziękuje za obywatelską postawę świadkom zdarzenia dzięki którym możliwe było zatrzymanie włamywaczy.

PRÓBA WYLUDZENIA OKUPU

7 maja policjanci z Sekcji do zwalczania Przestępczości Samochodowej KMP zatrzymali w os. Boh. Września trzech mężczyzn podejrzanych o kradzież samochodu i próbę wyludzenia pieniędzy od właściciela za zwrot skradzionego pojazdu. Zatrzymano dwóch młodych mężczyzn (w wieku 26 i 27 lat) jadących skradzionym audi 80. 20-letniego ich współnika zatrzymano w samochodzie mitsubishi colt i to on jest podejrzanym o próbę wymuszenia okupu od właściciela za skradzione audi. Dwóch z zatrzymanych trafiło do policyjnego aresztu. Skradzione auto zwrócono właścicielowi. Policja prowadzi postępowanie w tej sprawie. (jdz)

Powitamy twój samochód z otwartymi ramionami!

KRAWAL

Oferujemy najlepszej jakości doradztwo w dziedzinie opon samochodowych. Polecamy również opony Kleber, Ceat, Kormoran, Dębica, felgi Ala, Alessio.

**RÓWNIEŻ
PRZECHOWALNIA OPON**

Kraków - Nowa Huta
ul. Kocmyrowska (róg Cienistej)
Czynne 8-20, sob. 8-14
Tel./fax: 425-70-08, 643-09-98
www.capala-opony.pl

IRELLI

MICHELIN

Największe osiągnięcia trwają

KARTY RATY
PLATNICZE

W tym tygodniu księgarnia „ZŁOTY WIEK” rekomenduje książkę „Wojna Harta” Johna Katzenbecka wydaną przez oficynę „Amber”. Akcja rozgrywa się w roku 1944 w jenieckim obozie dla amerykańskich lotników, w którym ma miejsce brutalne morderstwo. Wszyscy sądzą, że dokonał go jeden z esesmanów. Tylko Hart ma wątpliwości i to on odkrywa szokującą prawdę. Na podstawie książki powstał film z Bruceem Willisem w głównej roli.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej obok z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 23 maja 2002 roku.**

Imię i nazwisko:
Adres:
Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, **Straż Pożarna** 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, **Policja** 997, **Pogotowie gazowe** 992, **Toksykologia** 411-99-99, **Informacja o lekach** 411-07-65 (g. 8-15), **Policja**, os. Zgody 644-44-44, **Straż Miejska** 680-15-00, **Pogotowie Ratunkowe** – Nowa Huta 644-49-99, **Pogotowie ADREM** (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, **Pogotowie dźwigowe** 644-23-08, **Pogotowie elektryczne** dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, **ADREM awarie poza budynkiem** 644-12-10, **Pogotowie c.o.** 644-38-46, **Wodociągi** 648-28-61. **Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin** 425-57-50.

MEDYCYNIA I ZDROWIE

♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.

♦ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–13.00. Telefon 648-94-60 po południu.

♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO**. Os. II Plk. Lotniczego 9/1A, pon.-pt. 18–20. Tel. 647-28-15. Masaż leczniczy, relaksacyjny, segmentarny, akupresura, drenaż limfatyczny.

♦ **GABINET USG I ECHOKARDIOGRAFII**. K. Ideć i M. Kunz-Wojtyna, os. Stalowe 4 (przełęczka), rej. tel. 648-33-62. Echo serca, USG: jamy brzusznej, tarczyca, sutki, jądra, przepływy naczyniowe.

QŚRODEK TERAPII LASEROWEJ

Os. Złota Jesień 15b. Tel. 641-59-84.

- ♦ **CHIRURGIA** (dr med. M. Trystula, lek. med. J. Łomnicki) – żylaki kończyn dolnych (operacyjnie lub scleroterapia), pajączki naczyniowe
- choroby odbytu i jelita grubego (hemoroidy, szczeliny)
- choroby sutka (guzki)
- usuwanie znamion, blizn, narośli skórnych, tatuaży.

♦ **PROTEZOWNIA, STOMATOLOGIA**. Emeryci zniżki. Centrum B7. Tel. 643-58-83.

♦ **PROTEZY, NAPRAWY, niskie ceny**. Kolorowe 21. 425-88-53.

♦ **MASAŻE, FIZYKOTERAPIA, ODNOWA BIOLOGICZNA**. Os. Górali 18. Tel. 643-20-91 po 20.00.

♦ **SOLARIUM „EDEN”** zaprasza w godz. 9.00–20.00 na os. Kościuszkowskie 1. Oferujemy: atrakcyjne ceny, karty stałego klienta, dziesięć opalanie gratis, wysoka jakość łóżek. Do każdego opalania folia ochronna gratis. Rezerwacja telefoniczna: 649-71-02.

♦ **MAGISTER REHABILITACJI – MASAŻ, ĆWICZENIA**. Tel. 425-79-32, 0607-341-494.

USŁUGI RÓŻNE

♦ **REMONTY KOMPLEKSOWE, FLIZOWANIE**. 645-99-59.

♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.

♦ **FOTOLABORATORIUM, os. Centrum B 3**. Tel. 643-20-49. 8–19, sob. 8–14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.

♦ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU). Tel./fax 643-63-85 (10–18).

♦ **CZYSZCZENIE dywanów i tapicerki, remonty kompleksowe, flizowanie**. Tel. 644-65-41.

♦ **FOTO – VIDEO**, reportaże. Profesjonalny sprzęt i materiały. Tel. 0605-674-320.

♦ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-70-00, wew. 13, kom. 0502-73-00-87.

♦ **PRZECZYSZCZALNIA ROWERÓW** (na zimę – z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-70-00 wew. 13.

♦ **DOMOFONY – MONTAŻ, NAPRAWA**. Tel. 642-04-36.

- ♦ **ALARMY WŁAMANIOWE – TANIO**. Tel. 642-04-36.
- ♦ **DOMOWE USŁUGI FRYZJERSKIE**. 643-20-91 (po 20.00).
- ♦ **Krawieckie szycie na miarę**. Pl. Bieńczycki 1p. 0504-041-888.
- ♦ **Naprawa i sprzedaż torebek, toreb, plecaków, waliz itp.** Wszyskanie zamków do kurtek skórzanych. Boh. Września 58. 645-76-13.
- ♦ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. 644-98-11.
- ♦ **NAJTAŃSZE USŁUGI OPTYCZNE**. Słoneczne 8. 643-78-22.
- ♦ **Naprawa torebek, plecaków (także zamki)**. Zielone 1, 644-11-23.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **„SALDO” – rozliczenia roczne, usługi księgowe**. 641-07-59.

♦ **„PROFIT”**, Bieńczycki Plac Targowy 5A, I piętro, kompleksowa obsługa. 641-67-88, 0606 895-004.

♦ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.

♦ **„IN PLUS” BIURO RACHUNKOWE**. os. Złotej Jesieni 15C, pok. 6. Tel. 648-20-22 wew. 536, 0602-222-416. Kompleksowa obsługa firm, PIT-y, ZUS, rozliczenia roczne.

♦ **BIURO KSIĘGOWE. KOMPLEKSOWA OBSŁUGA FIRM, PIT-y, ZUS, ROZLICZENIA ROCZNE**. Osiedle Centrum A, bl. 3, wejście z przełęczki. Tel. 644-62-92, 0603-75-69-96.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **AGENCJA „NIERUCHOMOŚCI POLSKIE”**. Poszukujemy ciekawych ofert domów, mieszkań, działek do wynajęcia, dzierżawy, sprzedaży. (012) 428-13-20.

♦ **„STYL” LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI. KUPNO – SPRZEDAŻ DOMÓW, MIESZKAŃ, DZIAŁEK**. Zapewniamy: kompleksową, bezpieczną obsługę transakcji. Polecamy: porady prawne, kredyty bankowe. Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11.00 do 18.00, os. Bohaterów Września 76 (pawilon). Tel./fax 647-52-47, 0602-12-82-82.

♦ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA” – licencja zawodowa**. Mieszkania, domy, działki – obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych.

Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0605-539-951.

♦ **www.twojdom.icenter.pl** 643-76-60. LICENCJA.

♦ **„WAGA” os. Handlowe 8** – sprzedaż, zamiana.

(012) 648-89-47, (012) 425-78-24.

KREDYTY, POŻYCZKI

♦ **Kredyty do 9000 zł bez poręczycieli, również dla pracowników HTS. Atrakcyjne kredyty budowlane**.

Tel. 641-67-88, 0606-895-003.

UBEZPIECZENIA

♦ **KOMPLEKSOWE UBEZPIECZENIA**. Atrakcyjne pakiety OC, AC, NW – PZU S.A., SAMOPOMOC, WARTA, ERGO HESTIA, HEROS, AGROPOLISA.

Bieńczycki Plac Targowy 5A. 648-67-23, 0606-895-003 (9.00–17.00, soboty 9.00–13.00).

♦ **UBEZPIECZENIA** – najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych – „WARTA”, PZU, „ERGO HESTIA”, DAEWOO, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „AGROPOLISA”, „INTER-POLSKA” – DALEW S.C., os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00–18.00, sobota 9.00–13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

PRACOWNIA ZŁOTNICZA

♦ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE. NAPRAWY. GRAWEROWANIE. BIŻUTERIA KOMUNIJNA**. Ceny producenta. Skup złota. BIEŃCZYCKI PL. TARGOWY 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

PREZENTY, UPOMINKI

♦ **ZBYCH ZAPRASZA NA STRYCH**. Pl. Bieńczycki 22, I p.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **WULKANIZACJA pełny zakres napraw dętek i opon**, komputerowe wyważanie kół – „KRAWAL”, ul. Kocmyrowska (przy Cienistej i Bulwarowej).

TEL. 425-70-08, 643-09-98. Pon. – piątek 8–20, sobota 8–14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.

♦ **AUTOKOMPUTERS.c., A. Bulanda, inż. L. Walasek**. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, wypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8–16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06. **Oddział Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B**, tel. 644-18-80, pon.-pt. 7.30–17.00.

♦ **MECHANIKA, DIAGNOSTYKA, WULKANIZACJA** – pełny serwis opon, sprzedaż opon; kompletne naprawy, ustawianie geometrii kół. RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8–18, sob. 8–14, tel. 648-34-18.

♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI, FOLIOWANIE SZYB**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

♦ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8–16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DEBICA.

♦ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15, całodobowy parking strzeżony.

♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.

♦ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż, ul. Dolnomłyńska 4, tel. 0-605-674-320.

♦ **AUTOSZYBY** – sprzedaż, montaż, przyciemnianie (atest), naprawa, polerowanie, szklenie busów. SZYBERDACHY. MAGNETYZERY MULTIMAG. Nowa Huta. 425-88-21, 0603-233-889.

♦ **AUTO ZŁOM „DACZEW”** – kasowanie, holowanie samochodów, sprzedaż części. Al. Solidarności 20. Tel. 0603-694-120.

ARTYKUŁY BIUROWE

♦ **„RENMAR” – hurtownia art, biurowych i szkolnych**. Zapatr. biur, szkół, sklepów, os. Złotego Wieku 88. Tel. 641-32-32.

KWIACIARNIE

♦ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-17, w niedziele godz. 9-15. Tel. 644-33-36. Również zamówienia z dostawą do domu.

♦ **KWIACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6. Tel. 641-46-35. Czynna: pon.-sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

USŁUGI RTV

♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW U KLIENIA**. 645-92-08.

♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MONITORÓW U KLIENIA**. Dojazd gratis. 648-13-55, 0502-78-96-62.

♦ **NAPRAWA RTV**. Centrum A, bl. 5. Tel. 644-34-70.

AGENCJE TURYSTYCZNE

♦ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ♦ kwatery ♦ ubezpieczenia Warta, Polonia, Daewoo, Samopomoc ♦ wczasy ♦ wycieczki krajowe i zagraniczne ♦ bilety autobusowe po całej EUROPIE, promowe – STENA LINE, SAMOLOTOWE ♦ paszporty, bogata oferta zagraniczna ♦ last minute.

OGŁOSZENIA DROBNE

♦ **A.A.A.** Angielski 4 x szybciej metodą Callana – Kraków oraz Nowa Huta. (012) 413-85-34, 413-89-98, 685-56-26.

♦ **A. ANGIELSKI** dla firm metodą Callana. (012) 413-85-34, 413-89-98, 685-56-26.

♦ **ANGIELSKI**, korepetycje.

649-77-45.

♦ **ANTENY**. (012) 648-30-42.

♦ **AUTOKLIMATYZACJE**, serwis. (012) 648-00-30.

♦ **BAR** gastronomiczny poleca posiłki regeneracyjne: 4,50.

Tel. 0606-917-920.

♦ **CHEMIA**. 647-10-38.

♦ **CYKLINOWANIE**, układanie parkietów.

647-82-72, 0502-563-251.

♦ **DOMOFONY**, anteny.

(012) 649-14-30, 0501-356-044.

♦ **DO PRACY** doświadczony ślusarz-sprawacz 649-34-75 (wieczorem).

♦ **DO WYNAJĘCIA**. 2-pokojowe, umeblowane, centrum Huty, chętnie studentom lub pracującym. (012) 62-95-242 (16-18).

♦ **DO WYNAJĘCIA M4**, umeblowane, Huta – tanio 642-07-56.

♦ **DZIEWCZYNA** 25-letnia poszukuje pracy. Fryzjerstwo męskie, sprzedawca lub inną tel.

649-92-96, 0504567834.

♦ **FLIZOWANIE**, malowanie, gładź, elektryka i inne budowlane. 644-83-54.

♦ **GARSONIERA** do wynajęcia. 644-77-88.

♦ **HANDLOWE** Liceum Zaoczne Stefana Kwietniowskiego, dwuletnie, Kraków. (012) 276-81-82.

♦ **KAMIEN** ogrodowy na: elewacje, ściany, wjazdy, chodniki, ogrodzenia, podmurówki, ogrody skalne. Transport gratis. Tel. 0602-18-88-05.

♦ **KOLDRY**, wyrób, przeróbka. Handlowe 8. 643-77-90.

♦ **KOMPUTERÓW** naprawy. 644-13-50.

♦ **KOMPUTERY**, radiotelefony, komisy, skup, sprzedaż, ul. Szybka 19a. Tel. 644-82-67, 0601-48-55-37.

♦ **KUPIE** od zaraz bez pośredników 2-pokojowe w Nowej Hucie.

642-15-18

♦ **LICEUM** Ogólnokształcące Zaoczne Stefana Kwietniowskiego, dwuletnie na podbudowie gimnazjum, szkoły zasadniczej, trzyletnie na podbudowie szkoły podstawowej, Kra-

ków, Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka. (012) 276-81-82.

♦ **LODÓWKI**, zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja. 647-51-22, 425-86-14.

♦ **MAKIAŻ** ślubny i na inne okazje 0608-55-18-45, 654-24-81.

♦ **MIESZKANIE** dwupokojowe z jasną kuchnią, I piętro, os. Albertyńskie sprzedawca właścicieli.

654-24-81, 648-31-30

♦ **NAPRAWA** piecyków, hydraulika. 648-48-32.

♦ **NAPRAWA** pralki, zmywarki, Polar, Whirlpool, inne. 642-19-24, 0501-073-494.

♦ **NOWO** otwarty dom weselny, wolne terminy, do 120 osób, www.wesela-imprezy.prv.pl.

0607-598-805, (012) 681-01-81.

♦ **OGRODNIKA** do 30 arów ogrodu zatrudnię 012 641-41-68.

♦ **OGRODEK** działkowy sprzedam tel. 416-34-09.

♦ **OWCZAREK** niemiecki bez rodowodu. 0503-66-21-53.

♦ **POLICEALNE** Studium Zaoczne Stefana Kwietniowskiego 1,5-roczone: informatyka, turystyka, rachunkowość, administracja, roczne biurowość, Kraków, Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka. (012) 276-50-91.

♦ **POTENCJA USA**.

0603-221-532.

♦ **POŻYCZKI** bankowe. (10.00–17.30), os. Centrum B7.

♦ **PROMOCJA** meble kuchenne już od 750 zł/mb., inne meble. Bulwarowa 21. 642-24-82.

♦ **PRZESTROIC** radio można albo za 20 zł, albo trochę drożej, ale dobrze. 6454765.

♦ **PRZESTRAJANIE** starych radiodiodników na nowy zakres, 20zł, Piastów 41/58. 648-76-95.

♦ **REMONTY** od A do Z.

648-77-89.

♦ **SPRZEDAM** dom drewniany w Wysocicach. 0501-677-691.

♦ **SPRZEDAM** działkę rekreacyjną z domkiem. Ogród działkowy „Kmita” Zabierzów. 644-89-26.

♦ **SPRZEDAM** jednopokojowe, 31 m kw., wysoki parter, centrum C. 0604-076-981.

♦ **SPRZEDAM** wilczurki 6-tygodniowe (suczki). 644-48-77.

♦ **SZKLARSKIE** pogotowie.

649-15-94.

♦ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. 644-27-07.

♦ **ŚWIADKÓW** pobicia w dniu 30.VII.2001 około godziny 16.00 w os. Ogrodowym pomiędzy bl. 9 a 7 bardzo proszę o kontakt. 425-71-16.

♦ **WIDEOFILMOWANIE SVHS**. 645-05-68.

♦ **W OGRODZIE**, Dojazdów, 4a, z murem do otynkowania altanę. 269-36-81.

♦ **WYNAJME** dom w całości lub połowę, ul. Fatimska 3. 641-43-26 (16.00–19.00).

♦ **WSZYSTKIE** typy remontów, szybko, solidnie, tanio. 645-44-66, 0604-699-558.

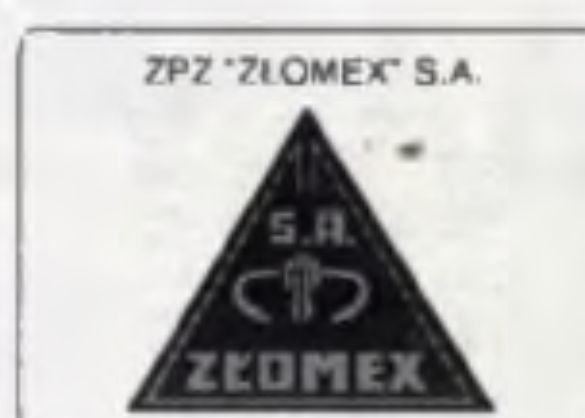
♦ **WYNAJME** tanio domek letniskowy okol. Janów Lubelski, od 1 VI - XI 02 r. Las, woda.

648-10-02, 282-46-76.

♦ **ZAGUBIONA** legitymacja studencka nr AE 67970. 641-04-29

♦ **ZAMIENIE** 2-pokojowe na większe. (012) 644-40-54.

♦ **ZAMIENIE** mieszkanie spółdzielcze, dwa pokoje



Kolejna nagroda dla nowohuckiej spółki

„POLSKIE DROGI” SLAGU

„Za wykorzystanie kruszyw hutniczych do budowy dróg” nagrodzona została nowohucka spółka Slag Recycling podczas VIII Międzynarodowych Targów Budownictwa Drogowego AUTOSTRADA – POLSKA, w Kielcach. Slag Recycling otrzymała nagrodę w konkursie POLSKIE DROGI XXI.

Slag Recycling to spółka z udziałem Huty im. T. Sendzimira. Eksploatuje hutniczą hałdę w Pleszowie, odzyskując z niej kruszywa. Znajdują one różnorodne zastosowanie; od budownictwa ogólnego do drogowego. To ostatnie wydaje się być – w świetle zapowiadanych inwestycji drogowych – przyszłością spółki. Eksploatacja hałdy związana jest także z odzyskiwaniem z niej złomu.

Dzięki działalności produkcyjnej, zamykającej się wielkością około 2 mln ton kruszyw rocznie, hałda w Pleszowie nieustająco zmniejsza swoją objętość. Równocześnie dzięki działalności spółki, Huta im. T. Sendzimira ma rozwiązane problemy związane z obowiązkiem przetwarzania odpadów hutniczych.

Firma Slag Recycling od początku położyła duży nacisk na badania specjalistyczne oraz współpracę ze środowiskiem naukowym, w celu uwiarygodnienia produktu nazwanego – od źródła pochodzenia – kruszywem hutniczym. Uzyskał on pozytywne opinie instytutów badawczych, które określa zarówno atest PZH jak i aprobaty techniczne dla produktów wydane przez Instytut Budowy Dróg i Mostów w Warsza-



Prezes spółki Slag Recycling Krzysztof Opalka odbiera nagrodę z rąk wicepremiera i ministra infrastruktury – Marka Pola.

wie. Jak pokazuje praktyka, kruszywa produkowane w Nowej Hucie znakomicie nadają się do utwardzania placów, parkingów i świetnie sprawdzają się w inwestycjach drogowych.

Nagroda POLSKIE DROGI XXI jest już dwunastym trofeum spółki Slag Recycling w okresie czteroletniej działalności. Co ważniejsze – nagrody te zdobywane są na targach branżowych, a więc w doborowej

konkurencji. Slag został do tej pory uhonorowany m.in. medalem za produkty – kruszywa hutnicze wielkopiecowe, konwertorowe oraz za grysy do mas bitumicznych,

a ostatnio – także Złotym Medalem Międzynarodowych Targów Ekologicznych POLEKO'2001 w Poznaniu za kruszywa z żużli hutniczych.

Organizatorem konkursu jest Instytut Badawczy Dróg i Mostów w Warszawie oraz redakcja wydawnictwa „Polskie Drogi”. Nagrody ufundowała Ogólnopolska Izba Gospodarcza Drogownictwa.

Propozycje na majowo-czerwcowy długi weekend

PO URODĘ NA SŁOWACJĘ

Rekreacji i regeneracji naszych sił witalnych posłużyć mogą słowackie baseny termalne. Woda w Beszeniowej czy Orwicach ma nie tylko własności lecznicze, ale również kosmetyczne! Warto zatem skorzystać i wybrać się na jednodniową wycieczkę „dla zdrowia i urody” przygotowaną na dni majowo-czerwcowego kolejnego, długiego weekendu przez Biuro Podróży GALEON.

ORAWICE

Tu, po dwóch latach przerwy i remoncie baseny z wodą termalną znowu przyjmują gości! GALEON proponuje jednodniowy wyjazd w dniach 30 albo 31 maja lub 1 czerwca br.

Odjazd zaplanowano o godz. 7 rano, z parkingu przed dawnym kinem „Światowid”. Następnie, po przejeździe przez przejście graniczne w Chyżnem w Trstenie przewidziano zakupy, a potem już jazda – prosto do Orawic i kąpiel w basenie. Woda w basenach jest leczniczą wodą mineralną z gorących źródeł, jej temperatura sięga od 32 do 37 st. C. Przy okazji kąpieli woda leczy schorzenia nerek i dróg moczowych, schorzenia reumatyczne, dolegliwości ko-

biece. Zawiera też rozweselający pierwiastek – lit. Kąpielisko położone jest w malowniczej górskiej okolicy na wysokości 800 m n.p.m i czynne jest przez cały rok.

Chętni mogą również skorzystać ze spaceru jedną z malowniczych dolin tatrzańskich np. przepiękną Doliną Juranową. Powrót do Nowej Huty z jednodniowej wycieczki zaplanowano na godz. 19.

Cena – 25 zł od osoby. Cena ta nie obejmuje kosztu biletu wstępu na baseny: dorośli płać – 100 koron słowackich, dzieci – 40 koron.

BESZENIOWA

Do Beszeniowej i tamtejszych basenów termalnych można wybrać się z Biurem Podróży GALEON 1 czerwca br. Wycieczka kosztuje 35 zł od osoby i również nie obejmuje biletów wstępu. W tym przypadku wstęp na basen kosztuje: dla dorosłych – 100 koron słowackich, dla dzieci – 50 koron.

W programie: wyjazd z Krakowa – godz. 7.00. Przejazd przez Chyżne na Orawę. Tam zakupy i następnie – przejazd do Beszeniowej. Tam do dyspozycji uczestni-

ków wycieczki jest 6 basenów w kompleksie całorocznych basenów termalnych. Lecznicza woda mineralna ma tu temperaturę 32–40 stopni. Zawiera m.in. rozweselający pierwiastek lit. W kompleksie do dyspozycji korzystających z kąpieli jest 80-metrowa zjeżdżalnia, kioski, bufety (a więc i dobre piwo). Przy okazji relaksującej kąpieli skorzysta również nasz organizm – woda leczy schorzenia neurologiczne, dróg moczowych, układu oddechowego i choroby kobiece. Ma także działanie kosmetyczne – poprawia urodę!

Powrót do Krakowa przewidziano na godz. 20.

Oczywiście w obu przypadkach nie należy zapomnieć zabrać ze sobą strojów kąpielowych, kłapek na nogi i dużych ręczników lub szlafroków kąpielowych! Więcej informacji w siedzibie Biura. Pracownicy Huty im. T. Sendzimira mogą skorzystać z wewnętrznego numeru HTS: 57–60.

BIURO PODRÓŻY „GALEON”

Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego S.A.
31-959 Kraków, os. Górali
5. Tel. 0-12 642 26 20,
kom. 0606 394 103, tel.
HTS centrala – 644 46 66 w. 57-60.
www.galeon.krakow.pl, e-mail: galeon@galeon.krakow.pl

Skorzystaj z oferty Biura Turystycznego „UNIHUT”

WAKACJE TUŻ, TUŻ...

Biuro Turystyczne UNIHUT kieruje swoją ofertę zarówno do starszych (np. pracowników Huty im. T. Sendzimira) jak i najmłodszych. Tym pierwszym proponuje

WCZASY REGENERACYJNE!

Pobyty w znanych miejscowościach uzdrowiskowych:

Iwonicz Zdrój, Rymanów Zdrój, Wierchomla Mała, Wysowa, Zawoja.

Terminy 7-dniowe (od soboty do soboty – do uzgodnienia), ceny od 371,00 zł.

Z kolei dzieci i młodzież mogą skorzystać z oferty wakacyjnego wypoczynku, a w nim:

KOLONIE I OBOZY MŁODZIEŻOWE

CZECHY – Kružberk 14 dni (10–18 lat) 07.07 – 20.07.02; 950,00 zł

15.08 – 28.08.02; 900,00 zł
W cenie całodzienna wycieczka do Wiednia z zabawą w parku „Prater”

CHORWACJA – Lanterna 12 dni (12–18 lat) od 25.06.02; od 949,00 zł
Zaton 12 dni (12–18 lat) od 25.06.02 od 949,00 zł

WŁOCHY – Cesenatico 13 dni (10–18 lat) 18.08 – 30.08.02 1140,00 zł
Igea Marina 12 dni (9–15 lat) 05.08 – 16.08.02; 1250,00 zł
Sycylia 13 dni (13–18 lat) 02.07 – 14.07.02; 1299,00 zł

29.07 – 10.08.02; 1299,00 zł

Na Sycylii w cenie imprezy 3 wycieczki + zwiedzanie Pompei i cały dzień w „wiecznym mieście” – RZYMIE!!! (+Watykan)

Polecamy także kolonie i obozy nad naszym morzem (Rewal, Władysławowo), i w naszych górach (Białe Dunajce, Wierchomla Mała), a także wyjazdy do Bułgarii, Francji, Grecji, Hiszpanii i Słowacji – już pora się zdecydować, aby latem nie zostać „na lodzie”!!!

Szczegóły powyższych wyjazdów w Biurze – zapraszamy!

„UNIHUT” S.A. – Biuro Turystyczne zaprasza od poniedziałku do piątku w godzinach: 8.00 – 16.00

Centrum Administracyjne HTS, budynek „S”, klatka D, pokój 125 A
e-mail: bt.unihut@hts.com.pl
Tel. (012) 6-444-666 wew. 41-22, tel/fax: 12/644 68 16.

TARGI PRACY

Małopolska Wojewódzka Komenda Ochotniczych Hufców Pracy i Centrum Edukacji i Pracy w Krakowie w dniu 21 maja 2002 roku w godz. 10⁰⁰–17⁰⁰ organizują TARGI PRACY „DEBIUT 2002”, które odbędą się w siedzibie Zamku Królewskiego w Niepołomicach przy ul. Zamkowej 2.

Targi Pracy „Debiut 2002”, to inauguracja Rządowego Programu Aktywizacji Zawodowej Absolwentów – „Pierwsza Praca”. Podczas targów absolwentom zostaną wręczone certyfikaty – potwierdzenie pracodawcy otrzymania pierwszej pracy.

Targi adresowane są do tegorocz-

nych absolwentów wszystkich typów szkół ponadgimnazjalnych, młodzieży bezrobotnej i uczącej się, studentów, a także do osób bezrobotnych i poszukujących pracy.

Głównym celem Targów Pracy „DEBIUT 2002” jest: • zapoznanie młodzieży z mechanizmami rynku pracy, • umożliwienie bezpo-

średniego kontaktu z pracodawcami osobom poszukującym pracy, • prezentacja ofert pracy bezpośrednio przez pracodawców, • prezentacja ofert pracy znajdujących się w posiadaniu Młodzieżowych Biur Pracy (krótkoterminowe zatrudnienie w okresie wakacyjnym – „LATO OHP 2002”) • ukazanie możliwości podwyższenia kwalifikacji (oferta kursowa, szkoleniowa) • ukazanie możliwości podjęcia działalności na własny rachunek (doradztwo z zakresu uruchamiania działalności go-

spodarczej, przepisów podatkowych, źródeł finansowania działalności gospodarczej).

♦ korzystanie z poradnictwa zawodowego: • zajęcia warsztatowe: *Jak skutecznie szukać pracy*, „Autoanaliza – co musisz wiedzieć o sobie przed rozpoczęciem pracy. Jak przygotować dokumenty aplikacyjne do pracodawcy”, • prezentacja stoiska Centrum Informacji i Planowania Kariery Zawodowej – Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Krakowie.

Centrum prezentować będzie salę INTERpracaNET, która funkcjonuje w WUP i daje młodzieży możliwość bezpłatnego korzystania z Internetu w celu poszukiwania pracy. Centrum będzie prowadziło poradnictwo

związane z zaplanowaniem własnej drogi rozwoju, • prezentacja stoiska Powiatowego Urzędu Pracy w Wieliczce – oferty pracy, poradnictwo zawodowe, wykład doradcy zawodowego – *Aktywizacja i programy wspomagające wejście na rynek pracy absolwentów*, • indywidualne poradnictwo zawodowe prowadzone przez doradców zawodowych i liderów Klubów Pracy (pomoc w przygotowaniu dokumentów aplikacyjnych itp).

Targom towarzyszą prezentacje jednostek Ochotniczych Hufców Pracy (oferta turystyczna, przegląd twórczości artystycznej, oferta szkoleniowa, degustacje wyrobów gastronomicznych).

KRZESŁAWICE KOŁŁATAJOWSKIE

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Pochodził wprawdzie ze skromnej rodziny szlacheckiej, ale wybił się szybko dzięki wykształceniu i energii. Jako trzydziestoletni, młody przecież człowiek zreformował Uniwersytet Jagielloński wyznaczając mu nowoczesną drogę rozwoju.

Pisarz, doktor filozofii Akademii Krakowskiej, kanonik krakowski, urodzony w Derkałach Wielkich na Wołyniu, latem 1777 roku, z ramienia Komisji Edukacji Narodowej przybył do Krakowa, by zreformować podupadły Uniwersytet i Szkoły Nowodworskie. Mimo oporów krakowskiego środowiska klerykalno-konserwatywnego dokonał reformy, która odrodziła uczelnię nazywaną odtąd Szkołą Główną Koronną. Nie było to zadanie łatwe. Najpierw, zmuszony został przez krakowski kler do opuszczenia Krakowa. Wyjechał w 1780 roku do Warszawy.

Zastąpiwszy na polu szkolnictwa, teraz przerzucił się na działalność polityczną. Okazał się najbardziej postępowym reformatorem ustroju Polski w XVIII w. On to stał u kołbelki Konstytucji 3 maja.

W krakowskiej uczelni zwyciężyli jednak młodzi, postępowi profesorowie (był wśród nich m.in. Jan Śniadecki) i w czerwcu 1782 roku Kołłątaj wrócił do Krakowa, aby jako rektor kontynuować swoje dzieło. Przebywał w naszym mieście do około 1786 roku. Z polecenia Kołłątaja opracowany został w 1785 roku plan Krakowa, tzw. plan Kołłątajowski. Zawiera on szczegółowy opis posiadłości klasztornych i kościelnych w Krakowie: plan ten miał wykazać, że miasto opanowane całkowicie przez kler nie może się rozwijać w sposób prawidłowy.

Kołłątaj, podczas swojego pobytu w Krakowie przekształcił również Collegium Nowodworskie we wzorową szkołę średnią.



W Krzesławickim dworze jest pokój poświęcony pierwszemu znanemu szerszej mieszkańcowi – Hugo Kołłątajowi.

Najpewniej wówczas, w krakowskich czasach przyszedł mu do głowy pomysł, by zamieszkać w pobliżu. Wybór padł na Krzesławice.

W upalny, choć majowy ranek współczesne Krzesławice tchną słonecznym spokojem. Czy znowu znajdzie tu:

(...) długą ulicę, wiodącą ku wschodowi,

Która się kończyć będzie u Wandy Mogiły,

I zdziwi przechodnia przez widok zbyt miły...

Na mogile wystawie przybytek dla cnoty,

Zgodny z wiekiem i rzeczą przez sztukę roboty.

Tam dziewczęta krzesławskie i bliskie sąsiadki

Co rok obchodzić będą cnoty przykład rzadki;

Tam rycerską dziewicę pieniemi wychwałą

I Przy jej grobie ognie Sobótki zapalą.

Na znak obrządków, które owa okolica

Zachowuje, gdy słońce najdłużej przyswieca...

Tak sielskość Krzesławic wspominał w ołomuńskim więzieniu.

Topografię wsi zmieniła w znaczący sposób wielka inwestycja z lat pięćdziesiątych XX wieku, przecinając ową „długą uliczkę wiodącą ku wschodowi” pasmem szerokiej, ruchliwej dziś ulicy i torami tramwajowymi, prowadzącymi do kombinatu. Ale Kopiec Wandy pozostał na dawnym miejscu.

Nazwa Krzesławice wywodzi się od imienia Krzesława (jednego z najdawniejszych właścicieli (?) i jego potomków. W wieku XV dobra krzesławickie należały do probostwa miechowskiego, a potem do klasztoru w Mogile. Wreszcie – w końcu XVIII wieku – przeszły w posiadanie Hugona Kołłątaja.

Sam dworek ukryty w parku jest już nie tym samym. Ten, w którym zamieszkał Kołłątaj był najprawdopodobniej przesunięty nieco bardziej na lewo. Wydzierżawił dworek od Bożogrobców. Mieszkał tu ze swoją matką.

Jeden z pokoi dworku, wybudowanego w późniejszych nieco czasach, poświęcono Hugo Kołłątajowi. Znajduje się od dawnego wejścia głównego, z drugiej strony dworku, od ogrodu. Nad oknem znajdziemy portret Kołłątaja. Nad kopią w złotej ramie umieszczono herb: dwa

kartuszu – wyryta jest data 1737 – opowiada kustosz Muzeum w dworze Jana Matejki – Maria Przemeczka-Zielińska.

Próżno dzisiaj szukać śladów Kołłątaja w parku. Pozostały tam nieznaczne stare drzewa, ale i one nie są aż tak wiekowe, by pamiętać wiek osiemnasty. Wiele z nich padło już po ostatniej wojnie, służąc za opał



Tę balustradę werandy zaprojektował sam Jan Matejko.

lokatorów. dokwaterowanym ostatniej właścicielce.

Sądząc z tęsknych wspomnień zawartych w wierszach pisanych w więzieniu, Kołłątaj lubił swoją posiadłość.

Mieszkał tu wraz z matką, ale nie zbyt długo. Gdy efekty jego działań politycznych związanych z uchwaleniem Konstytucji 3 maja poniosły klęskę, gdy i Powstanie Kościuszkowskie zakończyło się klęską, nastąpił trzeci rozbiór Polski – do Krakowa weszli Austriacy. Uwięzili oni Kołłątaja, uważając go za wroga politycznego. Osadzili go w więzieniu, w mieście Ołomuńcu. Tak spłotły się w Czechach ślady pierwszego znanego Polaka, z późniejszym znanym malarzem, który zamieszkał w Krzesławicach wiek później – Janem Matejką. Ojciec Matejki pochodził spod Karłowych Warów.

Jak wyglądała ówczesna posiadłość w Krzesławicach? Znajdował się tu niewątpliwie sam dwór, zlokalizowany jednak nieco inaczej niż dzisiejszy, obok – niewątpliwie znajdowały się zabudowania gospodarcze. Wokół rozciągał się duży ogród. Czy wyglądało to tak, jak wspominał potem – uwięziony w Ołomuńcu – planując uporządkowanie ogrodu, w którym:

Ocaleją na miejscu lipy starowieczne.

Brzozy, topole, olsze zostaną bezpieczne:

Przydam tylko, co ogród mój ozdobić może,

Pod brzożami załadę obok piękne róże,

Jaśminy przy topolach, a koło olśzyny

Rosnąc będą nad wodą błotniste maliny...

Planował:

Niżli dom wygodniejszy nad Dłubnią postawię,

Stary naprzód, jak można najrychlejszą poprawię;

Sporządź jakie takie mieszkanie dla siebie,

Nie zbyt kom, lecz koniecznej dogodnie potrzebie...

– pisał z Ołomuńca do matki, która pozostała w Krzesławicach. Stał do niej pełne tęsknoty listy i wiersze,

idealizujące zapewne spokojne życie w małej podkrakowskiej wsi. Niestety, tak naprawdę nie miał już Kołłątaj wrócić do Krzesławic na stałe. Uwolniony z więzienia, w którym spędził siedem lat, w roku 1802, zamieszkał w Warszawie.

Tak skończyła się przygoda Kołłątaja z dworkiem. Zmarł w Warszawie w roku 1812. Krzesławice zosta-

Obraz, którego tłem jest sad przy dworze Matejki należy do mniej znanych i znajduje się dziś w Muzeum Narodowym w Warszawie. Zachowały się również rysunki Matejki. Kilka z nich przedstawia Krzesławice: – ku mojemu żalowi nie z wnętrza, ale z zewnątrz – mówi kustosz dworku Jana Matejki w Krzesławicach. – Matejko utrwalił więc na nich na przykład zabawy dzieci. Gdy kupił osiołka, jeździły nim po podwórku i uganiały się tu pomiędzy kurami...Wówczas główne wejście znajdowało się z drugiej strony dworku, a wokół dzisiejszego parkingu umiejscowione były zabudowania gospodarcze.

Nie zapominajmy, że krzesławicki dworek był gospodarstwem rolnym więc wokół gumna istniały spichlerz, szopy i stodoły. Matejko sam pisał, że karmi indyki ziemem. Jego sekretarz Gorzkowski narzekał, że jest to niepewny interes, że Matejko dużo dokłada do gospodarstwa. Trudno wymagać bowiem od malarza znajomości uprawy roli. Przecież dworek kupił Matejko z myślą o dzieciach – na usilne nalegania znanego wówczas krakowskiego pedyatry doktora Jakubowskiego – by odmienić im niezdrowe krakowskie powietrze. Po awanturze w rodzinie i zerwaniu stosunków z własną siostrą przez Teodorę Matejkową, możliwość wyjazdów z dziećmi do Wiśnicy, skończyła się. Nie pozostawało nic innego, jak kupić coś własnego... Matejko dowiedział się o dworze w Krzesławicach od brata Zygmunta, który dzierżawił Bieńczyce.

Sam nie był zbyt częstym gościem w Krzesławicach. Często bywała tu żona, mieszkająca służba. Ale myślał także o jego mieszkańcach. Wybudował dla wiejskich dzieci szkołę – jej budynek możemy oglądać do dzisiaj.

Matejko był przywiązany do Krzesławic. Majątek odziedziczył jego syn Tadeusz. Na starych rysunkach jest wieżyczka z dzwonkiem wzywającym pracowników do pracy na roli – Tadeusz zaczął od wyburzenia tej wieżyczki, a dwa lata po śmierci ojca sprzedał dworek.

Podczas ostatniej wojny stacjonowali w krzesławickim dworze żołnierze Wehrmachtu ochraniający lotnisko w Czyżynach. Część mieszkała w szkole, część w dworze. Po wojnie jego właścicielka, pani Burzyńska znalazła się w krytycznej sytuacji. Dokwaterowano jej nowych lokatorów, brakowało środków na remont. Dopiero gdy podarował dworek Towarzystwu Sztuk Pięknych uzyskała rentę. Założono w dworze gaz i światło oraz centralne ogrzewanie.

Gdy w latach pięćdziesiątych wykonywano remont dworku, trzeba było go właściwie wybudować od nowa. Ściany były spękane, dach dziurawy, trzeba było je przebudować. Znikła pracownia Jana Matejki, ta ze szklanym dachem. Dziś w tym miejscu znajduje się pokój z kuchnią, w którym mieszkają dozorca obiektu...

KRYSTYNA LENCZOWSKA



Ojciec Matejki był z pochodzenia Czechem. Jego dzieci czuły się jednak Polakami. Sam Jan Matejko przewoził broń podczas Powstania Styczniowego. W Krzesławicach na pamiątkę tego powstańczego czynu postawiono kapliczkę.

„Rzeczpospolita Babińska”. – Z okazji 100-lecia śmierci Matejki kilkanaście osób z całej Polski, muzeologów, przygotowało wydawnictwo opisujące całą twórczość znanego polskiego malarza: „Jan Matejko, dzieła wszystkie – katalog obrazów olejnych.” Zawierało ono reprodukcje i opis wszystkich obrazów – tych zachowanych i zaginionych lub przetworzonych, znajdujących się w muzeach i w rękach prywatnych.

Rodzinny festyn

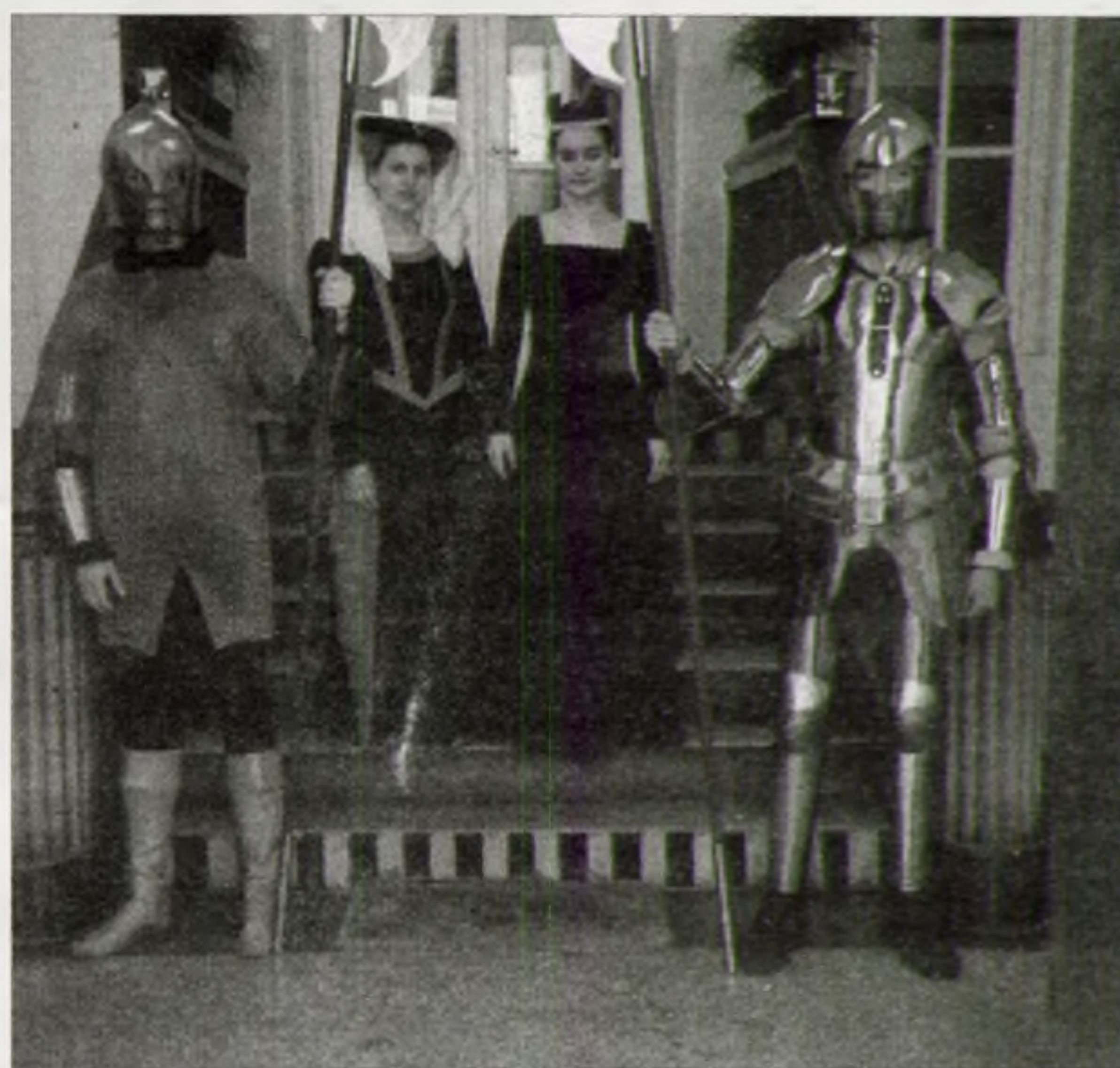
RYCERSKIE POTYCZKI

W sobotę na terenie Szkoły Podstawowej nr 37 im. Juliana Tuwima (os. Stalowe) odbył się kolejny Festyn Rodzinny. Tak jak w ubiegłym roku – kiedy to impreza była bardzo udana – i w tym program festynu był bardzo ciekawy. Na pewno gwoździem programu było przedstawienie rycerskie.

„Ogień trawi słodką Francję... Od stu lat wojna wyjąławia nieszczęsny kraj, a wróg pustoszy urodzajne niegdyś ziemie. Dobry król Karol uszedł, porzucając królestwo na żer angielskim zastępcom. Francja ginie! Jedyną i ostatnią nadzieją jest... Joanna. I nadejdzie ta, którą będą zwać Panną z Lotaryngii, złotowłosa dziewczica dzierżąca miech królów. I pod złotym sztandarem, w imię Boże, powiedzie rycerzy Francji na ostatni bój. I wyzwoli kraj.” Taka była

otoczka tego przedstawienia, które zorganizowała Konfraternia Rycerska działająca przy SP 37. Podczas widowiska nie zabrakło pojedynków na miecze, efektów specjalnych. Na pewno dla licznie zebranych było to duże przeżycie (podczas festynu przevinęło się, około 1,5 tys. osób).

Ale oczywiście przedstawienie nie było jedyną atrakcją festynu. W programie był jeszcze pokaz w wykonaniu żołnierzy VI Brygady Desantowo-Szturmowej, pokaz wschodnich



Główną atrakcją festynu był pokaz przygotowany przez Konfraternię Rycerską.

sztuk walki, konkursy strzelania z łuku, rodzinny konkurs sprawnościowy, konkurs o tytuł najsilniejszego taty, najzręczniejszej mamy. Na zwycięzców czekały nagrody ufundowane przez sponsorów (między innymi rower górski). Warto wspomnieć, że podczas imprezy swoje umiejętności pokazywał 11-letni mistrz Polski Hubert Cebulewski. Przygrywały aż trzy kapela cygańskie i był obec-

ny prezes Stowarzyszenia Romów w Polsce Adam Andrzej.

– Była to największa impreza w historii szkoły od 10 lat – mówi dyrektor SP 37, Andrzej Janik.

Dodajmy, że na imprezie był obecny proboszcz parafii w Mogile o. Cyprian. W przygotowaniu imprezy pomogła Rada Dzielnicy XVIII.

Fot. archiwum SP 37 (RAF)



W Zespole Szkół Specjalnych nr 1 w os. Sportowym został rozegrany II Małopolski Konkurs Kucharski dla uczniów zawodowych szkół specjalnych o puchar Izby Rzemiosła i Przedsiębiorczości.

Wzięło w nim udział 10 dwuosobowych zespołów złożonych z uczniów małopolskich szkół specjalnych o kierunku kucharz. Tematem tegorocznej edycji były zakąski zimne. Zawodnicy musieli w pierwszym etapie rozwiązać test teoretyczny, w którym wykazali się wiedzą z technologii żywienia oraz przepisów BHP. Etap drugi, to część praktyczna – wykonanie pięciu porcji dowolnej potrawy, związanej z tematem. Wygrała ekipa... Zespołu Szkoły Specjalnej numer 1 z Nowej Huty.

W Zespole Szkół Specjalnych

POWAŻNE GOTOWANIE

Równolegle z konkursem w krakowskim ZSS nr 1 odbyło się spotkanie dyrektorów małopolskich zawodowych szkół specjalnych. Oprócz kilkunastu dyrektorów szkół (m.in. Tarnowa, Chrzanowa, Nowego Sącza) wzięli w nim udział przedstawiciele Ministerstwa Edukacji Narodowej i Sportu, Małopolskiego Kuratorium Oświaty, Małopolskiej Izby Rzemiosła i Przedsiębiorczości oraz UMK. Dyskusję zdominowały trzy sprawy – lista zawodów, w których mogą być kształceni uczniowie ZSS, nowego ramowego planu nauczania oraz sytuacji na rynku pracy.

Okazuje się, że ministerialna lista zawodów nie obejmuje na przykład pomocnika hotelowego, którego to kształcą m.in. krakowskie szkoły. Przedstawiciel MENIS tłumaczył, że jest to związane z przechodzeniem do standardów UNII Europejskiej. Wyjściem jest prowadzenie kursów, możliwa jest też w przyszłości korekta listy.

(RAF)

W Rzeszowie odbyły się międzywojewódzkie zawody eliminacyjne do mistrzostw Polski młodzieży i młodzików w judo. Z bardzo dobrej strony zaprezentowali się zawodnicy Grotu Nowa Huta

ZATRZYMANE ZWYCIĘSTWO

W kat. 42 kg Michał Musiałowicz był trzeci, także trzecie miejsce zajął Karol Słowik w kat. 50 kg. W tej samej kategorii Szymon Witkowski był piąty. Natomiast Mateusz Wojtula w kat. 42 kg uplasował się na piątej pozycji. Barw Grotu broniły także dziewczyny. Bardzo dobrze spisała się Monika Witowska, która w kat. 46 kg zajęła czwartą pozycję.

– Z występu moich podopiecznych jestem zadowolony – mówi trener judoków Grotu, Rober Rajczyk. – Trzeba pamiętać, że w tej kategorii wiekowej mogą walczyć zawodnicy urodzeni w 1988 i 1989 roku. Judocy Grotu, którzy startowali w Rzeszowie są z rocznika '89, więc często musieli walczyć ze starszymi o rok zawodnikami.

Warto jeszcze powrócić na chwilę do startu Karola Słowika. W poje-

dynku o finał spotkał się on z Jurowskim z Hejnału Kety, który jest reprezentantem Polski. Walka była bardzo ciekawa, na jej początku nowohucianin wykonał akcję, która została wyceniona na waza-ari. Wydawało się, że wystarczyło to do zwycięstwa, ale pod koniec pojedynku Jurowski wykonał trzymanie i wygrał.

Następna eliminacja (będzie ich w sumie 4) odbędzie się 3 czerwca w Tuchowie. Najlepszych 33 zawodników z 4 imprez pojedzie na mistrzostwa Polski, które rozegrane zostaną w listopadzie we Wrocławiu.

Warto jeszcze dodać, że cała piątka nowohuckich zawodników dzięki dobremu występowi w Rzeszowie pojedzie w sierpniu do Gródka nad Dunajcem na trzytygodniowy obóz kadry wojewódzkiej.

(RAF)

W dzielnicy

• Z trzytygodniowym poślizgiem, związanym głównie z protestami dotyczącymi wyników przetargu na wykonawcę inwestycji ruszył remont torowiska na ul. Mikołajczyka, ks. Jancarza – od ronda Hipokratesa (łącznie z przejazdami na rondzie) aż do pętli na Mistrzejowicach i os. Piastów. W sumie do generalnej przebudowy jest 6 kilometrów pojedynczego toru. Choć remont jest prowadzony poza Dzielnica XVIII, to niedogodności z nim związane dotyczą również jej mieszkańców. Według wstępnych przybliżeń, prace mają potrwać do 13 lipca, a remont będzie kosztował – co wynika z przyjętej ostatecznie oferty – około 8,3 miliona złotych. Na około 2 tygodnie w trakcie remontu zostanie całkowicie wyłączony ruch tramwajowy na ulicy Andersa (od ronda Kocmyrskiego). Na razie jednak tramwaje kursują do pętli w Bieńczykach. Już teraz nie kursuje tramwaj linii 17. Z kolei 9 jedzie z Biechanowa Nowego, al. Jana Pawła II, Bieńczyką, al. gen. Andersa, przez pl. Centralny, al. Solidarności, CA HTS do zajezdni Nowa Huta (niektóre kursy do Walcowni). Z kolei 10, 14, 16, 20, 21 kursują w stronę Mistrzejowic tylko do pętli w Bieńczykach. Z Bieńczyk do os. Piastów i Mistrzejowic kursują autobusy zastępcze. W związku z remontem uległy też zmianie rozkłady jazdy linii 1, 4, 5, 11, 15 (wprawdzie nie jeżdżą po remontowanych odcinkach, ale zachodzi konieczność dostosowania ich rozkładów do zmian związanych z korektami tras linii).

• Niestety, powoli dobiega końca VII Nowohucka Wiosna Muzyczna. Do jej zakończenia pozostały jeszcze dwa koncerty. W Ośrodku Kultury im. C. K. Norwida (os. Górali 5) 16 maja (czwartek) o godz. 18.30 zaśpiewa Urszula Kryger (wstęp za zaproszeniami). Na pewno warto też wybrać się 18 maja o godz. 19 do Arki Pana. Podczas koncertu „Muzyka i poezja” wystąpi Anna Dymna (wstęp wolny).

• W Ośrodku Kultury „Aneks” w Łuczanowicach odbył się konkurs poetycki dla młodzieży szkolnej połączony z pokazem prac plastycznych. Na imprezę otrzymały zaproszenie także dzieci z Kościelnik. Niestety, ze względu na nie najlepsze połączenie komunikacyjne tych dwóch osiedli, na konkurs nie pojechały. Do Łuczanowice dotarły jednak ich prace.



RADA I ZARZĄD DZIELNICY XV

Przewodniczący – Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego**: Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu**: Regina Rogozik, Krzysztof Bogusławski, Piotr Świątek. Biuro Rady Dzielnic, ul. Miśnięska 58 w os. Tysiąclecia, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00–17.00, piątek godz. 7.30–15.30, środa – bez przyjmowania stron. Tel. 648-96-18.

Dyżury: przewodniczący lub zastępca przewodniczącego – czwartki w godz. 14.00–17.00, członkowie zarządu – wtorki w godz. 14.00–17.00.

Dyżury: Policja – wtorek, czwartek w godz. 15.00–17.00; Straż Miejska – poniedziałek, środa w godz. 15.00–17.00.

XLVII SESJA RADY DZIELNICY XV (2)

W dniu 29 kwietnia br. odbyła się XLVII sesja Rady Dzielnic XV. Pierwszą część relacji przekazaliśmy dwa tygodnie temu. Poniżej przedstawiamy kolejne, podjęte na sesji, uchwały.

W uchwale nr XLVII/340/2002 radni **negatywnie** zaopiniowali propozycję inwestycji pn.: Ośrodek rekreacyjno-sportowy (realizacja w 2 etapach) na terenie położonym przy ul. Hołdu Pruskiego. Radni dzielnicy podtrzymali wcześniejszą, **negatywną** opinię, dotyczącą ww. inwestycji, podjętą na sesji w dniu 22.02.2001 r. Do chwili obecnej, a jest to już prawie półtora roku, do Rady Dzielnic XV nie wpłynął kompleksowy plan zagospodarowania wspomnianego terenu. Na początku ubiegłego roku, właściciel terenu w Wydziale Architektury na os. Zgody zobowiązał się przedłożyć taki plan. Jak na razie w tym miejscu zlokalizowany jest tylko parking samochodowy, prowadzenie którego jest sprzeczne z przeznaczeniem terenu. Zgodnie z miejscowym planem zagospodarowania, jest to obszar przeznaczony pod działalność rekreacyjno-sportową. Przedstawiona Radzie Dzielnic XV propozycja z dnia 26.03.2002 r. jest niekompletna i tym samym mało wiarygodna. Dlatego radni podtrzymali wcześniejszą, **negatywną** opinię.

Cztery kolejne uchwały dotyczyły opiniowania sprzedaży i podawania napojów alkoholowych. Wszystkie wydane przez Radę opinie były **negatywne**. W pierwszym przypadku zwrócono się z propozycją przedłużenia godzin sprzedaży od 22⁰⁰ do 23⁰⁰ w drinkbarze w os. Piastów 12G. Radni podkreślili, że w pobliżu lokalu, na obszarze ok. 200 m, skumulowanych jest kilka punktów gastronomicznych oraz sklepów prowadzących sprzedaż i wyszynk alkoholu w różnej formie. Według raportów policji, w os. Piastów często zdarzają się przestępstwa i wybryki chuligańskie, czemu zawsze sprzyja alkohol. W drugiej uchwale, pomimo wcześniejszej, **negatywnej** opinii, wydanej 30.07.2001 r., ponownie zwrócono się o zezwolenie na sprzedaż alkoholu kat. BC w sklepie w os. Oświecenia 38. Również w tym przypadku do członków zarządu i radnych z rejonu os. Oświecenia wpływały interwencje mieszkańców w sprawie zakłócania spokoju. Do chwili obecnej sytuacja nie uległa poprawie, a mieszkańcy bloków mają prawo do spokojnego zamieszkania i nie muszą być ofiarami nieodpowiedzialnych konsumentów alkoholu. W kolejnej uchwale **negatywnie** zaopiniowano propozycję sprzedaży i podawania napojów alkoholowych w lokalu gastronomicznym w os. Tysiąclecia 83. Nie do pomyślenia jest pozwolenie na jakkolwiek sprzedaż alkoholu w tym wyszynku na placu św. M.M. Kolbego – a taki skutek jest nieuchronny gdyż ww. lokal jest bardzo mały, a otoczenie temu sprzyjające. Radni ten wniosek nazwali skandalem. W 2000 roku Rada nazwała ten przylegający do kościoła plac imieniem patrona parafii. Urządzono go przede wszystkim dla wypoczynku matek z dziećmi i młodzieży. Taką rolę spełnia do chwili obecnej. Wraz z pozwoleniem na sprzedaż alkoholu i to w godzinach nocnych, wszystko może być podporządkowane alkoholowi. A tego nie chcemy. Ostatnia uchwała z tej grupy, dotyczyła lokalu znajdującego się w Multikinie w sąsiedztwie Parku Wodnego. Cynizm właścicieli polega na tym, iż podczas marcowej sesji negatywnie zaopiniowaliśmy sprzedaż alkoholu w godz. 22⁰⁰ – 3⁰⁰. Rada Dzielnic nie wyraziła zgody, gdyż jest to miejsce rekreacji i rodzinnego wypoczynku. Po upływie jednego miesiąca proponuje się sprzedaż alkoholu w pełnym asortymencie praktycznie całą dobę tj. od godz. 9⁰⁰ do 6⁰⁰ rano dnia następnego. Stan bezpieczeństwa w naszym mieście pozostawia wciąż wiele do życzenia, a do Rady Dzielnic wpływają skargi mieszkańców w sprawie zakłócania spokoju (głównie przez osoby będące pod wpływem alkoholu, a w szczególności młodzież). W związku z powyższym, na wniosek Zarządu Dzielnic radni podjęli stanowisko w tej sprawie odnoszące się do braku szczegółowej oceny skutków, niekonsultowanych społecznie decyzji udzielających koncesji sprzedaży alkoholu.

Pozostałe z przetargów środki radni, w podjętych uchwałach, postanowili przeznaczyć na dofinansowanie zadania pn. „remont ul. Srebrnych Orłów (od strony os. Kombatantów) wraz z remontem Ronda Piastowskiego i pozostałą częścią ronda łączącego ul. Wiślicką z ul. Ks.

K. Jancarza”.

Następnie radni **pozytywnie** zaopiniowali pismo Zarządu Placu Targowego „Złoty Wiek” z dnia 12.03.2002 r. w sprawie zagospodarowania przestrzennego dla ww. targowiska. Przedstawiona przez Zarząd Spółki koncepcja, uwzględniająca modernizację targowiska, gwarantuje, że teren ten będzie właściwie uporządkowany i zagospodarowany. Zgodnie z obowiązującym regulaminem targowiska, na placu obowiązuje zakaz postoju samochodów osobowych i dostawczych. W podjętej uchwale, zobowiązano zarząd placu do właściwego oznakowania wjazdu.

Inwestycje i remonty



Zarząd Dzielnic informuje o rozpoczęciu zapowiadanego remontu torowiska na ul. Piasta Kołodzieja, Ks. K. Jancarza, Srebrnych Orłów i ul. Mikołajczyka (do szpitala im. Rydygiera). Stan nieremontowanych od kilkunastu lat torów zagrażał już bezpieczeństwu pasażerów. W trakcie prac zostanie wykonany generalny remont pętli tramwajowych (na os. Bohaterów Września obok pawilonu handlowego „ZIKO” oraz na os. Tysiąclecia w sąsiedztwie kościoła p. w. św. M. M. Kolbego), wszystkich peronów i przejazdów przez torowiska. Na wyremontowanych przystankach od strony ulicy zamontowane zostaną zabezpieczenia nowego typu. Z informacji uzyskanych w Zarządzie Dróg i Komunikacji wynika, że przywrócenie ruchu tramwajowego nastąpi ok. 6 lipca br., natomiast wszystkie prace powinny zostać zakończone do końca miesiąca. Jak już wspomnieliśmy, swym zasięgiem remont obejmuje także teren Dzielnic XVI, tj. ul. Mikołajczyka i rondo Hipokratesa. W związku z remontem tego ronda, na ostatnie dwa tygodnie przed przywróceniem ruchu tramwajowego, wyłączona zostanie pętla tramwajowa przy szpitalu. Do tego momentu, autobusy zastępcze linii 301 i 302 będą kursowały do ronda Hipokratesa, a z chwilą jego wyłączenia – do ul. Kocmyrzkowskiej.

Równoległe z tymi pracami wykonane zostaną, zaplanowane przez Dzielnicę, następujące inwestycje i remonty:

- generalny remont tzw. pętli autobusowej (zatoka przy placu targowym „Piast”) wraz z wykonaniem chodnika od strony os. Boh. Września oraz przesunięciem przystanku autobusowego na wysokość kolektury LOTTO,
- generalny remont ronda łączącego ul. Piasta Kołodzieja i ul. Srebrnych Orłów z ul. Mikołajczyka,
- wszystko na to wskazuje, że w tym okresie wykonana zostanie nowa nawierzchnia na ul. Srebrnych Orłów od strony os. Kombatantów,
- zamontowana zostanie sygnalizacja świetlna na skrzyżowaniu ul. Ks. K. Jancarza z ul. Miśnięską i Nagłowicką (przy placu targowym „Złoty Wiek”).

Przepraszamy mieszkańców za utrudnienia w ruchu drogowym i pieszym, związane z tymi pracami. Zarząd Dróg i Komunikacji zobowiązał się zabezpieczyć przejazd i przejścia dla pieszych podczas procesji, które odbędą się w święto Bożego Ciała w obu parafiach.

Wszystkie te prace są konsekwencją kompleksowej polityki remontów dróg i chodników na terenie Dzielnic XV, które możemy realizować dzięki pełnemu zrozumieniu problemów nowohuckich przez prezydenta miasta Krakowa prof. Andrzeja Golasia. (W.Z.)

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz...

- miło spędzić czas słuchając starych, niezapomnianych przebojów?
 - poznać historię polskiej piosenki?
 - nauczyć się piosenek, których teksty drukujemy w *Głosie*?
 - zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?
- Zapraszamy (bez względu na wiek) do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury.

Spotkania z piosenką, które prowadzi Wojciech Dąbrowski, uczestnik telewizyjnej *Szansy na sukces*, odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca.

Najbliższe **Spotkanie** w niedzielę, 26 maja w kawiarence NCK (gmach A) o godzinie 16.

Przyjdź koniecznie, nie zapomnij.

Dzisiaj żartobliwa piosenka w stylu country.

ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 59)

W siną dal

(Piosenka z repertuaru Igi Cembrzyńskiej i Bogdana Łazuki)

Muzyka: Jerzy Duduś Matuszkiewicz

słowa: Jan Galkowski i Bogusław Chojński

Adela już zakłada suknię cienką
(na wiosnę kwiatki rosną i kwitnie miesiąc maj!).

Gdy spytasz ją: *Dla kogo ta sukienka?*

– *To dla kochasia, który odszedł w siną dal.*

W siną dal, w siną dal,

To dla kochasia, który odszedł w siną dal.

Czerwone ma podwiązki pod tą suknią
(na wiosnę kwiatki rosną i kwitnie miesiąc maj!).

Gdy spytasz ją: *Dla kogo taki luksus?*

– *To dla kochasia, który odszedł w siną dal.*

W siną dal, w siną dal,

To dla kochasia, który odszedł w siną dal.

U drzwi, u drzwi, jej tatuś czyści spluwę
(na wiosnę kwiatki rosną i kwitnie miesiąc maj!).

Gdy spytasz go: *Na czyją to jest zgubę?*

– *To na kochasia, który odszedł w siną dal.*

W siną dal, w siną dal,

To dla kochasia, który odszedł w siną dal.

Nad łóżkiem ślub, stwierdzony rejentalnie
(na wiosnę kwiatki rosną i kwitnie miesiąc maj!).

Dla kogóż to? Z kim żyjesz tak moralnie?

– *Rzecz prosta, że z kochasiem, który w siną dal ...*

W siną dal, w siną dal,

Pomaszerował lewa, prawa, w siną dal.

Jan Galkowski (ur. 28 marca 1926 roku w Warszawie, zmarł w 1989 roku), poeta i autor tekstów wielu piosenek (najczęściej w spółce z Bogusławem Chojńskim), studiował muzykologię na Uniwersytecie Jagiellońskim. Współpracował z kabaretem *Stodola* w Warszawie (1958-1961), dla którego napisał sztukę teatralną *Ubu król, fantazja skandaliczna na tematy Alfreda Jarry* (muz. S. Pruszyńskiego, 1959).

Jest autorem wierszy (tomiki *Dzieje orężem pisane*, *Legenda polowych map*), także wierszy dla dzieci (tomiki *Leśne strony*, *Przez morza i oceany*).

Jest laureatem wielu nagród za piosenki wojskowe: *Piosenka o slocie powietrznej* (muz. Z. Nowacki, I nagroda w konkursie Wojsk Lotniczych, 1960), *Ballada przydrożnych drzew* (muz. Emil Sojka, II nagroda w konkursie Głównego Zarządu Politycznego Wojska Polskiego, 1969), *Tak długo was chłopcy nie było* (muz. Jerzy Mart, *Złoty Pierścień* na Festiwalu Piosenki Żołnierskiej w Kołobrzegu, 1970).

Najpopularniejsze teksty piosenek: *Alabama* (muz. Romuald Żyliński) z repertuaru Ludmiły Jakubczak, *Czterdzieści kasztanów* z repertuaru Violetty Villas, *Do widzenia, Teddy* (muz. Władysław Szpilman) z repertuaru Ludmiły Jakubczak, *Jedziemy autostopem* (muz. Mateusz Świąćicki) z repertuaru Karin Stanek, *Klementynka bawi się* (muz. Adam Markiewicz i Jerzy Mart) z repertuaru Nataszy Zylskiej, *Mademoiselle* (muz. Władysław Szpilman) z filmu *Zadzwonić do mojej żony*, *Na Francuskiej* (muz. Ryszard Sielicki) z repertuaru Remy Rolskiej, *Piosenka o podanej ręce* (muz. Jerzy Abratowski), *Pod papugami* (muz. Mateusz Świąćicki) z repertuaru Czesława Niemena, *W ogrodzie* (muz. Jerzy Harald), *W siną dal* (muz. Jerzy Duduś Matuszkiewicz, patrz: *Czterdziestolatek*, odc. 13 naszej *Antologii*) z repertuaru Igi Cembrzyńskiej i Bogdana Łazuki (II nagroda na Krajowym Festiwalu Polskiej Piosenki w Opolu, 1965).

Iga (właściwie Maria) Cembrzyńska (ur. 2 lipca 1939 roku w Radomiu), aktorka i piosenkarka, ukończyła średnią szkołę muzyczną w Radomiu oraz Wyższą Szkołę Teatralną w Warszawie. Była studentką Aleksandra Bardinięgo i Ludwika Sempolińskiego. Debiutowała piosenką *Intymny świat* w Radiowym Studiu Piosenki.

Była aktorką Teatru Powszechnego w Warszawie, występowała w programach kabaretowych, w radiu i telewizji, zagrała w filmach: *Jowita*, *Komedia pomyłek*, *Rękopis znaleziony w Saragossie* (reż. Wojciech Has), *Ściana czarownic* oraz wielu filmach swego męża Andrzeja Kondratiuka.

Wylansowała wiele znanych przebojów: *Ballada o upiorach*, *Co będzie za Żelazną Bramą*, *Mówiłam żartem* (muz. Jerzy Abramow, s. Agnieszka Osiecka), *Peruwianka*, *Po co udawać*, *W białej ciszy zapomnienia*, *W siną dal* (muz. Jerzy Duduś Matuszkiewicz, s. Jan Galkowski i Bogdan Chojński) w duecie z Bogdanem Łazuką.



Centrum Nowoczesnych Technologii
Komputery, Drukarki, Osprzęt; Punkt sprzedaży telefonów Idea

DRUKARKI KOMPUTERY

os. Złotej Jesieni 13E, Kraków 31-828; tel (012) 640 10 50

Majowa Promocja

Super prezenty na Komunię

Komputer AMD Duron 1000

Grafika SiS 64MB -
Dysk twardy 40GB -
CD ROM 52x -
Dźwięk AC'97 -
128MB PC133 -
FaxModem 56k -
Karta sieciowa -
Obudowa 300W -



1499,- **1949,-**
Z Windows Me/XP

Aparat Kodak



GRATIS !!
Przy zakupie komputera

Głośniki



GRATIS !!
Przy zakupie monitora
razem z komputerem

Monitor

15" **499,-**
17" **599,-**
17" Płaski **699,-**

Ceny zawierają podatek VAT. Promocje nie sumują się. Niniejsza ulotka nie stanowi oferty w rozumieniu Kodeksu Cywilnego.



PROMOCJA darmowe rozmowy

Klienci Ery, Plusa

50%
taniej

przez 12 miesięcy

PROMOCJA
Telefony:

SONY J70
Teraz
1 zł!
netto

SIEMENS
Teraz
1 zł!
netto

SUPERNET

Autoryzowany Przedstawiciel PTK Centertel

Rozmowy

z jedną z trzech
wybranych osób

tańsze

070%!!!



Os. Złotej Jesieni 13 E,
31-831 Kraków,
tel. (012) 648 71 24.

Zapraszamy
Pn- pt 10.00 do 18.00
Sobota 10.00 do 14.00

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „MORFON”

31-874 Kraków, os. Dywizjonu 303 31J (od strony ul. Andersa),
tel. (012) 641-68-17

czynny w godzinach: pon.-pt. 8⁰⁰-16⁰⁰, sobota 8⁰⁰-13⁰⁰
tel. całodobowy: (012) 649-59-96, kom. 0604 29-69-32

Zakres usług: - sprzedaż trumien - przewóz zwłok - komplek-
sowa obsługa pogrzebu - wieńce i wiązanki - krzyże, tabliczki,
klepsydry itp. - nekrologi w prasie - kremacja (spopielenie)

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZWŁOK Z DOMU DO CHŁODNI

Bezgotówkowe rozliczenie pogrzebu w ramach zasiłku ZUS

PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG POGRZEBOWYCH KONDUKT

os. Uroczę 5 Tel. 685-53-44, 600-783-304

ŚWIADCZYMY KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE

- wyrabiamy akty zgonu
- obsługa pogrzebu
- przewóz zmarłych z mieszkań (również w niedziele i święta)
- przewóz zmarłych na terenie kraju i zagranicą
- kremacja
- wieńce i wiązanki (własna kwiaciarnia)
- odzież żałobna
- organizacja styp
- rozliczenia bezgotówkowe w ZUS, KRUS i inne

Przedsiębiorstwo czynne: 8.00-16.00

PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG POGRZEBOWYCH KONDUKT

os. Uroczę 5
Tel. 685-53-44, 600-783-304

ODZIEŻ ŻAŁOBNĄ

śp.

TERESA RÓŻAŃSKA

NAJUKOCHAŃSZA MAMUSIA,
BABCIA I PRABABCIA

przeżywszy lat 86,

opatrzona Św. Sakramentami,

zmarła 9 maja 2002 r.



Msza św. żałobna przy Zmarłej odprawiona zostanie w
czwartek, 16 maja 2002 r., o godz 13.00 w kościele św.
Bartłomieja w Mogile.

Odprowadzenie Zmarłej od bramy cmentarza w Gręba-
lowie na miejsce wiecznego spoczynku nastąpi tego same-
go dnia o godz. 14.20, o czym zawiadamiają pogrążeni w
głębokim smutku

CÓRKI, SYN, SYNOWA,

WNUKI I PRAWNUKI z RODZINAMI

Na uczestników uroczystości pod kościołem będzie oczekiwał autokar

Najtańsze kompleksowe usługi pogrzebowe

„CORDIA”

os. Na Skarpie 24, tel. 643-72-22

czynne od 8.00 do 15.00

tel. całodobowe:

648-40-35, 0606-139-383

**Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok
z mieszkań do chłodni**

LISTY DO REDAKCJI

DZIĘKUJĘ LEKARZOM

Od dłuższego czasu bywam czę-
stym pacjentem Szpitala im. Żerom-
skiego. I muszę stwierdzić, że pomi-
mo ciężkich czasów dla służby
zdrowia, w tym nowohuckim szpi-
talu jest coraz lepiej. Ostatnio przeby-
wałem na III Oddziale Wewnętrz-
nym kierowanym przez dr Aleksan-
drę Żurawską i jej zastępcę dr. Mar-
ka Sarneckiego. Mogę z pełną odpo-
wiedzialnością powiedzieć, że pa-
cjent może tam liczyć na wszech-
stronną pomoc zarówno ze strony
lekarzy jak i pracujących tam pielę-
gniarek. Godna pochwały jest rów-
nież współpraca z Oddziałem I We-
wnętrznym kierowanym przez dr.
Kazimierza Makosia. Na osobne po-
dziękowanie zasługuje psycholog
kliniczny, pani mgr Jolanta Jeleń, do
której można przyjść ze swoimi pro-
blemami nawet bez skierowania.

Panie Redaktorze, jestem inwalidą
I grupy, wymagającym opieki osoby
drugiej. Bardzo proszę o wydruko-
wanie mojego listu, bo tylko w taki
sposób mogę wyrazić swoją
wdzięczność i podziękować tym,
którzy z oddaniem ratowali moje
życie, a na zamieszczenie płatnego
podziękowania po prostu mnie nie
stać.

J.K.
Nowa Huta

(Imię i nazwisko do wiadomości
redakcji.)

Dealer: TŁUMIKI alu
bosal
Ulter top sport Auto-Wydech

Dealer ASMET
Bieńczycka 2a (012) 648-27-62
Gdyńska 28 (012) 638-03-81

przegląd gratis, gwarancja hurt-detal, wszystkie marki wymiana tylko 30 minut
Sondy Amortyzatory Katalizatory Akumulatory Haki holownicze

Os. Tysiąclecia 42, Restauracja „Piastowska”
Zaprasza!!! w godz. 9.00-21.00

organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu wskazanym przez klienta – możliwość negocjacji cen;
oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby garmazeryjne – bez konserwantów po bardzo atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych – (F-VAT);
polecamy dobre domowe obiady po 6,50 zł !!!
istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów

KRYNICZANKA
Hurtownia Napojów „U Jakuba”
polecą w sprzedaży hurtowej i detalicznej wody mineralne, wody lecznicze, napoje, soki

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.
Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

Ośrodek Usprawniania Leczniczego „REHABILITACJA”
os. Piastów 40, pok. 216, tel. 641-23-28

• laser • masaż • fizykoterapia • gimnastyka lecznicza
ODCHUDZANIE KOMPUTEROWE • AKUPUNKTURA
- drenaż limfatyczny - likwidacja cellulitu - pielęgnacja poporodowa
Zabiegi i badania pod kontrolą lekarzy

Ośrodek Rekreacji Siłowej „NIUTON” S.C.

Zapraszamy do korzystania z naszych usług – rekreacji siłowej w ośrodkach na os. Kościuszkowskim i al. Jana Pawła II 232 (budynek Nowohuckiego Centrum Kultury)

Gwarantujemy: • doskonały relaks • aktywne spędzenie czasu w miłej atmosferze • fachowy instruktaż • porady dotyczące treningu i diety

Zniżki dla uczniów i studentów

Godziny otwarcia:
O.R.S. „NIUTON”, os. Kościuszkowskie 5 (tel. 648-02-04) pn.-pt. 8.30-22.00, sob. 10.00-16.00, niedziela 10.00-14.00
al. Jana Pawła II 232 (MCK) (tel. 644-02-66 w. 263) pn.-pt. 8.00-22.00, sobota 10.00-16.00, niedziela 10.00-15.00

TANIE WCZASY NAD MORZEM
WE WŁADYSŁAWOWIE
CENA JEDNEGO DNIA
25 ZŁ
MOŻLIWOŚĆ WYŻYWIENIA
DZIECI 50% ZNIŻKI
Tel. (058) 6741-517,
0-607-158-927

DRZWI ANTYWŁAMANIOWE
GERDA
DILER
os. Wandy 18, tel. 642-21-24

OKNA * PCV * DREWNIANE * ALUMINIOWE

• DEMONTAŻ I MONTAŻ
• SZYBKIE TERMINY REALIZACJI
• FACHOWY MONTAŻ

♦ POMIARY, WYCENA, TRANSPORT - GRATIS

WIOSENNA PROMOCJA!
NIETYPOWE MEBLE
(NA INDYWIDUALNE ZAMÓWIENIA)
• ZABUDOWY WNEK • SZAFY
• MEBLE BIUROWE • KUCHNIE

„OK-BUD”
os. Zielone 1
Tel./fax 644-30-16

STRACIŁEŚ ? MY ODZYSKAMY !
* długi - odzysk - windykacja
usługi:
* detektywistyczno - inwigilacyjne
* wywiadownia gospodarcza

GRUPA INKASO SYSTEM
rewindykacja należności

Kraków ul. Szlak 65/912
tel/fax 632-17-31
0608-22-46-82

F.H.U. MOTO-MAT
ul. Szymbka 29/1 tel: 685-52-20
oferuje:
MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE I CZĘŚCI DO WSZYSTKICH MAREK SAMOCHODÓW OSOBOWYCH DOSTAWCZYCH I CIĘŻAROWYCH
NAJNIŻSZE CENY W OKOLICY!
Zapraszamy: 8-19, sob. 9-15.

Handel * Usługi * Produkcja
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH

Telefoniczna Agencja Informacyjna CAŁODOBOWO

Tel. 94-77

KOMIS TECHNICZNY WIELOBRANŻOWY
Audio-Video, AGD, rowery, elektronarzędzia, sportowe, inne.
Nowa Huta, os. Szkolne 35 (przy linii tramwajowej)
Tel. (012) 644-44-37

PRACOWNIA RENTGENOWSKA OGÓLNODIAGNOSTYCZNA
os. Uroczę 2
Tel. 644-92-82

KOREPETYCJE, MATEMATYKA.
Tel. 644-00-14

BIURO OGŁOSZEŃ PRASOWYCH
648-67-23
0 606-246-519
Plac Bieńczycki 5A, Ip.

Restauracja „ZACHĘTA-CATERING”
Kraków, ul. Księża Pijarów 3 (równoległa do ul. Bora-Komorowskiego) organizuje wesela, przyjęcia okolicznościowe, bankiety, obsługa wycieczek, spotkania firmowe. Zapraszamy od 11.00 do 22.00
Tel. 413-23-02

OPAKOWANIA
PAPIEROWE, FOLIOWE, JEDNORAZOWE, OZDOBNE

PAPAK
Zadzwoń!
6-433-433
642-15-59
os. Kolorowe 16A 644-06-79

DOSTAWY W DNIU ZAMÓWIENIA
w połowie
SAMOBSŁUGA
METKOWNICE
⇒ sprzedaż
⇒ serwis

BARDZO SZEROKI ASORTYMENT
ART. BIUROWE

Os. Tysiąclecia 42, Restauracja „Piastowska”
Zaprasza!!! w godz. 9.00-21.00

Informujemy, że mamy jeszcze
WOLNE MIEJSCA NA PRZYJĘCIA KOMUNIJNE
w restauracji w dniu
26.05.2002 r. – 40 miejsc

Przyjmujemy również zamówienia na przygotowanie potraw i wyrobów garmazeryjnych do domu, możliwość odbioru w dniu komunii. Transport gratis.
Zadzwoń!!!

OKNO-POL
SPÓŁKA Z O.O.
PRODUCENT STOLARKI BUDOWLANEJ

865 x 1435	1465 x 1435	1765 x 1435	865 x 2085	1465 x 2085
Przykładowe ceny netto okien z PCV				
379 zł	635 zł	699 zł	419 zł	949 zł

W standardzie: Szyba k=1,1, mikrowentylacja, blokada klamki, podnośnik skrzydła, wypełniona dolna część ramy.

W ofercie: Drzwi: antywłamaniowe, zewnętrzne wewnętrzne, techniczne
OKNA: drewniane, aluminiowe, akcesoria
Podłogi: panelowe, drewniane

RABATY od 25%!
Pomiar, doradztwo, transport - GRATIS!

Bieńczycki Plac Targowy 25a, 19a, tel. 641 46 30, 648 41 81.

Poszukujemy przedstawicieli handlowych oferujemy atrakcyjne warunki współpracy tel. 0608 397 662

10 lat GWARANCJI
dobry TROP
SUPER PROMOCJA

Zdrowie i uroda

BULIMIA I ANOREKSJA

Syndrom uzależnienia od jedzenia, czyli zespół nałogowego zachowania jedzeniowego polega na bezustannym zajmowaniu się jedzeniem, kształtem swojej sylwetki i ciężarem ciała. Przymus kontrolowania skuteczności podejmowanych działań zmierzających do zredukowania masy ciała podporządkowuje tym działaniom całą aktywność życiową pacjenta.

Wszystkie postacie kliniczne syndromu uzależnienia: anorexia nervosa, bulimia nervosa, jedzenie napadowe, nocne pojadanie, jedzenie nawykowe i inne, łączy wspólny objaw: nierozpoznawanie zarówno fizjologicznego uczucia głodu jak i fizjologicznego stanu nasycenia pokarmem. Nałogowe zachowania jedzeniowe charakteryzuje brak wstrzemięźliwości w nadmiernym spożywaniu pokarmu lub (a czasami równocześnie) utrata kontroli efektywności dietetycznych zabiegów odchudzających.

ANOREKSJA – NIEWINNE ZŁEGO POCZĄTKI

Anorexia nervosa rozpoczyna się pozornie niegroźnym odchudzaniem, typowym dla nastolatków, które w sposób niezauważony przyjmuje kliniczną postać przymusowego zaangażowania całej niemal życiowej aktywności w zabiegi służące redukcji masy ciała. Trzeba jednak pamiętać, że w prawidłowo przebiegających procesach biologicznego dojrzewania pewien nadmiar ciała stanowi rezerwuariat substratów niezbędnych dla stabilizowania układów regulacji hormonalnej organizmu. Wszelkie zabiegi pomniejszające należny ciężar ciała w tym krytycznym okresie naruszają rezerwy wyjściowych substratów metabolicznych niezbędnych dla uruchomienia tych reakcji. Nawet jeżeli często spotykane wśród nastolatków nawyki odchudzania nie rozwiną w pełni klinicznego obrazu anoreksji, to wielomiesięczne niedobory pokarmowe upośledzają naturalny przebieg dojrzewania systemu kontroli metabolicznej ustroju powodując nieodwracalne uszkodzenie niektórych fizjologicznych funkcji organizmu.

BYWA, ŻE KOŃCZY SIĘ ŚMIERCIĄ

Początkowy okres choroby dość długo maskowany jest utrzymującą się sprawnością psychofizyczną co pozwala chorobie rozwijać się niepostrzeżenie i dopiero wyczerpanie mechanizmów kompensujących samobójcze samozagładzanie odłania skutecznie ukrywana dotąd anoreksja. Osłabienie napędu psychoruchowego uniemożliwia zaangażowanie w dotychczasowe aktywności dnia codziennego, a unikanie spotkań w grupach rówieśniczych, wycofywanie z ulubionych zajęć i zaniechanie obowiązków szkolnych czy zawodowych pogłębiają stan społecznej izolacji. Z anoreksją żartów nie ma – aż 12-25% anorektyczek umiera w czasie trwania choroby lub w wyniku odległych powikłań metabolicznych.

NA CO ZWRACAĆ UWAGĘ?

Do niepokojących sygnałów, na które powinni zwrócić uwagę przede wszystkim rodzice, należą: widoczna utrata ciężaru ciała, zanik miesięczniczkowania, uczucie zimna, zwolnione krążenie krwi, meszek na skó-

rze, trudności z zasypianiem i przesypaniem, drażliwość i zmienność nastrojów, nieadekwatne postrzeganie kształtu i ciężaru ciała, forsowne ćwiczenia fizyczne i społeczna izolacja.

BULIMIA

Bulimia nervosa rozpoczyna się, zwykle tuż przed osiągnięciem wieku dojrzałości, nawykowym pozbywaniem się pochtanianej w nadmiarze pokarmu. Prowokowane wymioty lub/i zabiegi przeczyszczające wywołują uczucie niezwyklej lekkości, podwyższają nastrój aż do euforii, przyspieszając procesy redukcji ciężaru ciała. Tymczasem powtarzające się utraty treści pokarmowej żołądka i jelit naruszają metaboliczną równowagę organizmu, co uwidacznia się m. in. w postaci obrzęków na obwodzie ciała. Nie spodziewany przybór płynów ustrojowych, a tym samym masy ciała wywołuje paniczny lęk i zmusza do ograniczenia ilości przyjmowanych napojów. Z kolei pozbywanie się nadmiaru płynów przy wykorzystywaniu środków moczopędnych pogłębia wcześniejsze zaburzenia gospodarki wodno-elektrolitowej. Bulimiczki wymiotujące opróżniają zawartość żołądka prowokując odruchy wymiotne natychmiast po napadzie jedzenia. Ukrywanie nałogu pochtaniania ogromnych ilości pożywienia i konieczności natychmiastowego korzystania z toalety wymusza na osobach cierpiących na bulimie tzw. nałogowy harmonogram zajęć. Natomiast bulimiczki przeczyszczające się po napadach jedzenia lub po zwykłych posiłkach łatwiej ukrywają chorobę pozbywając się spożywanego pokarmu dopiero po kilku godzinach trawienia.

W rozwiniętym obrazie choroby zaburzenia funkcjonowania motoryki i wydzielania przewodu pokarmowego utrudniają lub uniemożliwiają samoistne wypróżnienia, a zalegające masy kałowe wywołują uczucie nieznosnego ciężaru w brzuchu. Uzależnienie od środków przeczyszczających stanowi niestety niekorzystny prognostycznie czynnik w leczeniu bulimii.

OBJAWY BULIMII

Niepokój powinno budzić: pochtaniane duże ilości jedzenia w kró-

kim czasie, prowokowanie wymiotów lub przeczyszczanie po jedzeniu, owrzodzenie śluzówki gardła, uszkodzenie szkliwa zębów, ubytki naskórka wywołane ocieraniem powierzchni palców o zęby, neregularne miesiączkowanie, senność, spowolnienie psychoruchowe, odwodnienie skóry, powiększenie ślinianek, znikanie w toalecie po posiłkach, wielogodzinne ćwiczenia fizyczne, poczucie beznadziejności i osamotnienia oraz izolowanie się od otoczenia.

JEDZENIE NAPADOWE

Pod pojęciem jedzenia napadowego specjaliści rozumieją przymusowe sięganie po pokarm w celu natychmiastowego lub odroczonego zredukowania podwyższonego napięcia nerwowego niezależnie od przyczyny, która je wywołała. Szybkie wypełnienie żołądka pokarmem przynosi uczucie ulgi i odprężenie. Utrata kontroli nad impulsem wyzwalającym napad jedzenia bez związku z fizjologicznym zapotrzebowaniem pokarmowym narusza metaboliczną równowagę organizmu, a dodatkowe obciążenie nadmiarem substratów budulcowych i energetycznych uruchamia procesy odkładania, powiększając tym samym masę ciała. Niespodziewane napady lęku mylnie rozpoznawane jako uczucie głodu zmuszają do natychmiastowego zapychania żołądka jakimkolwiek bądź rodzajem pokarmu, który staje się w ten sposób łatwo dostępnym regulatorem nieprzewidywalnych kryzysów nastroju.

Po całodziennym unikaniu posiłków napady jedzenia w godzinach

wieczornych prowokowane zarówno rzeczywistym zapotrzebowaniem energetycznym jak i utrzymującym się niepokojem psychomotorycznym przerywa dopiero doznanie uczucia wypełnienia żołądka aż do bólu.

PYTANIE O PRZYCZYNY

Jakie mogą być przyczyny nałogowego jedzenia napadowego? Specjaliści twierdzą, że do najważniejszych przyczyn należą: przedłużające się stany zamierzonego unikania posiłków, okoliczności powodujące stres, nieoczekiwane zmiany nastroju, ataki lęku i paniki, deficyt kontroli impulsów oraz nierozwiązane i zalegające w psychice wczesnodziecięce urazy psychiczne.

ZESPÓŁ

NOCNEGO PODJADANIA

Do zaburzeń łaknienia należy także nocne podjadanie. Istotą tego zaburzenia jest mylnie rozpoznawane uczucie głodu, które utrudnia lub uniemożliwia zasypianie, wymuszając potrzebę sięgania po pokarm tuż przed zaśnięciem. Napełnianie żołądka w obawie przed bezsennością działa kojąco w stanach podwyższonego napięcia, a uczucie odprężającej sytości ułatwia zasypianie i przesypanie. Nieopanowana potrzeba nocnego posiłku przerywa nawet głęboki sen i zmusza do natychmiastowego pochlonecia jakiegokolwiek bądź pożywienia.

Zaburzenia łaknienia mogą mieć różne przyczyny, które wymagają szczegółowej analizy. Niektóre z zaburzeń mogą prowadzić do całkowitego wyniszczenia organizmu i do śmierci. Leczenie jest trudne i wymaga specjalistycznej opieki psychiatrycznej i psychologicznej. Niekiedy konieczna jest terapia prowadzona w oddziale szpitalnym.

Artykuł przygotowany w oparciu o informacje **krakowskiego Centrum Terapii Zaburzeń Łaknienia. Telefon zaufania dla osób cierpiących na zaburzenia łaknienia i ich rodzin: 423-20-48, wtorki, środy i czwartki w godz. 20.30-22.30.**

(f)

PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
tel. 643-76-03, fax 644-61-07

REJESTRACJA: 644-98-99

* BADANIA CYTOLOGICZNE

* BADANIA PRACOWNICZE

- wstępne
- okresowe
- na książeczkę zdrowia
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe

◆ LEKARZE

- internista

- neurolog

- chirurg

- laryngolog

- okulista

- dermatolog

- ginekolog

- reumatolog

- urolog

◆ PRACOWNIA

ANALITYCZNA

- wszystkie badania

◆ EKG

◆ USG (ginekologiczne, jama brzuszna)

◆ RENTGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małoobrazkowy

◆ REHABILITACJA LECZNICZA

◆ ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!!

RentgenMed NZOZ Pracownia Radiologiczna

os. Krakowiaków 43 I piętro

Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci w dniu zgłoszenia

BADANIA PRACOWNICZE

- wstępne - okresowe

NEUROLOG

Rejestracja: 644-19-06

pon.-pt. 8.00-18.00

GABINET NEUROLOGICZNY

os. Piastów 40/20 (Przychodnia)

Liliana Drożdż

- specjalista neurolog

wtorki, piątki od 17 do 19

Rejestracja: tel. 0605-610-026

ECHO SERCA, USG

os. Stalowe 4

(przełączka)

Tel. 648-33-62

STOMATOLOGIA PROTETYKA

Przystępne ceny

os. Kazimierzowskie 30

Tel. 647-94-48, 0504-73-81-33

"DETEOMED"

NZOZ os. Kolorowe 21

rej.: 644-27-63, pok. 235

USG • jamy brzusznej, piersi • tarczycy, prostaty, jąder • stawów biodrowych u niemowląt i dzieci. **PRACOWNIA ENDOSKOPII:** gastroscopia, rektoscopia, kolonoskopia w znieczuleniu. **KONSULTACJE SPECJALISTYCZNE Z ZAKRESU:** gastrologia, proktologia, chirurgia dermatologiczna, choroby sutka, chirurgia przepuklin, chirurgia przewodu pokarmowego. **PORADNIA PROKTOLOGICZNA DLA KOBIET.** Kontrakt z Branżową Kasą Chorych na badania BAC piersi.

PRODENT®

NAJNIŻSZE CENY W KRAKOWIE!

tel. 681-34-80, 681-33-22, 0601-50-28-35

- RATY -

os. Niepodległości 3 A

(w nowo wybudowanym bloku)

czynne codziennie 9-19, soboty 9-14

- stomatologia zachowawcza, chirurgia

- kamera wewnątrzustna

- protetyka (protezy, mosty, korony, ekspresowe naprawy protez)

protezy w jeden dzień!

- ortodoncja

RENCIŚCI I EMERYCI - 30% ZNIŻKI

BIOREZONANS LECZY NIE TLKO ALERGIE

Alergia aktualnie należy do najczęściej spotykanych chorób. Występuje ona pod postacią wżewną lub pokarmową u wielu osób. Jej przyczyną jest nadwrażliwość jednego z ogniw układu pokarmowego. Pani Krystyna, mająca zmiany skórne na ciele, zrobiła bezbolesny test alergiczny. Wynik testu wykazał uczulenie na białko, pszenicę i jaja. Po odczuleniu za pomocą aparatu BRT wymienionych alergenów objawy całkowicie ustąpiły. Przyszła więc do gabinetu podziękować i wykonać test kontrolny (bezpłatnie). Wynik był bardzo dobry. Alergia została wygaszona. Leczenie biorezonansem jest bezinwazyjne i bezbolesne. Dla przykładu - osobie poddającej się testowi alergicznemu przykładła się do opuszki palca potencjometr

drgań, po czym odczytuje się na zegarze, czy i na co pacjent jest uczulony. W ten sposób można zbadać 270 alergenów. Testy można wykonać również u małych dzieci - badania są zupełnie bezbolesne i nie mają żadnych skutków ubocznych. Wiadomo, że tradycyjne testowanie przez nakłuwanie jest bolesne i kosztowne i nie pozwala na sprawdzenie za jednym razem aż tylu alergenów.

Leczymy również: ◆ astmę ◆ nerwice ◆ bóle kręgosłupa i stawów ◆ depresję ◆ otyłość ◆ reumatyzm ◆ wrzody ◆ nerwobóle.

• **Terapie antynikotynowe.**

GABINET BIOREZONANSU

Kraków, os. Krakowiaków 43

Pon.-pt. 10-17 Tel. 642-07-03.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA PRZYSTĘPNE CENY

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66

czynne: pn.-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-21.00

Sport

Z NOTESU KIBICA

18.05 (sobota) – godz. 11, piłkarska klasa okręgowa: Hutnik II – Garbarnia II

18.05 (s) – godz. 12, piłkarska małopolska liga juniorów: Cracovia – Krakus

18.05 (n) – godz. 17.30, piłkarska klasa A – grupa I: Grębalowianka – Słomniczanka

18.05 (s) – godz. 17.30, piłkarska klasa A – grupa II: Podgórze – Nadwiślanka Nowe Brzesko

19.05 (niedziela) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa I: Dąbski – Wanda

19.05 (n) – godz. 11, piłkarska klasa C – grupa IV: Sokół II Kocmyrzów – Juvenia Prandocin

19.05 (n) – godz. 14, piłkarska klasa B – grupa III: Wielmoża – Szreniawa Koszyce; godz. 15: Błyskawica Wyciąże – Spartak Wielkanoc-Golcza; godz. 16: Wiarusy Igołomia – Wawrzynianka

19.05 (n) – godz. 17, klasa okręgowa: Puszcza Niepołomice – Gdovia

19.05 (n) – godz. 17, klasa A – grupa II: Złomex Branice – Dąb Zabierzów Bocheński; godz. 18: Wisła Niepołomice – Wolni Kłaj.

KNBA NA PÓŁMETKU

Rozegrana została szósta kolejka spotkań w pierwszej lidze Krakowskiego Nurtu Basketu Amatorskiego. W najbliższy weekend rozgrywki przekroczą półmetek.

I liga: Miazga – Ramsat 46–58; Braun 16, Lipniak 10 – Ząbczyk 20, Świerkowicz 15; Assimil – Łowcy 42–34; Zawrotniak 8, Salwierz 10 – Kasprzyk 9, Furtak 9; Tempo – A.U.Prądnik 76–35; Didiuk 31, M. Kubas 18 – Madej 17, Urbanowicz 14; Ser Hat – MFCC Team 60–35; Mocio 22, Cisowski 9 – Wolski 18, Bożek 8; El Team – Jakon przełożony. Prowadzi Ser Hat – 11 pkt, drugi jest Assimil – 10, tyle samo ma zajmujący trzecie miejsce Ramsat.

Również po sześć spotkań mają za sobą koszykarze występujący w w drugiej lidze KNBA. Wyniki: Interform – Albertus 38–40; Malinowski 15, Rachwaniec 9 – Haznar 12, Radecki 9; Spartakus – Cztery Piwka 37–45; Kudej 9, Buczkowski 9 – Stoch 8, Dzundza 20; Mustafa – Sharks 63–32; Bujas 27, Wiktorski 12 – Hanusiak 14, Król 12; Fetmeni – Albertus 45–49; Gosztyla 20, Niechcial 13 – Radecki 15, Maciąg 12; Comarch – Fetmeni przełożony

Na czele znajduje się Mustafa – 13, 2. Cztery Piwka – 13, 3. Albertus – 11.

IM BYŁO LEPIEJ, TYM BYŁO GORZEJ

Choć rozgrywki drugiej ligi zakończyły się 5 maja, to piłkarze Hutnika jeszcze trenują i nawet rozgrywają sparingi. Zajęcia mają się odbywać do 26 maja, po czym większość graczy uda się na urlopy, a część będzie jeszcze grała w drużynie rezerwowej. Dla wielu z zawodników majowe treningi będą ostatnimi w nowohuckim klubie, ponieważ po spadku do trzeciej ligi niektórzy z graczy nie są mile widziani w zespole, a inni sami chcą odejść.

W ubiegłym tygodniu o przyczynach degradacji, ale i o przyszłości zespołu oraz klubu (zadłużenie podobno sięga 1,8 mln zł) debatował zarząd klubu.

Drużyna nie spełniła oczekiwań – mówi prezes Hutnika **Janusz Popiolek**. – Zaczęły być wypłacane świadczenia i im lepiej zaczęło się w klubie dziać, tym piłkarze gorzej grali. Ale o spadku zadecydowały nie tylko wiosenne występy. Straty jakie zespół poniósł jesienią przyczyniły się do tego, że teraz jesteśmy w trzeciej lidze. Przecież Hutnik nie potrafił wygrać u siebie choćby z Myszkowem czy Włóknarzem Kietrz, tracił punkty w ostatnich minutach, jak choćby z Belchatowem. Gdyby nie te straty, to byłibyśmy w drugiej lidze.

Pod koniec rozgrywek niektóre osoby były oskarżane przez kibiców o jakieś nieczyste rzeczy...

– Nie chcę się na ten temat wypowiadać.

Czy wiadomo już którzy z zawodników, oprócz tych powszechnie wymienianych, jak Lewandowski, Powroźnik, Księżyc, odejdą z klubu? Chodzi zwłaszcza o wychowanków Hutnika, bądź tych, którzy w klubie wypłynęli.

– Do końca tygodnia każdy z graczy ma się wypowiedzieć, czy zamierza odejść z Hutnika. Wiadomo już, że chce opuścić zespół Krzysztof Przytuła, któremu kończy się kontrakt. Ale mimo tego rozmawiali ze mną przedstawiciele Ruchu Chorzów i Górnika Zabrze. Natomiast inni jeszcze się nie określili.

Co z trenerem?

– Będzie nowy szkoleniowiec, jego nazwisko podamy na początku czerwca. Przypuszczalnie będzie to osoba z naszego regionu, tak będzie taniej dla klubu.

A będą w Hutniku jeszcze inne zmiany personalne?

– W pierwszej połowie czerwca odbędzie się walne zgromadzenie klubu, które wybierze nowe władze. (dan)

CZTERY LATA ALBERTUSA

Działający przy parafii św. Brata Alberta (oś. Dywizjonu 303) Parafialny Klub Sportowy Albertus dokonał podsumowania swojej czteroletniej działalności. Przez ten okres klub starał się wspomagać rodziców i szkoły w wychowaniu dzieci oraz młodzieży przez sport w duchu etyki katolickiej.

Obecnie w Albertusie są cztery sekcje – koszykówki dziewcząt i chłopców, piłki nożnej, szermierza (do niedawna był jeszcze tenis stołowy). Przez długi czas w klubie trenowało około 150 młodych zawodników, teraz ćwiczy stu sportowców. Biorą oni udział w różnych rozgrywkach, nie tylko prowadzonych przez Małopolski Związek Parafialnych Klubów Sportowych. Rywalizują w imprezach SZS, TKKF, KNBA, związku szermierczego i podobnych organizacji. Także sam PKS Albertus zorganizował wiele imprez sportowych, wypoczynkowych, a

szkolących się w nim młodzież wyjeżdżała na letnie i zimowe obozy.

Klub korzysta z dotacji władz samorządowych miasta, ale sporą pomocą służą również sprzymierzeńcy z terenu parafii. Są to spółdzielnie mieszkaniowe, firmy, osoby fizyczne, proboszcz parafii ks. prałat **Jan Bielański** oraz władze nowohuckich dzielnic. Sportowcy Albertusa ćwiczą w okolicznych szkołach, korzystając ze zrozumienia dyr. **Marii Dobrowolskiej** z ZSO 14 (os. Dywizjonu 303) i dyr. **Jerzego Figlewicza** z SP 100 (os. Albertyńskie).

Klubowi działacze i trenerzy chcą przede wszystkim wychowywać młodzież, na drugim miejscu stawiając wyniki sportowe. Ale mimo wszystko zawodnicy Albertusa mogą pochwalić się pewnymi osiągnięciami. Najwięcej ich stało się udziałem koszykarek i koszykarzy, którzy zwyciężali w wielu turniejach. Ale np. także szermierze – trenują w klubie niewiele ponad rok – też już pokazali się na krajowych planszach.

Podczas spotkania wybrano władze klubu. Prezesem został ks. **Jan Bielański**, w zarządzie znaleźli się też ks. **Sebastian Nowicki**, **Stanisław Bisztyga**, **Ireneusz Raś**, **Jolanta Kukulka** i **Mirosław Kukulka**.

(dan)

RUSZAŁ OSTATNI, PRZYJEŹDZAŁ PIERWSZY

Na torze RKM Rybnik odbył się młodzieżowy turniej par. Wzięli w nim udział żużlowcy siedmiu klubów, w tym dwóch ekstraklasowych, Atlasu Wrocław i Włóknarza Częstochowa.

Znakomicie spisał się w nim żużlowiec nowohuckiej Wandy, **Łukasz Loman**, którego po każdym prawie wyścigu chwalił spiker zawodów, zachwycając się jego postawą. Zawody wygrał RKM – 24 pkt, druga była Wanda – 22 (Loman – 15, **Marcin Bzdęga** – 7, Marczak – 0), za którą uplasował się Atlas Wrocław – 18.

– On jest bardzo głodny jazdy – podkreśla działacz krakowskiego klubu, **Kazimierz Rudzki**. Loman nie najlepiej startował – w XI biegu po lotnym starcie rywali z Rybnika miał z piętnaście metrów straty – ale za to wspaniale

walczył na dystansie, mijając konkurentów, jednego za drugim. Tak również było w XXI wyścigu, podczas rywalizacji z parą TŻ Łódź. Znowu ruszył ostatni, ale metę minął pierwszy. Nieudany był dla niego jedynie trzynasty bieg, kiedy skasował swój motor. Później jeździł na maszynie **Adriana Marcza**.

I to też było przyczyną jego słabszej postawy podczas zawodów indywidualnych w Częstochowie. Przegrywał nawet z zawodnikami, od których był wyraźnie lepszy w Rybniku, zdobywając tylko jeden punkt. Turniej ten zakończył się jednak przed czasem z powodu gwałtownej ulewy. Zwycięzył **Rafał Kurmański** (ZKŻ Zielona góra) – 12 pkt.

(dan)

ZADECYDOWAŁO PÓŁ PUNKTU

Po raz trzynasty na stadionie AWF odbył się międzynarodowy mityng lekkoatletyczny młodzików Krak, zorganizowany przez SKS Kusy i Zespół Szkół Ogólnokształcących Sportowych nr 1 w Krakowie. Wzięło w nim udział sześć ekip.

Najlepiej spisała się drużyna Kusego 88 pkt – zwyciężyła również w ubiegłym roku – wyprzedzając następną Gimnazjum 7 Grudziądz tylko o pół punktu. Dalsza kolejność: 3. Małopolska – 85, 4. Ostrawa – 76,5, 5. Kusy II – 68, 6. Małopolska II – 39. Jak zatem widać rywalizacja była bardzo wyrównana.

Najlepsze wyniki – dziewczęta: 100 m ppł **Katarzyna Janecka** (Kusy) 15,04 sek; skok wzwyż **Aleksandra Kaduszkiewicz** (Małopolska) 164 cm;

100 m **Katarzyna Paluch** (Małopolska) 12,76 sek; nowe rekordy ZSOS 1: 300 m ppł **Janecka** 45,25; 100 m **Aneeta Rosół** 12,83 sek.

Chłopcy: 110 m ppł 1. **Maciej Samborski** (Kusy) 16,19 sek, 2. **Dominik Bocfierek** (Małopolska) 16,59 sek; 100 m **Marcin Podbielski** (Grudziądz) 12,29 sek; skok wzwyż **Karol Landowski** (Grudziądz) 170 cm.

Zawody odbyły się dzięki pomocy Wydziału Spraw Społecznych UMK, AZS AWF Kraków i PZLA. Była to bardzo sprawnie przeprowadzona impreza, jak wszystkie organizowane przez nowohucką szkołę. Jej nauczyciele mają bowiem duże doświadczenie i od lat zbierają uznanie za swoją działalność.

(dan)

SZTAFETY NA RYNKU

Podczas gdy uczestnicy Cracovia Maraton rywalizowali na trasie 42,195 km, na Rynku Głównym odbywały się biegi sztafetowe szkół podstawowych i gimnazjów. Zmagania te zakończyły się zwycięstwem obydwu reprezentacji wywodzących się z nowohuckiego Zespołu Szkół Ogólnokształcących Sportowych nr 1 z os. Handlowego. W konkurencji podstawówek wygrała sztafeta SP 91 w składzie: **Monika Świedrych**, **Angelika Jędrzejczyk**, **Karolina Rosiek**, **Jan Ciepiela**, **Marcin Tomkiewicz**, **Paweł Krzywoń**.

A wśród gimnazjalistów najlepsza okazała się sztafeta Gimnazjum 47: **Izabela Broś**, **Gabriela Janecka**, **Katarzyna Rakoczy**, **Łukasz Majka**, **Maciej Pietraszak**, **Grzegorz Dubowski**.

(dan)

Klasa A – grupa I: Radziszowianka – Grębalowianka 2–0 (0–0); Sokół Kocmyrzów – Wanda 3–1 (1–1); **Kolacz 3 – Bobela**; Kosynierzy Łuczyce – Płaszowianka, mecz się nie odbył, gdyż goście nie dojechali. Na czele znajduje się Grębalowianka – 45 pkt, która w sobotę zmierzy się z drugą Słomniczanką, mającą taki sam dorobek. Ten mecz może zadecydować o awansie; 5. Wanda – 31, 9. Sokół – 25, 13. Kosynierzy – 12.

LIDER DAŁ SIĘ DOGONIĆ

Klasa B – grupa II: Partyzant Dojazdów – Podgórze 2–4 (2–2); **Białasek, Jaglarz**; Dąb Zabierzów Bocheński – Wolni Kłaj 2–6 (0–3); **Lis, Warjan**; Złomex Branice – Strażak Kokotów 1–5 (1–3); **Kocwa**; Nadwiślanka Nowe Brzesko – Wisła Niepołomice 0–1 (0–1); **Jach**. 1. Strażak – 42, 4. Złomex – 37, 6. Nadwiślanka – 32, 7. Wisła – 32, 12. Partyzant – 20, 14. Dąb – 0.

Klasa B – grupa III: Polanowice – Błyskawica Wyciąże 0–6, Sparta Skrzyszowice – Wielmoża 1–0, Wawrzynianka – Zerków 3–0, Szreniawa Koszyce – Wiarusy Igołomia 1–2. 1. Szreniawa – 37, 2. Wiarusy – 35, 3. Błyskawica – 33, 4. Wawrzynianka – 30, 9. Sparta – 17.

Klasa C – grupa IV: Błyskawica II Wyciąże – Sokół II Wyciąże 2–1. Prowadzi Pogoń Opatkowice – 45, 10. Sokół II – 17, 13. Błyskawica II – 12.

PUSZCZA TRACI

Pogmatwała się sytuacja na czele krakowskiej klasy okręgowej. Po 23 kolejce spotkań prowadząca Puszcza Niepołomice miała nad Pogonią Skotniki cztery punkty przewagi. Teraz ta różnica wynosi jedynie dwa punkty – Puszcza ma 52, Pogoń 50 – gdyż nie popisali się działacze z Niepołomice, którzy nie potrafili liczyć kartek swoich piłkarzy. Okazało się, że w starciach z Prądnicką (3–0) i Pogonią (2–3) wystąpił nieuprawniony zawodnik, **Mariusz Myślewski**, który powinien pauzować za kartki. W tej sytuacji obydwie mecze zostały zweryfikowane, jako walkowery 0–3 dla rywali.

W minioną sobotę niepołomicki zespół zremisował na swoim boisku z przedostatnim w tabeli Zwierzyniec 1–1 (1–1) – bramkę zdobył **Jalocha** – ale na szczęście Pogoń przegrała w Zabierzowie z Kmitą 0–1. Znakomicie natomiast spisali się rezerwiści Hutnika, zwyciężając na wyjeździe 5–1 (2–0) ze świetnie spisującym się wiosną Borkiem. Gole dla drużyny z Nowej Huty strzelili: **Wiacek 2, Świstak, Gąsiorek, Kostera**. Hutnik II zajmuje siódme miejsce – 38. (dan)

TRAFIAŁ, JAK CHCIAŁ

Piłkarscy juniorzy Hutnika zrehabilitowali się za nieudany występ w poprzedniej kolejce, gromiąc Cracovię 7–1 (3–0). Świetnie zwłaszcza spisał się **Dutka**, zdobywca czterech bramek. Pozostałe strzelili: **Mielec 2, Cham**. Wygrał również Krakus, który po trafieniu **Inglota** przed przerwą pokonał Bocheńskiego KS 1–0. Liderem małopolskiej ligi juniorów jest Sandecja Nowy Sącz – 49 pkt, 4. Hutnik – 46, 8. Krakus – 37. (dan)

PŁYWAJ Z TKKF

Małopolskie TKKF prowadzi ekspresowe kursy pływania dla dzieci (powyżej 130 cm wzrostu), młodzieży, dorosłych i całych rodzin. Będą to ostatnie grupy w tym cyklu. Zajęcia odbywać się będą cztery razy w tygodniu, we wtorki, czwartki, soboty i niedziele o godz. 19 i 19.45. Zgłoszenia w zarządzie wojewódzkim MTKKF, Kraków, ul. Lenartowicza 14, tel. 633 26 62. Decyduje kolejność zgłoszeń. (dan)

FIRMA HANDLOWA
AUTO GAMA
ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE
KRAKÓW, NOWA HUTA OS. KOMBATANTÓW 9 www.auto-gama.krakow.pl
TEL. 647-48-98 www.auto-gama.pl
TEL./FAX. 649-85-75 e-mail: auto@auto-gama.pl

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:
• OSOBOWYCH • DOSTAWCZYCH • CIĘŻAROWYCH
PRODUKCJI KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ
ORAZ PEŁNY ASORTYMENT AKCESORIÓW

ZAPRASZAMY CODZIENNIE 8.00-18.00, SOBOTY 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III – 19 IV). Nie brakuje Ci rozsądku. Słusznie starasz się nie przeceniać swoich sił i racjonalnie zacząłeś dbać o zdrowie. To się opłaci, bo przy dobrej kondycji wszystko zdążyś nadrobić.

BYK (20 IV – 20 V). Dobrze będzie jeśli wesprzesz się na czymś mocnym ramieniu. Szukaj protekcji wśród osób wpływowych, a dobrze na tym wyjdiesz. Wykorzystaj zaproszenie na spotkanie towarzyskie.

BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI). Chciałbyś zaszyć się w cichy kąt i porozmyślać nad dziejami tego świata. Niestety, nie będzie to moż-

liwe, bo jesteś wspaniałym towarzyszem zabawy i będziesz porywany na różne przyjęcia.

RAK (22 VI – 22 VII). Pamiętaj o rodzinnych uroczystościach, takich, jak imieniny, komunijne spotkania i bywaj na nich. Jesteś pożądanym gościem i towarzystwo na serio mogłoby się obrazić, gdybyś nie dotarł.

LEW (23 VII – 22 VIII). Upewnij kochaną osobę o swoim przywiązaniu i gorących uczuciach, jakie do niej żywisz. Nie odkładaj tak ważnej sprawy na później, bo szczęście może Ci przemknąć koło nosa.

STRZELEC (22 XI – 21 XII). Nie brakuje Ci pracy i jeszcze wciąż podejmujesz się nowych obowiązków. Na szczęście przyno-

LEGALIZACJA WODOMIERZY
w cenie zawarty jest: serwis gwarancyjny i pogwarancyjny - gwarancja 1 rok

Kraków, ul. Klasztorna 2
tel.: 643-12-64, tel./fax.: 642-14-38

Do sprzedania działka w Mogile - Stare Wiśliko
oraz lokale użytkowe przy ul. Klasztornej
cena do uzgodnienia

Kraków, ul. Klasztorna 2
tel.: 643-12-64, tel./fax.: 642-14-38

PANNA (23 VIII – 22 IX). Potrzebujesz solidnego wypoczynku. Ostatnio zanadto się przepracowałeś, co niewątpliwie ma wpływ na Twoje nie najlepsze samopoczucie. Szanuj własne zdrowie, jako wartość najcenniejszą.

WAGA (23 IX – 22 X). Jesteś niepoprawnym marzycielem. Bujaj nadal w obłokach, ale liczyć się także z rzeczywistością, w której więcej prozy niż poezji. Nie zaniedbuj swoich codziennych obowiązków.

SKORPION (23 X – 21 XI). Dobre dni na załatwianie spraw zawodowych. Nie byłś dotąd pewien reakcji szefa, ale teraz uwierzysz, że możesz wyjawiać swoje niebanalne pomysły, bo wzbudzą zainteresowanie.

STRZELEC (22 XI – 21 XII). Nie brakuje Ci pracy i jeszcze wciąż podejmujesz się nowych obowiązków. Na szczęście przyno-

si to sporo satysfakcji, a poza tym Ty naprawdę nie potrafisz odmawiać przyjaciółom.

KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I). Twoja sytuacja materialna nie jest najlepsza. Nie jest to jednak Twoja wina i nie miej o to do siebie pretensji. Wszystko, na szczęście, nieustannie się zmienia, bądź dobrej myśli, przyjdą lepsze dni.

WODNIK (20 I – 18 II). Jeśli chcesz załatwić ważną sprawę, schowaj miecz, a użyj dyplomacji. Sprytu Ci nie brakuje, osiągniesz to, co zamierzasz. Gdy dopniesz swego, pomyśl o urlopie.

RYBY (19 II – 20 III). Teraz jest Ci łatwiej porozumieć się z otoczeniem. Czujesz, że jesteś rozumiany. Podobasz się i to sprawia, że wierzysz we własne siły i duże możliwości. Nie ma dla Ciebie problemu nie do rozwiązania.

SAMANTA

JUNKERS VAILLANT
TERMET ARISTON BERETTA

♦ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O. (gazowe i elektryczne)
♦ ARTYKUŁY INSTALACYJNO-SANITARNE

MONTAŻ • TRANSPORT • RATY

F.H.U. „RELAX” 648-48-19,
os. Niepodległości 3 (obok Płazza Hut) 0502 587-520

NAJNIŻSZE CENY

HUMOR

Obok budki z kurczakami z różną przechodzi kout. Zatrzymuje się. Przygląda się i mówi:
– No, ładnie, ładnie. Solarium, karuzela, a u nas na wsi nuda...

Dwa nieruchome leniwce wiszą na gałęzi. Następnego dnia to samo. Trzeciego dnia, nadal w tej samej pozycji. Czwartego dnia żaden nawet nie drgnął. Wreszcie piątego dnia jeden z leniwców poruszył głową. Na to jego towarzysz:
– Roman! Coś ty taki nerwowy?

Dwóch chłopców w przedszkolu:
– Mój tata pływa w marynarce – chwali się pierwszy.
– A mój w kąpielówkach – odpowiada drugi.

SKLEP DRZEWNY
os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIIKOWE

FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

Hurt i detal
Os. Willows 29
tel./fax 643-21-73

OKNA i DRZWI
MATERIAŁY I USŁUGI BUDOWLANE
(chemia budowlana, gips, karton, farby itp.)
MEBLE KUCHENNE DO ZABUDOWY

RABATY DO 35% RATY!!!

SKLEP OGRODNICZY „Agro-TROP”
Nowo otwarty:
• PL. BIĘCZYCKI, PAW. 1
pon.-pt. 8-18, soboty 8-15
tel.: 641-46-38

• UL. SZYBKĄ 13
pon.-pt. 8-16, soboty 8-14
tel.: 644-13-30

• doniczki • ziemia • odżywki dla roślin • węże
• nasiona • nawozy • narzędzia • folie • siatki • kosiarki
• cebulki kwiatów • środki ochrony roślin • złaczki

TRAS OKNA SA
Rolety, zabudowy balkonów
RABATY, RATY!

NOWOCZESNE OKNA DREWNIANE, ALU
10 lat gwarancji
Rabat do 30%

Plac Targowy Bieńczyce, ul. Szybka 7, tel. 643-67-05

PLASTBUD
FIRMA HANDLOWO USŁUGOWA

PROMOCJA OKIEN PCV NOWOCZESNE OKNA
RABAT DO 27%

Producent okien i drzwi z PCV profil aluplast okucia winkhaus w standardzie mikrouchylszyba 1,1

Szeroki wybór: paneli MDF (ponad 30 kolorów) paneli podłogowych parapetów

TANIE GRESY!

Kraków, ul. Makuszyńskiego 15, tel. 643-78-01
ZAPRASZAMY CODZIENNIE 9.00-17.00, SOBOTY 9.00-13.00



ZUPA ŚLIWKOWA – 6 PORCJI

Składniki: litr maślanki, 15 dag suszonych śliwek bez pestek, 3 łyżki miodu, skórka z cytryny, mąka, sól.

Śliwki zalać 2 szklankami przegotowanej wody, zostawić na kilka godzin po czym ugotować. Miękkie śliwki pokroić w paski. Maślanke rozbełtać z mąką. Wywar spod śliwek zagotować z miodem, skórką z cytryny i szczyptą soli. Wlać maślanke i mieszając podgrzewać. Podać z łazankami lub z ziemniakami z wody. Danie można podawać zarówno na gorąco, jak i na zimno.

Sentencja tygodnia

Nie możesz zatrzymać żadnego dnia, ale możesz go nie stracić.

Heinrich Heine

Akta sprawy... § Jak wykończyć wspólnika?

Do sądów trafia coraz więcej spraw związanych z prowadzeniem firm i nieporozumieniami pomiędzy wspólnikami. Wiadomo, chęć zarobienia jak najwięcej, także kosztem swych współpracowników – oznacza konflikty i nieporozumienia. Szczególnie, gdy jedna ze stron dopuszcza się przestępstwa fałszowania dokumentów. Tak jak Jerzy S., współwłaściciel jednej z firm handlujących paliwami.

Firma „X” działała już od kilku lat – robiła niezłe interesy, problem w tym, że miała dwóch właścicieli, którzy kiedyś wspólnie razem rozkręcali cały ten interes. I którzy po latach mieli siebie serdecznie dosyć. Konflikt zaczął się od chwili, gdy poróżnili się w czasie prowadzenia interesów z rosyjskimi kontrahentami. Potem na dodatek pokłóciły się ich żony, po tym jak jedna z nich podkupiła drugiej działkę budowlaną pod Krakowem. Od tego czasu także panowie Jerzy S. i Krzysztof G. zaczęli się traktować z rezerwą. Obaj sprawdzali nawzajem swe decyzje, ciągle były problemy z podjęciem wspólnych decyzji dotyczących przyszłości firmy. A żaden z nich nie za bardzo chciał się pozbyć swych udziałów – mimo że obaj chcieli je od siebie odkupić.

Wreszcie pewnego dnia Jerzy S. mający dosyć swego współni-

ka, postanowił zacząć działać, tym bardziej, że jego kolega ze studiów chciał zainwestować w firmę „X” i wykupić mniejszościowe udziały. Panu S. było to na rękę, uznał, iż lepiej decydować o wszystkim samemu i mieć jeszcze zaprzyjaźnionego wspólnika. I doprowadził nawet do tego, by firma poniosła pewne straty, a wina spadła na Krzysztofa G. Po prostu podpisał kontrakt z firmą, która już na pierwszy rzut oka była niewiarygodna – ale zrobił to w imieniu swego wspólnika, fałszując jego podpis.

Oczywiście, kiedy ten dowiedział się o wszystkim, wybuchła afera. Prezes G. zdecydował się powiadomić o wszystkim prokuraturę. Konkretnie o sfalszowaniu jego podpisu na umowie.

Ponieważ nie mógł sobie przypomnieć, aby wspólnie sygnowali taki dokument, ale ponieważ w firmie mającej spore obroty i mnóstwo kontrahentów takich pism podpisywano wiele – dla pewności zlecił prywatnemu grafologowi sprawdzenie, kto jest autorem podpisu? Dla porównania dostarczając fragmenty swego pisma i Jerzego S.

Biegły nie miał wątpliwości, wskazał, że podpis podrobił jego współpracownik. Robiąc to dość profesjonalnie, ale jednak nie ustrzegając się paru błędów. Po tym oszukany właściciel firmy nie miał innego wyjścia. Jego wspólnik usiłował co prawda jeszcze zmieniać przebieg wypadków, twierdząc, że podpisał się za swego kolegę, gdyż taka była potrzeba chwili. Takich historii na potrzeby prokuratury pan S. wymyślił jeszcze wiele. Niezależny ekspert powołany przez oskarżyciela potwierdził wersję wydarzeń podaną przez powoda i sprawa trafiła do sądu. Niewykluczone, że pan S. zamiast prezesem spółki stanie się przestępcą – co zapewne pomoże panu G. usunąć go z firmy i stanowiska.

(mar)